



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—
Integraal verslag

—
Compte rendu intégral

—
**Plenaire vergadering van
VRIJDAG 5 APRIL 2019**

—
**Séance plénière du
VENDREDI 5 AVRIL 2019**

(Namiddagvergadering)

(Séance de l'après-midi)

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
www.parlement.brussels

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
www.parlement.brussels

INHOUD

VERONTSCHULDIGD	9
ACTUALITEITSVRAGEN	9
Actualiteitsvraag van de heer Dominiek Lootens-Stael	9
aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,	
betreffende "de richtlijnen aan de gemeenten inzake verkiezingsaanplakking gelet op het reglement aangenomen door de gemeente Vorst".	
Actualiteitsvraag van mevrouw Hannelore Goeman	12
aan mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ontwikkelingssamenwerking, Verkeersveiligheidsbeleid, Gewestelijke en Gemeentelijke Informatica en Digitalisering, Gelijkekansenbeleid en Dierenwelzijn,	
betreffende "de controlemaatregelen voor de Brusselse flitspalen waarvan een kwart defect zou zijn".	
Toegevoegde actualiteitsvraag van de heer Bruno De Lille,	12
betreffende "de overwogen maatregelen ingevolge de meervoudige defecten van de flitspalen".	
Actualiteitsvraag van de heer Arnaud Verstraete	18

SOMMAIRE

EXCUSÉS	9
QUESTIONS D'ACTUALITÉ	9
Question d'actualité de M. Dominiek Lootens-Stael	9
à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,	
concernant "les directives aux communes en matière d'affichage électoral au vu du règlement pris par la commune de Forest".	
Question d'actualité de Mme Hannelore Goeman	12
à Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Coopération au développement, de la Sécurité routière, de l'Informatique régionale et communale et de la Transition numérique, de l'Égalité des chances et du Bien-être animal,	
concernant "les mesures de contrôle des radars fixes bruxellois dont un quart seraient hors service".	
Question d'actualité jointe de M. Bruno De Lille,	12
concernant "les mesures envisagées par suite des pannes multiples affectant les radars fixes".	
Question d'actualité de M. Arnaud Verstraete	18

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "het standpunt van de regering ten aanzien van de opmerkingen van de sector over het congrescentrum van Neo 2".

Actualiteitsvraag van mevrouw Viviane Teitelbaum 21

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "de bescherming van het geheel van de tuin van de villa Dewin gezien het recent advies van de overlegcommissie".

Actualiteitsvraag van mevrouw Françoise De Smedt 29

aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de maatregelen ten gunste van kwaliteitsbanen in het licht van recente statistieken over de daling van de jeugdwerkloosheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".

Actualiteitsvraag van mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel 30

aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

betreffende "het nieuw beheerscontract van de MIVB goedgekeurd door de regering op

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "la position du gouvernement à l'égard des remarques du secteur relatives au centre de congrès de Neo 2".

Question d'actualité de Mme Viviane Teitelbaum 21

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "la protection de l'ensemble du jardin de la villa Dewin eu égard au récent avis de la commission de concertation".

Question d'actualité de Mme Françoise De Smedt 29

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "les mesures en faveur d'emplois de qualité à la lumière de récentes statistiques sur la baisse du chômage des jeunes en Région de Bruxelles-Capitale".

Question d'actualité de Mme Anne-Charlotte d'Ursel 30

à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

concernant "le nouveau contrat de gestion de la STIB approuvé par le gouvernement le

4 april 2019".		4 avril 2019".	
Toegevoegde actualiteitsvraag van mevrouw Céline Delforge,	31	Question d'actualité jointe de Mme Céline Delforge,	31
betreffende "de goedkeuring van het beheerscontract van de MIVB door de regering".		concernant "l'adoption du contrat de gestion de la STIB par le gouvernement".	
Actualiteitsvraag van de heer Jamal Ikazban	37	Question d'actualité de M. Jamal Ikazban	37
aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,		à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,	
betreffende "de goedkeuring in eerste lezing van het gewestelijke mobiliteitsplan 'Good Move' door de regering".		concernant "l'adoption en première lecture du plan régional de mobilité 'Good Move' par le gouvernement".	
Actualiteitsvraag van mevrouw Magali Plovie	37	Question d'actualité de Mme Magali Plovie	37
aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,		à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,	
betreffende "de voortgang van het dossier van de reconversiecellen gelet op de aangekondigde sluiting van de Lipton-fabriek in Vorst".		concernant "l'état d'avancement du dossier des cellules de reconversion eu égard à la fermeture annoncée de l'usine Lipton à Forest".	
VOORSTELLEN VAN RESOLUTIE	39	PROPOSITIONS DE RÉOLUTION	39
Voorstel van resolutie van mevrouw Caroline Désir, de heer Emmanuel De Bock, mevrouw Magali Plovie, mevrouw Joëlle Milquet, de heren Jef Van Damme, Bruno De Lille en Charles Picqué tot toekenning van stemrecht bij de gewestelijke verkiezingen aan de buitenlandse onderdanen die in Brussel wonen (nrs. A-827/1 en 2 – 2018/2019).	39	Proposition de résolution de Mme Caroline Désir, M. Emmanuel De Bock, Mmes Magali Plovie, Joëlle Milquet, MM. Jef Van Damme, Bruno De Lille et Charles Picqué visant à octroyer le droit de vote aux élections régionales aux ressortissants extranationaux résidents à Bruxelles (n ^{os} A-827/1 et 2 – 2018/2019).	39
Voorstel van resolutie van mevrouw Magali Plovie, mevrouw Barbara Trachte, de heren Arnaud Pinxteren en Bruno De Lille ertoe strekkende om bij de gewestelijke verkiezingen kiesrecht te verlenen aan de vreemdelingen die in België verblijven (nrs. A-647/1 en 2 – 2017/2018).	40	Proposition de résolution de Mmes Magali Plovie, Barbara Trachte, MM. Arnaud Pinxteren et Bruno De Lille en vue d'octroyer le droit de vote aux étrangers résidant en Belgique aux élections régionales (n ^{os} A-647/1 et 2 – 2017/2018).	40

Voorstel van resolutie van de heer Paul Delva, mevrouw Brigitte Grouwels, mevrouw Els Ampe en de heer René Coppens tot toekenning van het stemrecht aan studenten en aan onderdanen van de Lidstaten van de Europese Unie bij de gewestverkiezingen (nrs. A-694/1 en 2 – 2017/2018).	40	Proposition de résolution de M. Paul Delva, Mmes Brigitte Grouwels, Els Ampe et M. René Coppens visant à octroyer le droit de vote aux étudiants et aux ressortissants des États membres de l'Union européenne lors des élections régionales (n ^{os} A-694/1 et 2 – 2017/2018).	40
Voorstel van resolutie van de heer Emmanuel De Bock tot toekenning van het stemrecht aan de in België verblijvende vreemdelingen voor de verkiezingen van de gewest- en gemeenschapsparlementen (nrs. A-698/1 en 2 – 2017/2018).	40	Proposition de résolution de M. Emmanuel De Bock visant à accorder le droit de vote aux étrangers résidant en Belgique aux élections régionales et communautaires (n ^{os} A-698/1 et 2 – 2017/2018).	40
Voorstel van resolutie van de heren Olivier de Clippele en Vincent De Wolf tot toekenning van stemrecht aan onderdanen van de lidstaten van de Europese Unie bij de verkiezingen van het gewestparlement van Brussel, hoofdstad van de Europese Unie (nrs. A-13/1 en 2 – 2014/2015).	40	Proposition de résolution de MM. Olivier de Clippele et Vincent De Wolf en faveur du droit de vote des Européens aux élections du Parlement de Bruxelles, capitale de l'Union européenne (n ^{os} A-13/1 et 2 – 2014/2015).	40
Samengevoegde algemene bespreking – Sprekers:		Discussion générale conjointe – Orateurs :	
De heer Julien Uyttendaele, rapporteur		M. Julien Uyttendaele, rapporteur	
De heer Abdallah Kanfaoui, rapporteur		M. Abdallah Kanfaoui, rapporteur	
Mevrouw Caroline Désir (PS)		Mme Caroline Désir (PS)	
De heer Olivier de Clippele (MR)		M. Olivier de Clippele (MR)	
Mevrouw Magali Plovie (Ecolo)		Mme Magali Plovie (Ecolo)	
De heer Emmanuel De Bock (DéFI)		M. Emmanuel De Bock (DéFI)	
De heer Bruno De Lille (Groen)		M. Bruno De Lille (Groen)	
De heer Ahmed El Khannouss (cdH)		M. Ahmed El Khannouss (cdH)	
De heer Johan Van den Driessche (N-VA)		M. Johan Van den Driessche (N-VA)	
De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang)		M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang)	
Bespreking van de consideransen en van de streepjes van het verzoekend gedeelte	70	Discussion des considérants et des tirets du dispositif	70
VOORSTEL VAN ORDONNANTIE	71	PROPOSITION D'ORDONNANCE	71
Voorstel van ordonnantie van de heer René Coppens, mevrouw Caroline Désir, de		Proposition d'ordonnance de M. René Coppens, Mme Caroline Désir, MM.	

heren Emmanuel De Bock, Benoît Cerexhe, Jef Van Damme en Paul Delva tot invoering van een tijdelijke fiscale fictiebepaling in het kader van de Brexit (nr. A-850/1 – 2018/2019).		Emmanuel De Bock, Benoît Cerexhe, Jef Van Damme et Paul Delva instaurant une fiction fiscale transitoire dans le cadre du Brexit (n° A-850/1 – 2018/2019).	
Algemene bespreking – Spreker:	71	Discussion générale – Orateur :	71
De heer Emmanuel De Bock, rapporteur		M. Emmanuel De Bock, rapporteur	
Artikelsgewijze bespreking	72	Discussion des articles	72
MONDELINGE VRAGEN	72	QUESTIONS ORALES	72
NAAMSTEMMINGEN	72	VOTES NOMINATIFS	72
over het geheel van het ontwerp van ordonnantie betreffende de handelshuur van korte duur (nrs. A-800/1 en 2 – 2018/2019).	72	sur l'ensemble du projet d'ordonnance relative au bail commercial de courte durée (n°s A-800/1 et 2 – 2018/2019).	72
over het geheel van het voorstel van resolutie om het milieu te beschermen tegen de verontreiniging door plastic afval (nrs. A-755/1 en 2 – 2018/2019).	73	sur l'ensemble de la proposition de résolution visant à protéger l'environnement contre la pollution par les déchets plastiques (n°s A-755/1 et 2 – 2018/2019).	73
over het geheel van het ontwerp van ordonnantie betreffende het herstel van sommige schade veroorzaakt door algemene rampen (nrs. A-801/1 en 2 – 2018/2019).	73	sur l'ensemble du projet d'ordonnance relative à la réparation de certains dommages causés par des calamités publiques (n°s A-801/1 et 2 – 2018/2019).	73
over het geheel van het ontwerp van kaderordonnantie met het oog op een beleid voor de bevordering van diversiteit en de bestrijding van discriminatie bij de Brusselse plaatselijke ambtenarij (nrs. A-802/1 en 2 – 2018/2019).	74	sur l'ensemble du projet d'ordonnance-cadre visant à assurer une politique de diversité et de lutte contre les discriminations au sein de la fonction publique locale bruxelloise (n°s A-802/1 et 2 – 2018/2019).	74
over het geheel van het ontwerp van ordonnantie betreffende het roerend en immaterieel cultureel erfgoed van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (nrs. A-813/1 en 2 – 2018/2019).	74	sur l'ensemble du projet d'ordonnance relative au patrimoine culturel mobilier et immatériel de la Région de Bruxelles-Capitale (n°s A-813/1 et 2 – 2018/2019).	74
over het besluit van de commissie tot verwerping van het voorstel van resolutie van mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel, de heer Jacques Brotchi en mevrouw Dominique Dufourny tot plaatsing van specifieke waarschuwingssystemen (Bompeln) bij de oversteekplaatsen voor voetgangers op de eigen beddingen van het openbaar vervoer (nrs. A-496/1 en 2 – 2016/2017) – (Toepassing van artikel 91.4	75	sur les conclusions de la commission tendant au rejet de la proposition de résolution de Mme Anne-Charlotte d'Ursel, M. Jacques Brotchi et Mme Dominique Dufourny demandant l'installation de dispositifs avertisseurs spécifiques (Bompeln) aux traversées piétonnes de sites propres de transports en commun (n°s A-496/1 et 2 – 2016/2017) - (Application de l'article 91.4 du règlement).	75

van het reglement).			
over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Multilaterale Overeenkomst ter implementatie van aan belastingverdragen gerelateerde maatregelen ter voorkoming van grondslaguitholling en winstverschuiving en de verklarende nota, gedaan te Parijs op 24 november 2016 (nrs. A-787/1 en 2 – 2018/2019).	75	sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à la Convention multilatérale pour la mise en œuvre des mesures relatives aux conventions fiscales pour prévenir l'érosion de la base d'imposition et le transfert de bénéfices et la note explicative, faites à Paris le 24 novembre 2016 (n ^{os} A-787/1 et 2 – 2018/2019).	75
over het geheel van het voorstel van resolutie tot toekenning van stemrecht bij de gewestelijke verkiezingen aan de buitenlandse onderdanen die in Brussel wonen (nrs. A-827/1 en 2 – 2018/2019).	76	sur l'ensemble de la proposition de résolution visant à octroyer le droit de vote aux élections régionales aux ressortissants extra-nationaux résidents à Bruxelles (n ^{os} A- 827/1 et 2 – 2018/2019).	76
over het besluit van de commissie tot verwerping van het voorstel van resolutie van de heren Olivier de Clippele en Vincent De Wolf tot toekenning van stemrecht aan onderdanen van de lidstaten van de Europese Unie bij de verkiezingen van het gewestparlement van Brussel, hoofdstad van de Europese Unie (nrs. A-13/1 en 2 – 2014/2015) – (Toepassing van artikel 91.4 van het reglement).	77	sur les conclusions de la commission tendant au rejet de la proposition de résolution de MM. Olivier de Clippele et Vincent De Wolf en faveur du droit de vote des Européens aux élections du Parlement de Bruxelles, capitale de l'Union européenne (n ^{os} A-13/1 et 2 – 2014/2015) - (Application de l'article 91.4 du règlement).	77
over het besluit van de commissie tot verwerping van het voorstel van resolutie van mevrouw Annemie Maes, mevrouw Céline Delforge, mevrouw Dominique Dufourny, de heren Bruno De Lille en Arnaud Verstraete tot opmaak van een Brussels afbouwschema voor dierproeven (nrs. A-447/1 en 2 – 2016/2017) – (Toepassing van artikel 91.4 van het reglement).	77	sur les conclusions de la commission tendant au rejet de la proposition de résolution de Mmes Annemie Maes, Céline Delforge, Dominique Dufourny, MM. Bruno De Lille et Arnaud Verstraete relative à l'élaboration d'un plan bruxellois pour la suppression progressive des expériences sur animaux (n ^{os} A-447/1 et 2 – 2016/2017) - (Application de l'article 91.4 du règlement).	77
over het geheel van het voorstel van ordonnantie tot invoering van een tijdelijke fiscale fictiebepaling in het kader van de Brexit (nr. A-850/1 – 2018/2019).	78	sur l'ensemble de la proposition d'ordonnance instaurant une fiction fiscale transitoire dans le cadre du Brexit (n ^o A- 850/1 – 2018/2019).	78
DETAIL VAN DE NAAMSTEMMIINGEN	79	DÉTAILS DES VOTES NOMINATIFS	79

**VOORZITTERSCHAP: DE HEER CHARLES PICQUÉ, VOORZITTER.
PRÉSIDENT : M. CHARLES PICQUÉ, PRÉSIDENT.**

- De vergadering wordt geopend om 14.35 uur.

VERONTSCHULDIGD

De voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- mevrouw Fadila Laanan, staatssecretaris, opdracht in het buitenland;

- mevrouw Brigitte Grouwels, opdracht in het buitenland;

- de heer Armand De Decker;

- mevrouw Jacqueline Rousseaux;

- de heer Eric Bott;

- mevrouw Nadia El Yousfi;

- mevrouw Simone Susskind, opdracht in het buitenland;

- de heer Zahoor Ellahi Manzoor.

ACTUALITEITSVRAGEN

**ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER
DOMINIEK LOOTENS-STAEI**

**AAN DE HEER RUDI VERVOORT,
MINISTER-PRESIDENT VAN DE
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE
REGERING, BELAST MET
PLAATSELIJKE BESTUREN,
TERRITORIALE ONTWIKKELING,
STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN
EN LANDSCHAPPEN,
STUDENTENAANGELEGENHEDEN,
TOERISME, OPENBAAR AMBT,
WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN
OPENBARE NETHEID,**

- La séance est ouverte à 14h35.

EXCUSÉS

M. le président.- Ont prié d'excuser leur absence :

- Mme Fadila Laanan, secrétaire d'État, en mission à l'étranger ;

- Mme Brigitte Grouwels, en mission à l'étranger ;

- M. Armand De Decker ;

- Mme Jacqueline Rousseaux ;

- M. Eric Bott ;

- Mme Nadia El Yousfi ;

- Mme Simone Susskind, en mission à l'étranger ;

- M. Zahoor Ellahi Manzoor.

QUESTIONS D'ACTUALITÉ

**QUESTION D'ACTUALITÉ DE
M. DOMINIEK LOOTENS-STAEI**

**À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-
PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS
LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT
TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE
LA VILLE, DES MONUMENTS ET
SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES,
DU TOURISME, DE LA FONCTION
PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ
PUBLIQUE,**

betreffende "de richtlijnen aan de gemeenten inzake verkiezingsaanplakking gelet op het reglement aangenomen door de gemeente Vorst".

De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang).- De verkiezingen zijn op til en dat geeft soms aanleiding tot problemen en wrijvingen. Mijn vraag gaat over het gemeentelijk reglement dat Vorst heeft goedgekeurd over de aanplakkingsborden. Ik neem Vorst als voorbeeld, maar dat kan veralgemeend worden naar andere gemeenten waar er in het verleden ook al problemen waren en wellicht ook in de komende campagne problemen dreigen te ontstaan.

Het probleem is dat de gemeente Vorst zegt dat ze de aanplakkingsborden die ze ter beschikking stelt, op een billijke wijze zal verdelen. Billijk betekent iets merkwaardigs in Vorst. De Franstalige lijsten krijgen zes volledige borden en de Nederlandstalige drie volledige borden, althans die lijsten die in minstens twee van de parlementen vertegenwoordigd zijn. In de praktijk komt het erop neer dat een Franstalige lijst een volledig bord krijgt en een Nederlandstalige lijst een half bord, want er zijn ongeveer evenveel Franstalige als Nederlandstalige lijsten vertegenwoordigd in minstens twee van de parlementen, waarvoor we gaan stemmen.

Dat is uiteraard onaanvaardbaar. Er is geen enkel objectief verschil tussen een Nederlandstalige of een Franstalige lijst. In het gemeentelijk reglement staat ook dat de gemeente zal discrimineren op basis van de taalrol van de lijsten. Bij mijn weten is discrimineren op grond van taal verboden volgens de antidiscriminatiewetgeving.

In Brussel bestaat de gewoonte om ervoor te zorgen dat beide gemeenschappen op een fatsoenlijke en respectvolle manier met elkaar kunnen omgaan. Het reglement van de gemeente Vorst is daarmee in strijd. Ik vrees dat nog andere gemeenten dezelfde weg opgaan. Ik heb op dat vlak al slechte ervaringen gehad. Zo rezen ook in de gemeente Etterbeek al problemen.

Het zou goed zijn dat de regering ervoor zorgt dat het befaamde samenlevingsmodel, waar dikwijls over gesproken wordt, niet geschonden wordt en dat ze richtlijnen geeft en ingrijpt. Het reglement

concernant "les directives aux communes en matière d'affichage électoral au vu du règlement pris par la commune de Forest".

M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang) *(en néerlandais).*- *La commune de Forest dit vouloir répartir de façon équitable les panneaux d'affichage. Elle met ainsi six panneaux complets à la disposition des listes francophones et trois à la disposition des listes néerlandophones, pour autant que ces listes soient représentées dans au moins deux des parlements pour lesquels nous allons voter.*

Dans la pratique, cela revient à un panneau complet pour une liste francophone et à un demi-panneau pour une liste néerlandophone, étant donné qu'il y a presque autant de listes francophones que de listes néerlandophones représentées.

Le règlement communal prescrit également que la commune discriminerà sur la base du rôle linguistique des listes. Or, la législation antidiscrimination interdit de faire une distinction sur la base de la langue.

À Bruxelles, nous avons coutume de veiller au respect mutuel entre les deux Communautés, ce à quoi contrevient le règlement de la commune de Forest. Je crains par ailleurs que d'autres communes suivent son exemple.

Il serait bon que le gouvernement veille à ce qu'il ne soit pas porté atteinte à notre illustre modèle de société et fixe des directives.

Avez-vous déjà eu contact avec les pouvoirs communaux afin de mettre fin à cette discrimination ?

En tant qu'autorité de tutelle, établirez-vous des directives à transmettre aux communes afin d'éviter que cette discrimination ne se reproduise ailleurs ?

van Vorst toont aan dat dat soms nodig is.

Hebt u al contact opgenomen met de gemeentelijke overheid om deze discriminatie weg te werken?

Zult u als voogdijoverheid daarover richtlijnen opstellen en aan de gemeenten bezorgen om te vermijden dat de discriminatie ook op andere plaatsen gebeurt?

Zo zorgt u ervoor dat we op een fatsoenlijke manier naar de verkiezingen gaan, zonder dat de twee gemeenschappen de facto tegen elkaar worden opgezet.

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- De verkiezingsaanplakking is een bevoegdheid die sinds de zesde staatsvorming en de afschaffing van de functie van gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad tot de bevoegdheid van de minister-president behoort. Het is dus de eerste keer dat ik deze materie behandel.

Voor de verkiezingen van 26 mei heb ik deze kwestie geregeld in het ministerieel besluit van 22 februari 2019 betreffende de verkiezingsaanplakking. Voor de gemeenteraadsverkiezingen werden de lijsten niet tot een bepaalde taalrol gerekend. Bijgevolg verschilt de regeling van de verkiezingsaanplakking voor de gemeenteraadsverkiezingen van die voor de Europese, federale en gewestelijke verkiezingen.

Twee belangrijke principes moeten worden gerespecteerd, het gelijkheidsbeginsel en het non-discriminatiebeginsel, zoals vervat in de artikels 10 en 11 van de Grondwet en in de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie.

In het kader van het administratief toezicht moeten de gemeenten hun reglementen betreffende de verkiezingsaanplakking niet in extenso aan de toezichthoudende overheid bezorgen. De toezichthoudende overheid krijgt wel een lijst van alle akten van de gemeenteraad, maar die lijst omvat enkel een beknopte omschrijving van de akte. De toezichthoudende overheid zal de gemeentelijke beslissing in kwestie bij de gemeente opvragen om, indien nodig, een toezichtmaatregel

M. Rudi Vervoort, ministre-président (en néerlandais).- *L'affichage électoral est une compétence transférée au ministre-président depuis la sixième réforme de l'État. J'ai réglé cette question à travers l'arrêté ministériel du 22 février 2019 relatif à l'affichage électoral.*

Deux principes importants doivent être respectés, le principe d'égalité devant la loi et le principe de non-discrimination, tels que définis dans les articles 10 et 11 de la Constitution et dans la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre certaines formes de discrimination.

Dans le cadre de la tutelle administrative, les communes ne doivent pas soumettre in extenso leur règlement relatif à l'affichage électoral à l'autorité de tutelle. Cette dernière reçoit une liste de tous les actes du conseil communal, mais cette liste ne comprend qu'un descriptif succinct de chaque acte.

L'autorité de tutelle s'enquerra de la décision incriminée auprès de la commune pour, le cas échéant, prendre une mesure de contrôle.

te treffen.

De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang).- Ik begrijp uit uw antwoord dat u het probleem zult onderzoeken.

De verkiezingen vinden plaats op 26 mei 2019. Ik hoop dat u het niet aan de volgende regering zult overlaten om hierop controle uit te oefenen. Er is wel degelijk een probleem: artikel 19 van de antidiscriminatiewet wordt overtreden, aangezien de Nederlandstaligen op basis van taal worden gediscrimineerd en op een andere manier worden behandeld dan de Franstaligen.

Bovendien zijn er gemeenten waar dat probleem zich niet voordoet. Daar verloopt het aanplakken vlot en worden alle partijen gelijkwaardig behandeld. Ik hoop dan ook dat u proactief optreedt tegenover die gemeenten die nog geen besluit hebben ingediend, zodat dergelijke conflicten zich in de 21e eeuw in de hoofdstad van Europa niet meer voordoen.

ACTUALITEITSVRAAG VAN MEVROUW HANNELORE GOEMAN

AAN MEVROUW BIANCA DEBAETS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET ONTWIKKELINGSSAMENWERKING, VERKEERSVEILIGHEIDSBELEID, GEWESTELIJKE EN GEMEENTELIJKE INFORMATICA EN DIGITALISERING, GELIJKEKANSENBELEID EN DIERENWELZIJN,

betreffende "de controlemaatregelen voor de Brusselse flitspalen waarvan een kwart defect zou zijn".

TOEGEVOEGDE ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER BRUNO DE LILLE,

betreffende "de overwogen maatregelen ingevolge de meervoudige defecten van de flitspalen".

Mevrouw Hannelore Goeman (sp.a).- Ik had u

M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang) *(en néerlandais).*- *J'en déduis que vous allez examiner le problème.*

Les élections ont lieu le 26 mai 2019. J'espère que vous ne vous en remettrez pas au prochain gouvernement pour exercer un contrôle. Il y a bel et bien violation de l'article 19 de la loi antidiscrimination, étant donné que les néerlandophones sont discriminés sur la base de la langue et traités différemment des francophones.

J'espère que vous interviendrez avec ardeur afin d'éviter que de tels conflits ne se reproduisent, au 21^e siècle, dans la capitale de l'Europe.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME HANNELORE GOEMAN

À MME BIANCA DEBAETS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT, DE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE, DE L'INFORMATIQUE RÉGIONALE ET COMMUNALE ET DE LA TRANSITION NUMÉRIQUE, DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET DU BIEN-ÊTRE ANIMAL,

concernant "les mesures de contrôle des radars fixes bruxellois dont un quart seraient hors service".

QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE M. BRUNO DE LILLE,

concernant "les mesures envisagées par suite des pannes multiples affectant les radars fixes".

Mme Hannelore Goeman (sp.a) *(en*

enkele weken geleden een vraag gesteld over de flitspaal op de Lambermontlaan. Het is verbijsterend dat die al tien jaar lang defect blijkt te zijn. Ik vreesde toen al dat er nog meer defecte flitspalen in het Brussels Gewest zouden staan. U zei dat u daarover inlichtingen zou inwinnen.

Inmiddels zijn er meer gegevens bekend. Het blijkt dat maar liefst 27 van de 95 flitspalen in het Brussels Gewest niet functioneren. Dat is een groot probleem. Iedereen vindt die flitspalen immers belangrijk om de wegpiraten in het Brussels Gewest aan te pakken. Het gaat daarbij zowel om preventie als om bestraffing.

Eerlijk gezegd begrijp ik niet hoe dit mogelijk is. De bevoegde administratie moet toch ooit eens opmerken dat bepaalde flitspalen geen overtredingen registreren?

Bestaat er geen controlesysteem voor de flitspalen? Hoe verklaart u dat dit probleem zo lang onopgemerkt bleef? Worden de gegevens van de flitspalen ergens verwerkt of gerapporteerd? Wie is er daarvoor verantwoordelijk? Hoe gaat dit in zijn werk? Krijgt uw kabinet daarover informatie? Voor de planning van uw beleid is het toch belangrijk om de flitspaalgegevens nauwgezet op te volgen?

Hoe zult u ervoor zorgen dat alle Brusselse flitspalen voortaan functioneren en dat die gegevens beter beschikbaar zijn voor iedereen?

De heer Bruno De Lille (Groen).- Net als heel wat andere Brusselaars was ik echt geschokt toen ik las dat haast 30% van de flitscamera's in Brussel niet werkt. Ik kan net als mevrouw Goeman helemaal niet begrijpen hoe dat mogelijk is en hoe dat zo lang onopgemerkt is kunnen blijven.

Flitscamera's vormen immers een van de speerpunten van uw verkeersveiligheidsbeleid. U hebt keer op keer herhaald dat u volop inzet op flitsen, maar nu blijkt dat 30% van de camera's het niet doet.

Hoe komt het dat de camera's niet werken? Hoe komt het dat daaraan niets is gedaan? Hoe komt het dat dat zo lang onopgemerkt bleef? Wie wordt geflitst, krijgt toch een boete? Denkt uw administratie of uw kabinet dan echt dat er niemand te snel rijdt als er geen boetes worden

néerlandais).- *Il semblerait que 27 des 95 radars fixes de la Région bruxelloise ne fonctionnent pas. C'est un grave problème. Tout le monde s'accorde en effet à dire qu'ils jouent un rôle important, à la fois de prévention et de répression.*

Je ne comprends pas que l'administration compétente n'ait pas remarqué, depuis si longtemps, que certains radars ne constataient plus aucune infraction. N'existe-t-il aucun système de contrôle ? Comment et par qui les données sont-elles traitées ou rapportées ? Votre cabinet est-il tenu informé ? Ces données me paraissent essentielles pour définir votre politique.

Que comptez-vous faire pour que tous les radars bruxellois fonctionnent correctement et que les données soient à la disposition de tout un chacun ?

M. Bruno De Lille (Groen) *(en néerlandais).*- *J'ai moi aussi été choqué d'entendre que 30% des radars bruxellois étaient en panne. Vous prétendiez pourtant qu'ils constituaient l'un de vos chevaux de bataille.*

Comment se fait-il que cette situation perdure ? Votre administration ou votre cabinet ne pense tout de même pas que si aucune amende n'est infligée, c'est parce qu'aucun excès de vitesse n'est commis !

Depuis combien de temps votre administration et votre cabinet sont-ils au courant de la situation ?

Il faut absolument résoudre le problème et trouver le responsable, pour limiter le nombre d'accidents à Bruxelles. Nous ne devons pas donner aux conducteurs bruxellois l'impression qu'ils peuvent

uitgeschreven? Dat lijkt me heel erg vreemd.

Hoelang zijn de camera's al stuk? Hoelang zijn respectievelijk de administratie en uw kabinet hiervan op de hoogte? Wat gaat u eraan doen?

Dit probleem moet absoluut worden opgelost. Het is echter te gemakkelijk om nu aan te voeren dat we niet naar het verleden, maar naar de toekomst moeten kijken. We moeten wie hiervoor verantwoordelijk is, op de vingers tikken, want er gebeuren nog altijd veel te veel ongevallen in Brussel. De mentaliteit van veel Brusselse autobestuurders kan niet door de beugel. Als we hen de indruk geven dat ze erop los kunnen rijden zonder bestraffing te riskeren, versterken we die mentaliteit nog.

Wat gaat er op korte termijn gebeuren? Misschien is het mogelijk om mobiele camera's naast de defecte vaste camera's te plaatsen, zodat het probleem in ieder geval al wordt opgelost.

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris.- We werden in de zomer van 2018 op de hoogte gebracht van het feit dat een aantal flitspalen in Brussel niet functioneerde. We hebben toen meteen een aantal nota's verstuurd met het verzoek om het probleem zo snel mogelijk op te lossen.

In de meeste gevallen was het probleem te wijten aan de staat van het wegdek. In tegenstelling tot de nieuwe generatie flitspalen, werken de oude flitspalen met lussen onder het wegdek. Het volstaat dan ook niet altijd om een camera te vervangen. Soms moet je de weg opbreken en dat vergt tijd. De diensten voor openbare werken hebben nu al meer werk op hun bord dan ze aankunnen. Dat verklaart waarom nog niet alle problemen opgelost zijn. Wanneer de weg wordt opgebroken, moeten bovendien geregeld elektriciteitsleidingen, kabels en dergelijke worden vervangen.

Tegen 22 april 2019 moeten 24 van de 35 defecte flitspalen hersteld zijn. Daarop zetten we nu volop in. De administratie heeft nog heel wat ander werk, maar dit is nu absoluut prioritair. Het is de bedoeling dat alle flitspalen tegen eind augustus opnieuw werken.

Bovendien is er in de begroting van 2019

commettre des excès impunément. Que comptez-vous faire à très court terme ?

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État (*en néerlandais*).- *Nous avons été informés durant l'été 2018 du fait que certains radars fixes étaient en panne à Bruxelles. Nous avons directement demandé qu'il y soit remédié.*

Dans le cas des radars plus anciens équipés de boucles magnétiques enfouies sous la chaussée, le problème est souvent lié au mauvais état de cette dernière. Il ne suffit pas de remplacer une caméra. Il faut ouvrir la chaussée, ce qui prend du temps. Or, les services sont débordés. Et tant qu'à faire, on en profite pour remplacer des câbles électriques et autres.

Nous mettons tout en œuvre pour que 24 des 35 radars fixes en panne soient réparés d'ici le 22 avril prochain. Nous en faisons une priorité absolue. Les autres le seront pour le mois d'août.

De plus, le budget 2019 prévoit 700.000 euros pour l'achat de onze radars fixes, dont quatre ont été installés ce matin sur la chaussée de Haecht, où ont lieu de nombreux accidents.

Nous continuons par ailleurs d'investir dans du matériel de contrôle alternatif, notamment la télédétection par laser (lidar).

700.000 euro uitgetrokken voor nieuwe flitspalen. Met dat budget zullen we elf nieuwe flitspalen kopen, waarvan er deze ochtend vier in gebruik zijn genomen op de Haachtsesteenweg, een plaats waar er veel ongelukken gebeuren. Schaarbeek is trouwens een van de gemeenten die slecht scoren op het gebied van verkeersveiligheid.

Daarnaast blijven we inzetten op alternatief controlemateriaal. Zo werden er naast de klassieke statische flitspalen ook lidar-systemen ingevoerd.

Momenteel heeft elke politiezone zijn eigen lidar-systeem. Die toestellen zijn verplaatsbaar en worden heel vaak ingezet. Vroeger waren er maar twee voor het hele gewest. De politiezones krijgen ook elk jaar middelen voor controlemateriaal, dat ingezet wordt voor louter repressieve doeleinden.

Sommige politievoertuigen hebben ingebouwde ANPR-camera's, inclusief automatische nummerplaatherkenning. Het gaat om anonieme wagens waaraan je niet kunt zien dat het politievoertuigen zijn. Ze staan telkens op een andere plaats staan om verkeersovertreders te vatten.

Ik denk dat de politiezones al zo'n 200.000 boetes hebben uitgeschreven voor overdreven snelheid, maar ik zal de exacte cijfers nog meedelen. Er wordt in elk geval meer en meer gericht gecontroleerd en dat is maar goed ook. We gaan zeker op dit elan voort.

Mevrouw Hannelore Goeman (sp.a).- Ik vind het prima dat er snel een oplossing komt. Ik ben ook blij dat u in nieuwe flitspalen op de Haachtsesteenweg investeert, en meer bepaald in het lidarsysteem. U moet er echter ook voor zorgen dat de huidige flitspalen in de toekomst blijven werken. Zult u ervoor zorgen dat de flitspalen vaker worden nagekeken?

U hebt niet geantwoord op mijn vraag waarom het rapport van de administratie in de zomer van 2018 plots bij uw kabinet belandde. Wie nam daarvoor het initiatief?

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris.- Alles wat een administratie doet, gebeurt op verzoek van de bevoegde minister. Mijn kabinet

À ce stade, chaque zone de police dispose du sien. Ces appareils mobiles sont très souvent utilisés. Chaque année, les zones de police reçoivent également un budget pour acheter du matériel, utilisé à des fins répressives.

La police dispose en outre de véhicules banalisés équipés de caméras de reconnaissance automatique des plaques d'immatriculation (ANPR).

Quoi qu'il en soit, les contrôles deviennent de plus en plus ciblés, et nous poursuivrons dans ce sens.

Mme Hannelore Goeman (sp.a) *(en néerlandais).*- *Je me réjouis que l'on remédie rapidement au problème et que vous investissiez dans de nouveaux radars pour la chaussée de Haecht et plus particulièrement dans la lidar. Encore faut-il que les radars fixes continuent de fonctionner. En assurerez-vous un contrôle plus fréquent ?*

Vous n'avez pas dit pourquoi votre cabinet avait subitement reçu le rapport de l'administration lors de l'été 2018.

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État *(en néerlandais).*- *Mon cabinet l'a demandé. Une administration travaille toujours à la demande du*

heeft om dat rapport gevraagd. Er wordt nu ook werk gemaakt van monitoring.

Mevrouw Hannelore Goeman (sp.a).- Er moet een centrale rapportering over de flitscamera's komen en het kabinet moet regelmatig een update krijgen over waar er geflitst wordt en welke de resultaten zijn. Op die manier komt u niet alleen te weten welke camera's defect zijn, maar ook waar de verkeersproblemen het grootst zijn en er zich de meeste overtredingen voordoen. Op die plekken kunt u dan snel ingrijpen.

Ik reken erop dat u daar in het belang van de verkeersveiligheid in heel Brussel werk van maakt.

De heer Bruno De Lille (Groen).- Ik vind uw antwoord helemaal niet geruststellend. Al vijf jaar zeggen we dat er aan de verkeersveiligheid moet worden gewerkt. Eindelijk hebben we een staatssecretaris in Brussel die een aantal bevoegdheden heeft gekregen inzake verkeersveiligheid. Wij vonden dat u niet snel genoeg vooruitgang boekte om zwarte punten aan te pakken, maar telkens weer zei u dat u echt inzet op flitspalen en het aanpakken van wegpiraten.

Nu moeten we vaststellen dat maar liefst een derde van de flitspalen niet werkt. U hebt daarover informatie moeten vragen aan uw administratie, die het blijkbaar niet nodig vond om u eerder in te lichten over het probleem. Daardoor hebt u het probleem pas onlangs ontdekt. Die flitspalen hebben het natuurlijk niet allemaal tegelijkertijd in augustus 2018 begeven. Ze waren dus ongetwijfeld al een hele tijd defect.

De flitscamera's staan op zwarte punten. Dat betekent dus dat een heleboel van die zwarte punten niet gecontroleerd zijn. Dat is ronduit schandelijk.

U schuift de schuld nu wel door, maar als staatssecretaris bent u wel degelijk verantwoordelijk, zeker als u van verkeersveiligheid uw speerpunt hebt gemaakt. Ik begrijp echt niet hoe dit is kunnen gebeuren.

Wat ik nog minder begrijp, is dat die flitspalen al een hele tijd defect zijn, dat u daarvan al sinds vorige zomer op de hoogte bent maar dat het maanden duurt voor ze hersteld worden. En

ministre compétent. Nous travaillons également sur le suivi.

Mme Hannelore Goeman (sp.a) (en néerlandais).- *Si les données des radars étaient centralisées et votre cabinet régulièrement informé, vous sauriez non seulement si des radars sont en panne, mais aussi où se situent les points noirs et où se concentrent les infractions. Vous pourriez dès lors cibler ces zones.*

M. Bruno De Lille (Groen) (en néerlandais).- *Votre réponse ne me rassure pas. Cela fait cinq ans que nous insistons pour que la sécurité routière soit mieux prise en compte. Bruxelles a enfin confié des compétences en la matière à un secrétaire d'État, mais la situation n'a guère avancé.*

Vous avez appris en août 2018 qu'un tiers des radars fixes ne fonctionnaient plus - ce dont votre administration n'a pas jugé utile de vous informer plus tôt. Or, ces radars sont placés à des points noirs en matière de sécurité routière. Tout un tas d'endroits critiques ne sont donc plus contrôlés depuis tout ce temps. C'est scandaleux !

En tant que secrétaire d'État, c'est bien vous qui êtes responsable, d'autant plus que vous faites de la sécurité routière votre cheval de bataille. Je ne comprends pas comment vous avez pu laisser la situation en arriver jusque-là.

Je comprends encore moins que les radars ne soient toujours pas réparés, si vous savez depuis l'été dernier qu'ils sont en panne. Mais subitement, après un article paru dans Bruzz et surtout un décès, vous nous annoncez que les réparations seront effectuées en deux semaines. Je trouve ce revirement irresponsable !

plotseling zal de herstelling op twee weken geregeld worden! Dat is niet alleen omdat het in Bruzz heeft gestaan, maar ook omdat er helaas een dode gevallen is, waardoor er extra aandacht is voor verkeersveiligheid. Dat choqueert me en ik vind dat niet te verantwoorden. Uzelf en uw administratie moeten zich daarover eens ernstig beraden.

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris.- Ik weet niet of er pers in de zaal is, maar dat zou kunnen verklaren waarom ...

De heer Bruno De Lille (Groen).- Mevrouw de staatssecretaris, vroeg of laat moet u uw verantwoordelijkheid nemen. Ik ben zeker niet de enige die die vaststelling doet. Ik stel voor dat u nagaat wat er bij uw administratie fout loopt en dan daaraan wat doet.

Het is al te gemakkelijk om na een zwaar verkeersongeval op alle radiostations te komen verklaren "dat Brussel overal camera's plaatst", als dan blijkt dat de realiteit anders is. Sorry, maar dat is echt te gemakkelijk!

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris.- We moeten er nu vooral voor zorgen dat er een oplossing komt. Doen alsof ik hier zomaar maar wat aankondig in het parlement zonder daaraan gevolg te geven, is de waarheid geweld aandoen.

U weet maar al te goed dat van de 10 miljoen euro die jaarlijks naar het verkeersveiligheidsfonds gaat, 5 miljoen euro doorstroomt naar de politiezones. Ze gebruiken dat bedrag voor handhaving en controles op plaatsen waar de camera's niet werken.

De heer Bruno De Lille (Groen).- Als u de zaken niet goed in het oog houdt, loopt het verkeerd. U hebt heel veel geld gekregen voor het verkeersveiligheidsfonds, maar het budget wordt niet eens opgebruikt. In Vlaanderen worden wél alle middelen van het verkeersveiligheidsfonds gebruikt. Ook op dat punt vind ik uw antwoord niet overtuigend.

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris.- Mijnheer De Lille, we moeten naar elkaar luisteren.

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État (en néerlandais).- *La presse serait-elle présente dans l'hémicycle... ?*

M. Bruno De Lille (Groen) (en néerlandais).- *Je trouve un peu facile de déclarer sur toutes les chaînes de radio, après un grave accident de la route, que Bruxelles place partout des radars alors que la réalité est tout autre. Peut-être devriez-vous voir avec votre administration où se situe le problème...*

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État (en néerlandais).- *Nous devons surtout trouver une solution. Vous ne pouvez pas prétendre qu'il ne s'agit que d'un effet d'annonce au parlement, sans aucune suite.*

Vous savez très bien que sur les dix millions d'euros alloués chaque année au Fonds de sécurité routière, cinq vont aux zones de police, pour la maintenance des caméras et les contrôles là où les radars sont en panne.

M. Bruno De Lille (Groen) (en néerlandais).- *Un budget considérable vous est octroyé pour le Fonds de sécurité routière, mais vous ne l'utilisez pas intégralement. La Flandre, elle, utilise l'intégralité des moyens mis à sa disposition... Votre réponse ne me convainc pas.*

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État (en néerlandais).- *J'ai opté pour des lidars car ils*

Ik heb u dan ook laten uitspreken, maar ik zou graag mijn zin afmaken.

Ik heb voor lidars gekozen, omdat die kunnen worden ingezet op plaatsen waar de camera's niet werken.

Dat valt inderdaad onder de bevoegdheid van het gewest en ik neem zeker mijn verantwoordelijkheid. Dat doe ik ook als het minder goed gaat; ik ben niet het type staatssecretaris dat alleen op persconferenties verschijnt als er goed nieuws is. Ook als het niet goed gaat, ben ik aanwezig.

De gemeenten moeten echter ook een steentje bijdragen en dat weet u maar al te goed. Dat neemt niet weg dat ik begrijp dat de Brusselaars verontwaardigd zijn.

De heer Bruno De Lille (Groen).- Het is mijn taak als parlamentslid om u te controleren. Vijf jaar lang heb ik u gevraagd welke maatregelen u nam voor de zwarte punten en al die tijd hebt u de verantwoordelijkheid doorgeschoven. U zei altijd dat u inzet op fliccamera's, terwijl er een heleboel daarvan niet eens blijkt te werken. Nu we u daarmee confronteren, acht u het zelfs nog nodig om anderen de les te spellen. Dat is werkelijk schandalig!

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris.- We hebben in Schaarbeek kunnen merken dat achttien jaar bestuur van Ecolo/Groen geen garantie voor meer verkeersveiligheid inhoudt.

De heer Bruno De Lille (Groen).- In Brussel-Stad werkt er geen enkele camera. Mensen menen dat ze in veiligheid zijn en dat er gecontroleerd wordt en schepenen denken dat ze een verkeersveiligheidsbeleid kunnen voeren, maar het gewest doet niet wat het moet doen. U probeert de schuld op anderen af te schuiven, maar het is wel degelijk uw verantwoordelijkheid!

ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER ARNAUD VERSTRAETE

AAN DE HEER RUDI VERVOORT,

peuvent être installés là où les caméras ne fonctionnent pas.

Il s'agit d'une compétence régionale et j'assume ma responsabilité. Je ne suis pas du genre à n'assister aux conférences de presse que lorsque les nouvelles sont bonnes. Cela étant dit, les communes ont également un rôle à jouer.

M. Bruno De Lille (Groen) *(en néerlandais).*- *En tant que parlementaire, il m'appartient de contrôler votre travail. Depuis cinq ans, vous esquivez votre responsabilité. Vous avez toujours dit investir dans les radars fixes, mais bon nombre d'entre eux ne fonctionnent pas. Et lorsque nous vous questionnons, vous donnez encore des leçons à d'autres ! C'est scandaleux.*

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État *(en néerlandais).*- *Nous constatons l'impact qu'ont eu sur la sécurité routière les dix-huit ans de présence d'Ecolo/Groen à la tête de Schaerbeek...*

M. Bruno De Lille (Groen) *(en néerlandais).*- *Aucune caméra ne fonctionne à la Ville de Bruxelles. Les citoyens pensent être en sécurité et se croient contrôlés, et les échevins pensent pouvoir mettre en œuvre une politique de sécurité, mais la Région ne fait pas son travail.*

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. ARNAUD VERSTRAETE

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-

MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTENAANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "het standpunt van de regering ten aanzien van de opmerkingen van de sector over het congrescentrum van Neo 2".

De heer Arnaud Verstraete (Groen).- Gisteren verscheen in Bruzz een brief van een aantal organisatoren van beurzen. Zij omschrijven het Neo 2-project als een financiële puinhoop, maar vinden het nog niet te laat om een ramp te voorkomen. Het project met dit congrescentrum is volgens hen megalomaan en het moet bijgestuurd worden omdat het niet beantwoordt aan de behoeften van de markt.

Dat is een merkwaardig verhaal en het is zeker niet voor het eerst dat er kritiek komt op het project. Onlangs verscheen in Le Soir een artikel waarin staat dat de financiële vooruitzichten voor Neo 2 er slecht uitzien. Er werd ons voorgehouden dat het winkelcentrum de kosten op zich zou nemen, maar volgens het artikel in Bruzz zou Neo 2 maar liefst 400 miljoen euro kosten. Het gaat dus om liefst 20 miljoen euro per jaar en dat 20 jaar lang. Dat is een enorm bedrag.

Hoe reageert u op deze toch fundamentele kritiek? Welke aanpassingen overweegt u? Wat zijn de financiële vooruitzichten voor het project? Klopt het dat het 400 miljoen euro duurder zal uitvallen dan verwacht? Hoe valt dit te verklaren?

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- De kritiek die we de voorbije week in de pers konden lezen, komt van de organisatoren van beurzen en niet van de organisatoren van congressen. Dat zijn twee sectoren die zeer sterk van elkaar verschillen op het gebied van hun corebusiness en op het gebied van de trends die zich wereldwijd in die

PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

concernant "la position du gouvernement à l'égard des remarques du secteur relatives au centre de congrès de Neo 2".

M. Arnaud Verstraete (Groen) (*en néerlandais*).- *Les principaux organisateurs de foires et salons dénonçaient hier dans la presse la gabegie financière que constitue le projet Neo 2. Ils estiment cependant qu'il n'est pas trop tard pour revoir les plans du centre de congrès qui, selon eux, ne répond plus aux besoins du marché.*

Ce n'est pas la première fois que ce projet soulève des critiques. On a beau affirmer que le centre commercial couvrira les charges, il n'empêche que le projet coûtera la somme colossale de vingt annuités de 20 millions d'euros.

Que répondez-vous à ces critiques? En quoi comptez-vous revoir le projet? Quelles sont les perspectives financières? Le projet va-t-il réellement coûter 400 millions?

M. Rudi Vervoort, ministre-président (*en néerlandais*).- *Les organisateurs de salons n'organisent pas de congrès. Ces deux secteurs diffèrent fortement quant à leur cœur de métier et aux tendances mondiales qu'ils connaissent.*

Les auteurs de la lettre ouverte demandent davantage d'investissements en infrastructures

sectoren aftekenen.

De auteurs van de open brief pleiten voor meer investeringen in infrastructuur die hun sector kan gebruiken voor de organisatie van activiteiten. Die bezorgdheid is gerechtvaardigd, maar daarover gaat het hier volgens mij niet.

In het Plan voor de internationale ontwikkeling van Brussel (PIO) wordt gewezen op de behoefte aan een congrescentrum dat aan de internationale normen beantwoordt. De sector die congressen organiseert in infrastructuur zoals het geplande Neo 2-congrescentrum, is in volle groei, dit in tegenstelling tot de beurzensector. Allicht is het die vaststelling die heeft geleid tot het ongenoegen waarover we deze week in de pers konden lezen.

In verband met de financiering en de risico's voor de overheid merk ik op dat overal waar dergelijke infrastructuur wordt gebouwd, de overheid altijd optreedt als bouwheer, in tegenstelling tot wat in de beurzensector het geval is.

Nu we weten hoe het congrescentrum waarvoor de opdracht is toegewezen, eruit zal zien, heb ik een consultancy-opdracht uitgeschreven. Die heeft een driedubbel doel. Om te beginnen moet ze duidelijkheid brengen over de economische leefbaarheid van het nieuwe congrescentrum. Voorts moet duidelijk worden wat de mogelijke gevolgen zullen zijn van de komst van het nieuwe congrescentrum voor de activiteiten die onze partners nu al op de Heizelvlakte organiseren. Het is met andere woorden de bedoeling om de onderlinge complementariteit en de wisselwerking te onderzoeken. Tot slot moet er een overzicht komen van de kandidaat-operatoren die interesse hebben om de Neo 2-infrastructuur uit te baten. Ik verwacht het definitieve verslag tegen 30 augustus 2019.

De heer Arnaud Verstraete (Groen).- U wuift de kritiek van de beursorganisatoren over Neo 2 weg en doet alsof ze niets kennen van de organisatie van congressen, omdat dat een totaal andere sector is. Er klonk echter al eerder kritiek uit een andere hoek. Zij waren niet de eersten die zich afvroegen of de grootte van het congrescentrum nog beantwoordt aan de behoeften. Volgens de interne kritiek die gelekt zou zijn door Le Soir, zou het project al 400 miljoen euro kosten. U hebt die

utiles à leurs activités. Je les comprends, mais je pense que ce n'est pas le propos.

Le Plan de développement international de Bruxelles (PDI) pointe la nécessité de disposer d'un centre de congrès qui réponde aux normes internationales. Contrairement au secteur des salons, celui des congrès organisés dans des infrastructures telles que le centre Neo 2 est en pleine expansion.

Quant au financement et aux risques qu'encourent les pouvoirs publics, je constate que ces derniers font systématiquement office de maîtres d'ouvrage dans les chantiers de ce type, ce qui n'est pas le cas pour les infrastructures destinées aux salons.

La mission de consultance que j'ai commandée vise un triple objectif. Tout d'abord, elle doit faire la clarté sur la viabilité financière du nouveau centre de congrès. Elle doit ensuite évaluer l'incidence que pourrait avoir l'arrivée du nouveau centre de congrès sur les activités déjà organisées sur le plateau du Heysel par nos partenaires. Enfin, elle doit identifier les candidats à la gestion de l'infrastructure. J'attends le rapport définitif pour le 30 août 2019.

M. Arnaud Verstraete (Groen) *(en néerlandais).*- *Vous faites comme si les organisateurs de salons ne connaissaient rien à l'organisation de congrès, mais ils ne sont pas les premiers à se demander si la taille du centre de congrès répond toujours aux besoins. Des sources bien informées avancent que le projet coûterait au moins 400 millions d'euros. Confirmez-vous ce chiffre ?*

informatie niet bevestigd of ontkend, maar ik zou willen dat u kleur bekent. Klopt dat cijfer?

U hebt een economische studie besteld. Ik leid daaruit af dat u dit project nog kunt bijsturen, rekening houdend met de conclusies van de studie. Dat is voor mij het belangrijkste. Is de regering bereid om het project bij te sturen op grond van de input van experts die aan het woord komen in de economische studie?

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- We zullen die beslissing samen met de stad Brussel nemen.

De heer Arnaud Verstraete (Groen).- Ik heb gemerkt dat de Brusselse burgemeester Close openheid heeft getoond door te zeggen dat er nog tot in september aanpassingen mogelijk zijn.

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Ik ben het daar helemaal mee eens.

De heer Arnaud Verstraete (Groen).- Het is belangrijk dat dit geen financieel fiasco wordt. Als de overheid duidelijke signalen krijgt dat de vooruitzichten slecht zijn, dan moet ze haar verantwoordelijkheid nemen en bijsturen. Ik reken op u om dat te doen.

ACTUALITEITSVRAAG VAN MEVROUW VIVIANE TEITELBAUM

AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTENAANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "de bescherming van het geheel van de tuin van de villa Dewin gezien het

Si vous réalisez une étude économique, cela laisse entendre que le gouvernement pourrait encore modifier le projet, en fonction de l'avis des experts. Est-ce bien le cas ?

M. Rudi Vervoort, ministre-président (*en néerlandais*).- *Nous en déciderons avec la Ville de Bruxelles.*

M. Arnaud Verstraete (Groen) (*en néerlandais*).- *Le bourgmestre Philippe Close a en tout cas laissé entendre que des modifications sont encore possibles jusqu'en septembre.*

M. Rudi Vervoort, ministre-président (*en néerlandais*).- *Je le confirme.*

M. Arnaud Verstraete (Groen) (*en néerlandais*).- *Il importe que ce projet ne tourne pas au fiasco financier. Si les perspectives sont négatives, je compte sur vous pour que les autorités prennent leurs responsabilités.*

QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME VIVIANE TEITELBAUM

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

concernant "la protection de l'ensemble du jardin de la villa Dewin eu égard au récent

recent advies van de overlegcommissie".

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) (in het Frans).- *In de overlegcommissie van 27 maart gaf de commissie unaniem een negatief advies over het project naast de villa Dewin. Ze hield duidelijk rekening met de 208 opmerkingen en de 4.500 ondertekenaars van de petitie.*

(Rumoer)

Dit unaniem advies werd uitgebracht in aanwezigheid van de Directie Stedenbouw (DS) en de Directie Monumenten en Landschappen (DMS).

Het project voorzag in de bouw van 39 woningen, 41 parkeerplaatsen en het vellen van 29 bomen. Volgens het overlegcomité zouden er 34 zijn gekapt, als het project had kunnen doorgaan.

Volgens het advies is de vloer/terreinverhouding te hoog en de omvang van het project te groot, gaat een deel van het natuurlijke erfgoed verloren en is de beslissing van de regering om een gedeelte te beschermen incoherent. Dat de overlegcommissie met de steun van uw administratie zo'n advies formuleert, is wel opmerkelijk!

Het advies wijst ook op het verlies van kwaliteit van het erfgoed, herinnert eraan dat afwijkingen een uitzondering moeten blijven en dat het advies van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen (CRMS) en de DMS gevolgd moet worden.

Hoe ziet u de toekomst van deze site?

(Rumoer bij de regering)

Hoe kunt u ingaan tegen het advies van de administratie? De tuinen hebben niet alleen erfgoedkundige waarde, maar zijn ook waardevol als natuurgebied en groene ruimte.

avis de la commission de concertation".

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- À la suite de la réunion de la commission de concertation qui s'est tenue le 27 mars dernier à Forest au sujet du projet jouxtant la villa Dewin, la commission a émis un avis défavorable unanime, tenant compte manifestement des 208 remarques et des 4.500 signataires de la pétition.

(Rumeurs)

Cet avis unanime a été émis en présence de la Direction de l'urbanisme (DU) et de la Direction des monuments et sites (DMS).

Pour rappel, ce projet prévoyait la construction de 39 logements, 41 parkings et la démolition de 29 arbres - mais, selon la commission de concertation, 34 auraient été abattus si ce projet avait abouti.

J'ai repris quelques arguments de cet avis : outre que le rapport plancher/sol (P/S) est trop élevé, il insiste sur les gabarits et la perte partielle du patrimoine naturel, et dit aussi en l'occurrence "qu'il y a incohérence dans la décision du gouvernement de classement partiel". C'est un fait assez interpellant : en présence et avec le soutien de la DU - votre administration -, un avis de la commission de concertation s'exprime dans ce sens !

Le même avis mentionne également la perte de qualité patrimoniale, rappelle que les dérogations doivent demeurer une exception et non la règle, et qu'il faut suivre l'avis de la Commission royale des monuments et des sites (CRMS), qui est un avis conforme, et de la DMS.

Dans ce cadre, j'aurais souhaité - sans questionner les intentions du gouvernement - vous demander comment vous envisagez l'avenir de ce site.

(Rumeurs sur le banc du gouvernement)

Je ne m'intéresse pas à vos intentions, mais à votre vision des choses et, surtout, à la façon dont vous allez procéder alors que vous êtes en contradiction avec votre administration, dont l'avis allait en ce sens. En outre, ces jardins présentent un intérêt non seulement patrimonial mais aussi naturel et leur qualité d'espace vert risque bien de passer à la

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *Stedenbouwkundig gezien is dit geen groene ruimte.*

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) (in het Frans).- *Het advies van de overlegcommissie wijst nochtans op het risico van het verdwijnen van een groene ruimte in een buurt waar er al weinig zijn.*

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *Zeker, maar de bestemming van het terrein stemt niet overeen met een groene ruimte. Daar bent u het toch mee eens?*

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) (in het Frans).- *Ja, maar toch is er een tegenstrijdigheid.*

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *Ik zie geen tegenstrijdigheid.*

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) (in het Frans).- *Het advies steunt op het Gewestelijk Plan voor Duurzame Ontwikkeling (GPDO).*

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *Als beslist wordt dat er op dit terrein niet mag worden gebouwd, dan zal de gemeente volgens de rechtspraak van de Raad van State het waardeverlies moeten compenseren. Juridisch gezien wordt deze kwestie niet ter discussie gesteld in een rechtsstaat en volstaan goede bedoelingen niet. Het mag dan wel over een groene ruimte gaan, de juridische realiteit zal de overhand krijgen.*

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) (in het Frans).- *Als het geheel opgenomen was op de lijst van erfgoed, zou de situatie nu anders zijn.*

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *Dat zou niets hebben veranderd aan de bestemming van het terrein. Het zou nog steeds een bouwgrond zijn.*

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) (in het

trappe.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- La réalité urbanistique leur dénie le statut d'espace vert.

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- L'avis de la commission de concertation souligne pourtant le risque de supprimer un poumon vert dans un quartier où il y en a peu. Je ne fais que citer l'avis.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Certes, mais la destination du bien ne correspond pas à un espace vert. Sommes-nous d'accord ?

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- Oui, mais une contradiction subsiste néanmoins.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Non, je ne vois là aucune contradiction.

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- L'avis reprend ce qui figure dans le Plan régional de développement durable (PRDD).

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Si l'on décide demain qu'aucune construction n'est possible à cet endroit, quelqu'un devra payer. Me suivez-vous ? Ce ne sera pas la Région, mais bien la commune, qui devra éventuellement dédommager la perte de valeur selon la jurisprudence du Conseil d'État. En termes juridiques, ces matières ne souffrent aucune discussion dans un État de droit et l'on ne saurait se satisfaire de bonnes intentions. Vous aurez beau évoquer un poumon vert, la réalité juridique s'imposera.

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- Je suis d'accord mais je regrette néanmoins que l'ensemble n'ait pas été classé dès le départ, ce qui aurait pu changer bien des choses.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Cela n'aurait rien changé du tout à la destination du bien : un terrain à bâtir.

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- Dès le moment

Frans).- *Als de tuin beschermd was, was bouwen onmogelijk geworden.*

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).*- *We kunnen niet zomaar een bouwgrond beschermen als tuin!*

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) *(in het Frans).*- *De tuin had beschermd kunnen worden.*

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).*- *Daar ging de aanvraag niet over.*

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) *(in het Frans).*- *De aanvraag betrof de villa en de omliggende tuinen.*

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).*- *Wat u zegt, klopt niet. Zelfs als de bescherming geldt voor het volledige terrein, betekent dat geenszins dat het mogelijk is om de bestemming ervan te veranderen. Er moet worden vastgesteld of het terrein zich al dan niet in het beschermd gebied bevindt en of het beantwoordt aan de andere voorwaarden die door de KCML zijn vastgesteld. Dat verbiedt het bouwen nog niet.*

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) *(in het Frans).*- *Kunt u me in juridische termen uitleggen hoe men kan bouwen in een beschermde tuin?*

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).*- *Als voormalig schepen van Stedenbouw zou u moeten weten dat de bestemming van een terrein niet kan worden gewijzigd door een bescherming.*

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) *(in het Frans).*- *Neen, maar je kunt wijzigen wat toegestaan is.*

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).*- *Neen, je neemt het goed op de lijst van beschermd erfgoed op. Dat is alles.*

où un classement comme jardin serait survenu, il n'aurait plus été possible de bâtir.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- On ne peut classer comme jardin un patrimoine qui ne peut l'être. Même dans une zone de classement, on ne peut pas transformer un terrain à bâtir en jardin. Ne racontez pas des choses qui ne sont pas !

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- On aurait très bien pu retenir un classement comme jardin.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- La demande ne portait pas sur ce point.

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- La demande portait sur la villa et sur l'ensemble des jardins qui l'entourent.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Non ! Vos informations sont erronées. On peut effectivement estimer que la zone de classement s'étend et comprend la totalité du site, mais cela ne signifie nullement qu'il soit possible de transformer la destination du bien. On ne peut pas la modifier et il continuera à être reconnu comme terrain à bâtir. Ensuite, il faut déterminer si elle se situe ou non dans la zone classée et, le cas échéant, répondre à d'autres conditions fixées selon l'avis conforme de la Commission royale des monuments et des sites (CRMS). Mais cela n'interdit pas de construire.

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- Vous m'expliquerez un jour, en termes juridiques, comment on peut construire sur un terrain correspondant à un jardin classé.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Vous avez bien été échevine de l'urbanisme ? À vous entendre, on pourrait en douter. Vous devriez savoir que l'on ne change pas la destination d'un bien par un classement.

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- Non, mais on change ce que l'on est autorisé à y faire.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Pas du tout. Vous classez le bien, un point c'est tout.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) *(in het Frans).*- *Als het goed als tuin wordt beschouwd, hoe kan er dan worden gebouwd?*

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).*- *Maar er wordt helemaal niet gevraagd om een tuin op de lijst van beschermd erfgoed op te nemen!*

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) *(in het Frans).*- *Toch wel, vermits er werd gevraagd om het geheel op de lijst op te nemen en er slechts een gedeelte werd opgenomen.*

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).*- *Ook al was het geheel op de lijst van beschermd erfgoed opgenomen, dan nog blijft een bouwgrond een bouwgrond.*

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) *(in het Frans).*- *Ik denk niet dat we het hierover eens geraken.*

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).*- *Zelfs goed bedoelde verklaringen zullen dit dossier niet vooruithelpen. Het moet ernstig worden behandeld.*

De voorzitter.- De architect moet bij een bouw rekening houden met de bescherming van een nabijgelegen goed.

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).*- *De bescherming van de tuin werd niet gevraagd.*

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) *(in het Frans).*- *Toch wel! Op de vraag om het geheel te beschermen, hebt u geantwoord met een gedeeltelijke bescherming!*

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).*- *Dat is niet correct.*

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) *(in het Frans).*- *Ik denk dat ik gelijk heb.*

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).*- *Ik begrijp waarom u niet langer*

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- Si le bien est considéré comme un jardin, comment voulez-vous y construire ?

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Mais on ne demande pas de classer un jardin !

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- Mais si, puisque l'on demandait de classer l'ensemble. La demande initiale visait l'ensemble et vous avez procédé à un classement partiel.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Même si l'ensemble avait été classé, le terrain à bâtir serait resté un terrain à bâtir.

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- Je pense que nous ne tomberons pas d'accord aujourd'hui.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Les déclarations, même bien intentionnées, ne suffisent pas dans ce dossier qui mérite au contraire un peu de sérieux. Vous racontez n'importe quoi !

M. le président.- Quand on envisage de construire, l'architecte doit tenir compte du classement d'un bien proche.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- On ne demandait pas le classement du jardin...

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- Mais si ! On demandait le classement de tout le pourtour et vous avez répondu par un classement partiel !

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- C'est faux.

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- Je pense que j'ai raison.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Je comprends que vous ne soyez plus échevine de l'urbanisme. Vous racontez n'importe quoi ! Il ne

schepen van Stedenbouw bent! U vertelt nonsens.

De voorzitter.- Voor het nieuwe gebouw moet de architect rekening houden met de nabijheid van een beschermd goed.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (*in het Frans*).- *Ik stel voor om tijdens de volgende regeerperiode een opleiding te organiseren over de regelgeving en de gevolgen van de bescherming van een goed. Het klopt niet dat de bestemming van een goed door een bescherming gewijzigd kan worden!*

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) (*in het Frans*).- *De heer Draps, die ooit minister was, zegt me dat dit niet klopt.*

De voorzitter.- De heer Draps hoeft hier niet in tussenbeide te komen!

(*Rumoer*)

De heer Rudi Vervoort, minister-president (*in het Frans*).- *Voor een groene ruimte kan geen stedenbouwkundige aanvraag ingediend worden.*

De voorzitter.- De bouwheer zal ervoor moeten zorgen dat de architecturale aspecten van zijn project in overeenstemming zijn met de beschermde delen.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (*in het Frans*).- *Ik wil voorkomen dat de beschermingsprocedure wordt gebruikt om de ontwikkeling van projecten met een toegevoegde waarde tegen te houden.*

In veel dossiers worden procedures misbruikt. Een goed voorbeeld is de vraag om de centrale berm op de Franklin Rooseveltlaan op de lijst van beschermd erfgoed op te nemen.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) (*in het*

fallait pas dire en riant que vous aviez raison.

M. le président.- Le bâtiment qui y serait érigé devrait simplement tenir compte, en matière d'exigences architecturales, de la proximité d'un bien classé. C'est tout.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Je suggère qu'à l'occasion de la prochaine législature, nous organisons, pour les membres de l'assemblée, un minimum de formations au sujet des règles de droit et des implications d'un classement. Il est faux de croire que la destination peut être changée par le biais de ce dernier !

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- M. Draps, qui a été ministre, me dit que ce n'est pas exact.

M. le président.- Ne mêlez pas M. Draps à tout cela, je vous en prie !

(*Rumeurs*)

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- S'il s'était agi d'un espace vert, cet endroit n'aurait pas fait l'objet d'une demande de permis d'urbanisme.

M. le président.- Celui qui construira à cet endroit sera tenu de prendre en considération l'harmonisation de son architecture avec les lieux ou les biens qui ont été classés.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Je veux éviter que l'on se serve de la procédure de classement pour empêcher le développement de projets qui apportent une réelle valeur ajoutée.

Il ne faut pas mélanger les genres. Dans ce dossier comme dans d'autres, on a tendance à se servir de procédures et à les détourner de leur finalité. Un exemple emblématique est celui de la demande de classement de la berme centrale de l'avenue Franklin Roosevelt.

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- Je sais bien,

Frans).- *Dat heeft hier niets mee te maken. Uw voorbeeld moet in een totaal andere context gesitueerd worden.*

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).*- *De beschermingsaanvraag was bedoeld om de aanleg van een tramlijn op de Franklin Rooseveltlaan tegen te houden.*

(Opmerkingen)

Dit dossier bestaat uit drie onderdelen.

Het regeringsbesluit staat de eerste vijf jaar een nieuw verzoek tot opname op de lijst van beschermd erfgoed niet toe. Aangezien de termijn nog loopt, is een nieuwe aanvraag onontvankelijk. Men had destijds bij de Raad van State beroep moeten aantekenen om de gedeeltelijke opname aan te vechten.

In februari heeft de gemeente een verzoek tot opname op de vrijwaringslijst ingediend, dat nu door de administratie wordt onderzocht. Zelfs als de groene ruimte op de vrijwaringslijst wordt opgenomen, kan de aanvrager een nieuwe stedenbouwkundige aanvraag indienen, aangezien de procedure wordt aangewend om het project tegen te houden.

De ingediende vergunningsaanvraag kreeg unaniem een negatief advies van verschillende overheden. De gemachtigd ambtenaar moet hierover uiteindelijk beslissen, maar hij zal rekening houden met het advies. Er werd geoordeeld dat de aanvraag niet aan de voorwaarden voldeed. De indiener zal de vergunningsaanvraag dus moeten aanpassen.

Net zoals in alle andere dossiers zijn de stedenbouwkundige regels van toepassing. Ze moeten ze een evenwichtige ontwikkeling van het gewest waarborgen.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) *(in het Frans).*- *Ik ben het ermee eens dat een nieuwe aanvraag tot opname op de lijst van beschermd*

mais cela n'a rien à voir. Ce n'est pas du tout le même contexte.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- La demande de classement visait, en fait, à empêcher l'aménagement d'une ligne de tram sur l'avenue Franklin Roosevelt, puisqu'il n'y avait aucune raison de classer une pelouse.

(Remarques)

Ce dossier se divise en trois volets.

La décision du gouvernement n'autorise pas la réouverture d'une demande de classement avant cinq ans. Nous sommes dans un État de droit, ce délai court toujours et toute nouvelle demande est par conséquent irrecevable. Pour contester cette décision de classement partiel, il aurait fallu introduire, à l'époque, un recours au Conseil d'État.

La commune a alors introduit, au mois de février, une demande d'inscription sur la liste de sauvegarde, qui est actuellement instruite par l'administration. Nous verrons comment cela évoluera, mais quand bien même cet espace serait inscrit sur les listes de sauvegarde, cela n'empêcherait pas pour autant - puisqu'il s'agit, ici, de détourner des procédures pour faire échouer un projet - le demandeur d'introduire une nouvelle demande de permis d'urbanisme.

La demande de permis d'urbanisme déposée a fait l'objet d'un avis unanimement défavorable. Cela doit être confirmé par une décision du fonctionnaire délégué et j'imagine qu'il tiendra compte de l'avis défavorable des différentes administrations. Il a en effet été estimé que cette demande ne correspondait pas à une série de conditions et il est donc probable que le demandeur sera amené à revoir sa copie.

Cela se passe donc exactement comme dans tout autre dossier. Les règles d'urbanisme, qui sont là pour assurer un développement équilibré de la Région, s'appliquent normalement.

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- Selon moi, la nouvelle demande de classement arrive trop tôt dans le processus. Je vous rejoins complètement

erfgoed te vroeg komt.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *Als we daarop zouden ingaan, zou de eigenaar in beroep kunnen gaan bij de Raad van State.*

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) (in het Frans).- *Het Brussels Wetboek van ruimtelijke ordening (BWRO) laat geen ruimte voor discussie. Ik stelde me eerder vragen bij de gedeeltelijke opname op de lijst van beschermd erfgoed, waarnaar het advies van de overlegcommissie trouwens verwijst.*

Vorige dinsdag hebben we in de commissie voor het Leefmilieu een ordonnantie inzake groene ruimten en het groene netwerk bestudeerd. De heer El Khannouss liet weten dat het Gewestelijk Plan voor duurzame ontwikkeling (GPDO) in dit opzicht volstaat. Het advies van de overlegcommissie stelt nochtans dat dit dossier in strijd is met het GPDO. Ik nodig u uit om het te lezen.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *Ik zal de administratie om toelichtingen vragen. In elk geval is het Gewestelijk Bestemmingsplan (GBP) van toepassing. Het legt de bestemming van elk perceel vast. In dit geval is het bouwgrond.*

Een advies van de overlegcommissie kan om het even wat inhouden! Ik zal zelf nagaan of de administratie dit heeft beslist, maar ik blijf sceptisch. Het GBP is heel duidelijk: de bestemming van een goed kan niet worden gewijzigd op basis van een advies. Als dat zou kunnen, dan zouden we een totale rechtsonzekerheid creëren.

De heer Ahmed El Khannouss (cdH) (in het Frans).- *Ik heb nooit gezegd dat het GPDO volstond voor het groene netwerk. Ik ben veel explicieter geweest. Ik had het ook over alles wat in aanvulling van het GPDO gebeurd is voor de aanleg van dit groene netwerk, zowel in het kader van de lokale agenda 21 als het werk van de gemeenten en een reeks projectoproepen van de*

sur ce point.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Si nous faisons droit à cette demande, le propriétaire n'aurait qu'à introduire un recours auprès du Conseil d'État pour obtenir gain de cause.

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- Le Code bruxellois de l'aménagement du territoire (Cobat) est clair sur ce point. Je m'interrogeais sur le classement partiel. C'est d'ailleurs mentionné dans l'avis de la commission de concertation. Je ne l'ai donc pas inventé.

Mardi dernier, en Commission de l'environnement, nous avons examiné une ordonnance sur les espaces verts, le maillage vert, etc. M. El Khannouss nous a affirmé que le Plan régional de développement durable (PRDD) suffisait à cet égard. Ici, l'avis de la commission de concertation dit aussi que c'est en contradiction avec le PRDD. Je n'ai rien inventé. J'ai lu et noté ces extraits de l'avis de la commission de concertation. Je vous invite d'ailleurs à le lire

Rudi Vervoort, ministre-président.- Je demanderai à l'administration et sa directrice générale ce qu'il en est. Dans tous les cas, le Plan régional d'affectation du sol (PRAS) s'applique. Il détermine précisément la destination de chaque parcelle dans cette Région. En l'occurrence, la destination de la parcelle en question n'est autre que terrain à bâtir.

Un avis de la commission de concertation peut dire n'importe quoi ! Pour ma part, je vérifierai si c'est l'administration générale qui a dit cela, mais je reste sceptique. Le PRAS est très clair : vous ne pouvez pas transformer la destination d'un bien sur la base d'un avis. Si nous en arrivions là, nous introduirions une insécurité juridique totale dans cette Région, dont nous nous passerions volontiers.

M. Ahmed El Khannouss (cdH).- Je souhaiterais intervenir, car j'ai été mentionné. Je n'ai jamais dit que le PRDD suffisait pour le maillage vert. J'ai été beaucoup plus explicite par rapport à tout ce qui a été fait en complément du PRDD pour répondre à la mise en place de ce maillage vert, tant dans le cadre de l'agenda 21 local que du travail réalisé par les communes et d'une série d'appels à projet entamés par le gouvernement.

regering.

De voorzitter.- Laten we het GPDO, het GBP en de beschermingsprocedure niet met elkaar verwarren!

ACTUALITEITSVRAAG VAN MEVROUW FRANÇOISE DE SMEDT

AAN DE HEER DIDIER GOSUIN, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE EN BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de maatregelen ten gunste van kwaliteitsbanen in het licht van recente statistieken over de daling van de jeugdwerkloosheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".

Mevrouw Françoise De Smedt (PTB*PVDA-GO!) (in het Frans).- *Afgelopen woensdag berichtte Le Soir over een daling van de jeugdwerkloosheid, de voorbije zeventig maanden in Brussel.*

Deze cijfers verbergen een heel andere realiteit. Een derde van de jongeren wordt namelijk niet langer in de statistieken opgenomen, omdat zij van de werkloosheid zijn uitgesloten. Nog een derde vond werk, maar wellicht geen stabiele, fulltime baan, want in Brussel is een kwart van de banen deeltijds en 15% werknemers hebben een tijdelijk contract. Dit laatste cijfer stijgt zelfs.

Een vakbondsafgevaardigde van een grote Brusselse onderneming zag de voorbije tien jaar jonge mensen die vier of vijf jaar werkloos zijn en amper een of twee maanden per jaar hebben gewerkt. De werkonzekerheid is de norm aan het worden. Bovendien blijft het werklozenaantal hoog, met 90.000 werkzoekenden en een jeugdwerkloosheid van meer dan 23%, of zelfs 50% in sommige wijken.

Bent u het ermee eens dat jongeren in banen terechtkomen die geen toekomst bieden? Wat zult u daaraan doen?

C'est un peu plus complet que ce que Mme Teitelbaum a affirmé.

M. le président.- Ne confondons pas PRDD, PRAS et classement, sans quoi nous allons nous perdre !

QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME FRANÇOISE DE SMEDT

À M. DIDIER GOSUIN, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "les mesures en faveur d'emplois de qualité à la lumière de récentes statistiques sur la baisse du chômage des jeunes en Région de Bruxelles-Capitale".

Mme Françoise De Smedt (PTB*PVDA-GO!).- Mercredi dernier, un article du journal Le Soir faisait état d'une baisse du chômage des jeunes depuis septante mois à Bruxelles.

Ces chiffres cachent une toute autre réalité. En effet, un tiers des jeunes ne figurent plus dans les statistiques parce qu'ils ont été exclus du chômage. Un autre tiers a trouvé du travail, mais quel type de travail ? S'agit-il d'emplois stables à temps plein ? Nous pouvons en douter, puisqu'à Bruxelles, un quart des emplois sont à temps partiel et 15% sont sous contrat temporaire. Ce dernier chiffre est même en hausse.

Un syndicaliste d'une grande entreprise bruxelloise explique que depuis dix ans, il voit arriver des jeunes qui ont galéré quatre ou cinq ans au chômage et qui ont parfois travaillé à peine un ou deux mois sur l'année. Cette précarisation du travail devient la norme.

En outre, le nombre de chômeurs reste important, avec 90.000 demandeurs d'emploi et un taux de chômage chez les jeunes toujours supérieur à 23%, voire 50% dans certains quartiers.

Partagez-vous ce constat que derrière des statistiques en baisse, les jeunes se retrouvent en

De heer Didier Gosuin, minister *(in het Frans).*- *De regering heeft de jeugdwerkloosheid en de totale werkloosheid wel aanzienlijk doen dalen. De meeste nieuwe banen bieden weliswaar geen contracten van onbepaalde duur. Een deel van die banen zijn inderdaad onzeker. Deze situatie is niet bemoedigend.*

We hebben beslist om niet-duurzame banen niet langer te subsidiëren. Voordat we deze bevoegdheid overnamen, had het overgrote deel van de gesubsidieerde banen een looptijd van minder dan zes maanden. Nu hebben alle gesubsidieerde banen een looptijd van ten minste zes maanden en betreft 64% een vast contract. In het kader van de hervorming van de werkgelegenheid hebben we ervoor gezorgd dat de middelen van het Brussels Gewest worden ingezet voor de ondersteuning van duurzame banen. Er moeten wellicht nog maatregelen worden genomen, zeker op federaal niveau.

Mevrouw Françoise De Smedt (PTB*PVDA-GO!) *(in het Frans).*- *U bent ook bevoegd voor werkgelegenheid in de openbare sector. Om bijvoorbeeld de klimaatuitdaging aan te gaan, kunt u stabiele jobs met vaste contracten aanbieden.*

De heer Didier Gosuin, minister *(in het Frans).*- *Die aanpak volgen wij. In de gemeenten, OCMW's, ziekenhuizen en administraties worden alleen duurzame contracten aangeboden.*

ACTUALITEITSVRAAG VAN MEVROUW ANNE-CHARLOTTE D'URSEL

**AAN DE HEER PASCAL SMET,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,**

réalité dans des emplois précaires qui n'assurent pas leur avenir ?

Que comptez-vous faire pour y remédier ?

M. Didier Gosuin, ministre.- Nous avons bel et bien fait diminuer de manière considérable le chômage des jeunes et le chômage dans sa globalité. Il est vrai que la majorité des créations d'emplois enregistrées ces dernières années ne sont pas des contrats à durée indéterminée (CDI). Une partie de ces emplois sont en effet précaires. Cette situation n'est évidemment pas réjouissante.

Certes, nous ne sommes pas seuls à la manœuvre, mais nous avons décidé de ne plus subventionner à l'avenir les emplois non durables. En effet, avant que nous ne prenions en charge cette compétence, la grande majorité des emplois subventionnés avaient une durée inférieure à six mois. Désormais, tous les emplois subventionnés sont à minima de plus de six mois et, à 64%, des CDI. Dans la réforme de l'emploi, nous avons fait en sorte que les moyens venant de la Région bruxelloise en direction du monde économique soient affectés au soutien des emplois durables. Mais des mesures complémentaires doivent sans doute être prises, certainement au niveau fédéral.

Mme Françoise De Smedt (PTB*PVDA-GO!).- Outre les emplois subventionnés, vous avez également la main au niveau régional sur l'emploi public. Ce levier permet la création d'emplois stables et de CDI. Je pense notamment au défi climatique que nous devons relever et qui pourrait engendrer la création d'emplois publics.

M. Didier Gosuin, ministre.- Vous avez raison, et nous agissons dans ce sens. Dans les communes, les centres publics d'action sociale (CPAS), les hôpitaux et les administrations, nous n'engageons pas des personnes pour deux jours voire une semaine. Tous les emplois que nous créons dans la fonction publique sont durables et de qualité.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME ANNE-CHARLOTTE D'URSEL

**À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE**

**BELAST MET MOBILITEIT EN
OPENBARE WERKEN,**

betreffende "het nieuw beheerscontract van de MIVB goedgekeurd door de regering op 4 april 2019".

**TOEGEVOEGDE ACTUALITEITSVRAAG
VAN MEVROUW CÉLINE DELFORGE,**

betreffende "de goedkeuring van het beheerscontract van de MIVB door de regering".

Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel (MR) (in het Frans).- *Gisteren heeft de ministerraad het MIVB-beheerscontract aangenomen, een belangrijk dossier waar we al twee jaar op wachten. Vanwaar die achterstand? Welke waren de technische, juridische en politieke struikelblokken? Waarom liet u het beheerscontract door een consultancybedrijf opstellen? Konden de deskundigen van de MIVB of van uw kabinet dat niet doen?*

Door deze laattijdige goedkeuring kan het parlement dit niet meer bespreken en verrijken. Zo plaatst u de volgende regering voor een voldongen feit voor de komende vijf jaar.

**LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX
PUBLICS,**

concernant "le nouveau contrat de gestion de la STIB approuvé par le gouvernement le 4 avril 2019".

**QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE
MME CÉLINE DELFORGE,**

concernant "l'adoption du contrat de gestion de la STIB par le gouvernement".

Mme Anne-Charlotte d'Ursel (MR).- Il s'agit d'un gros dossier fondamental pour la mobilité bruxelloise et qui arrive en toute fin de législature : le contrat de gestion de la STIB adopté hier par le Conseil des ministres. Nous nous interrogeons sur la méthode de ce gouvernement. En effet, ce contrat de gestion était attendu depuis deux ans. Il est vrai que le report du délai par deux fois est permis et que vous y avez recouru autant que possible.

Pourquoi un tel retard ? Quelles ont été les pierres d'achoppement ? Étaient-elles de nature technique, juridique ou plutôt politique ? Comment avez-vous réglé toutes ces problématiques en fin de législature ?

Par ailleurs, vous avez fait appel à un bureau de consultance externe pour rédiger ce contrat de gestion. Pourquoi ? Quel était le rôle exact de ce cabinet de consultance ? Il s'agit de coûts supplémentaires énormes. La STIB compte pourtant pas moins de 9.000 agents. Nous avons du mal à croire qu'il n'existe pas de grands juristes ni de grands techniciens parmi eux car la STIB compte du personnel de grande qualité. Il est donc curieux que vous n'ayez trouvé personne à même de rédiger le contrat de gestion ou de conseiller votre cabinet sur la ligne politique à suivre en matière de transports publics.

Cette adoption in extremis empêche véritablement le parlement de discuter et d'insuffler une dynamique aux transports publics pour les cinq ans à venir. Vous liez totalement le prochain gouvernement à ce que vous décidez aujourd'hui, car un contrat de gestion est adopté pour une durée de cinq ans, avec une date de début et une date de

Mevrouw Céline Delforge (Ecolo) *(in het Frans).*-
Het choqueert me dat de regering dit beheerscontract aanneemt op het laatste nippertje, wanneer er geen parlementaire commissies meer zijn. Hoe jammer!

Tijdens de vorige legislatuur werd het aflopende beheerscontract in het parlement geëvalueerd en besproken, om zo het nieuwe contract beter vorm te geven.

In de huidige legislatuur gebeurt dat niet: er is geen inhoudelijk democratisch debat, noch met ons, noch met de burgers, en u ontsnapt aan de parlementaire controle. Bovendien bindt u de volgende regering voor vijf jaar. Dat is ongehoord!

(Opmerkingen van de heer Smet)

Er komt dus geen debat ten gronde. Waar en wanneer wordt het beheerscontract bekendgemaakt? Komt er een evaluatie van het oude?

U ontnemt ons de kans te debatteren over de op stapel staande resolutie over pesterijen en ongewenst seksueel gedrag in het openbaar vervoer. De bepalingen van die resolutie zullen in het beheerscontract worden opgenomen, maar niet de eerste vijf jaar.

Het ware passend geweest, had u dit overgelaten aan de volgende regering, teneinde de parlementaire controle, het democratische debat en de evaluatie van het aflopende contract voldoende kansen te bieden.

(Applaus bij Ecolo)

fin.

Mme Céline Delforge (Ecolo).- J'avoue avoir été interloquée d'apprendre que le contrat de gestion était soumis au gouvernement en dernière minute, à la veille de la fin de législature, quand il n'y a plus de commission parlementaire. Pour rappel, ce contrat de gestion lie la Région à la STIB et définit leurs relations, droits et devoirs respectifs pendant cinq ans. Régulièrement, quand les députés posent une question sur ces aspects, on les renvoie vers le contrat de gestion, ce qui témoigne de son importance.

Après deux ans de retard, on apprend aujourd'hui que ce contrat de gestion passe au gouvernement et que le parlement ne pourra pas en débattre. Quel dommage ! Vous nous avez assez répété que vous ne participiez pas au gouvernement précédent. Néanmoins, nous avons connu, sous la législature passée, des avancées, notamment en termes de démocratie. Une évaluation du contrat de gestion qui arrivait à expiration a été présentée et débattue au parlement. Ceci a permis de mieux appréhender le nouveau contrat.

Ce n'est pas le cas cette fois-ci : en agissant de la sorte, vous échappez à tout débat démocratique et au contrôle parlementaire. Aujourd'hui, nous ne discuterons que de la forme. Il n'y aura sous cette législature aucune discussion sur le fond de ce contrat de gestion, ni devant le parlement, ni devant les citoyens. De plus - et c'est une première inouïe - vous contraignez le prochain gouvernement pour cinq ans !

(Remarques de M. Smet)

Cela ne vous plaît pas, mais c'est un fait ! Sinon, dites-moi quand aura lieu ce débat sur le fond au parlement.

Cette discussion n'aura pas lieu. J'aimerais donc savoir quand et où ce contrat de gestion va être publié. Par ailleurs, une évaluation du contrat de gestion précédent eût été bien utile, car nous savons peu de choses sur son contenu.

Une résolution est sur le point d'être votée en rapport avec le harcèlement dans les transports publics. Cette résolution vise l'introduction dans le contrat de gestion d'une série de dispositions.

De heer Pascal Smet, minister *(in het Frans)*.- *Het komt wel vaker voor dat een uittreedende regering de toekomstige regering ergens toe verbindt. Bij mijn aantreden liep er een beheerscontract van vier jaar.*

De regering sluit het beheerscontract en licht het parlement daarover in, overeenkomstig de ordonnantie. Dat is wat wij gaan doen. Ik ga ook na of het vorige beheerscontract is bekendgemaakt.

We moesten in 2017 de aanstelling van de MIVB als unieke dienstenleverancier voor openbaar vervoer in ons gewest vernieuwen. Overeenkomstig het Europees recht moeten we een jaar wachten, alvorens een beheerscontract te sluiten. We hebben die termijn overschreden, omdat we bepaalde aspecten van Good Move in het contract wilden opnemen. Voor het eerst bevat het beheerscontract bepalingen aangaande mensen met een mobiliteitsbeperking.

Ik heb het beheerscontract eenvoudiger en transparanter gemaakt. De meeste beleidslijnen in het meerjarig investeringsplan waren al vastgelegd door de regering: de verlenging van de metro, de uitbreiding van het busnet, de nieuwe tramlijnen naar Tour & Taxis en Neder-Over-Heembeek. Die laatste zijn trouwens op vraag van de stad Brussel opgenomen in het beheerscontract.

Om op lange termijn te kunnen werken, werd de termijn van het contract verlengd tot 2028 en gingen de investeringen van 5,2 miljard euro naar

Malheureusement, nous n'aurons pas l'occasion d'en discuter, et nous ignorons si les dispositions en question seront intégrées dans le contrat de gestion. En tout état de cause, elles n'y figureront pas pendant les cinq prochaines années puisque le contrat de gestion est conclu pour cinq ans.

Il est non seulement regrettable que vous ayez mis tant de temps pour y arriver mais, voyant que les débats parlementaires touchaient à leur fin, vous auriez pu avoir la décence de laisser le gouvernement suivant prendre la situation en main, de façon à ce qu'il y ait contrôle parlementaire, débat démocratique et évaluation du contrat qui arrive à expiration.

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo)

M. Pascal Smet, ministre.- Dans les faits, ce n'est pas la première fois qu'un gouvernement sortant lie un futur gouvernement. Quand nous sommes entrés en fonction, un contrat de gestion nous liait pour quatre ans. C'est mécanique.

Un contrat de gestion se conclut entre le gouvernement et l'opérateur. L'ordonnance stipule clairement que le gouvernement en informe le parlement. Nous allons y procéder. Je suis en train de vérifier si le dernier contrat de gestion a bien été transféré ou rendu public.

Le contrat de gestion est négocié pour une période. Nous avons d'abord dû renouveler en 2017 la désignation de la STIB comme opérateur unique pour le transport en commun dans cette Région. Selon le droit européen, on doit attendre au minimum un an pour conclure un contrat de gestion. Nous avons dépassé ce délai. Mais nous voulions que certains aspects du Plan Good Move se retrouvent dans le contrat de gestion de la STIB. Ce sera le cas : pour la première fois, celui-ci inclut des alinéas sur les personnes à mobilité réduite. La STIB en a fait un objectif stratégique.

Nous avons fait un travail de fond. Auparavant, peu de personnes comprenaient vraiment le contrat de gestion. C'est pourquoi j'ai voulu le simplifier, le rendre plus transparent et faciliter le suivi des investissements pour le parlement.

En outre, la plupart des politiques qui figurent dans le programme pluriannuel d'investissement

6,2 miljard. Vanaf 2025 worden uitsluitend zero-emissiebussen aangekocht.

Het is een goed beheerscontract, waaraan verschillende werkgroepen met vertegenwoordigers van mijn kabinet, de MIVB en Mobiel Brussel hebben gewerkt. Dat overleg werd begeleid door een extern consultancybureau, dat is aangeschreven, omdat het niet correct zou zijn indien MIVB-medewerkers zelf hun eigen overeenkomst met de regering zouden opstellen.

(Opmerkingen van mevrouw d'Ursel)

Er waren geen politieke of technische problemen. De verzuchtingen van de vakorganisaties werden opgenomen in het beheerscontract. We hebben rekening gehouden met de werknemers en met de nog te verbeteren arbeidsomstandigheden voor vrouwen.

In de commissie Infrastructuur heb ik vaak gezegd het beheerscontract nog binnen deze legislatuur te willen afsluiten. Vandaag maak ik die belofte waar. Het Brussels parlement is nog tot 25 mei actief, in tegenstelling tot het federale.

avaient toutes déjà été décidées par le gouvernement, qu'il s'agisse de l'extension du métro, du déploiement du bus ou des nouvelles lignes de tram vers Tour & Taxis et Neder-Over-Heembeek. La Ville de Bruxelles souhaitait d'ailleurs que ces dernières soient inscrites dans le contrat de gestion de la STIB.

Afin de travailler sur le long terme, la période couverte par le contrat a été étendue jusque 2028 et l'investissement est passé de 5,2 milliards d'euros à 6,2 milliards. Il a été tenu compte de l'électrification de la flotte puisqu'à partir de 2025 seuls des bus à zéro émission pourront être achetés.

C'est un bon contrat de gestion. Plusieurs groupes de travail ont été mobilisés. Nous avons fait appel à un bureau externe parce qu'il aurait été étrange, sur le plan juridique, que la STIB fasse appel à son propre personnel pour établir un contrat qu'elle doit conclure avec le gouvernement. Cela n'aurait pas été correct.

Le bureau externe a accompagné les groupes de travail pour rédiger le texte, assurer le secrétariat, etc. Des représentants de mon cabinet, de la STIB et de Bruxelles Mobilité, et d'autres parfois, siégeaient dans les groupes de travail.

(Remarques de Mme d'Ursel)

Nous n'avons rencontré aucun des problèmes politiques ou techniques évoqués. Par ailleurs, nous avons intégré les demandes formulées par les syndicats. Des opérations semblables à "Drive", qui a eu lieu par le passé, sont aussi davantage évoquées dans le contrat de gestion.

En plus d'être un opérateur majeur en termes de mobilité, la STIB est aussi un employeur très important en Région bruxelloise. En rédigeant ce contrat de gestion, nous avons donc clairement pris en compte les nombreux travailleurs de la STIB. En outre, notre attention s'est aussi portée sur les conditions de travail des femmes au sein de cette société de transport, conditions qu'il faut adapter.

J'ai souvent dit en Commission de l'infrastructure que nous allions conclure le contrat de gestion de la STIB avant la fin de la législature. C'est aujourd'hui chose faite et, si tel n'avait pas été le

Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel (MR) *(in het Frans).*- *Zonder beheerscontract of investeringsplan kunnen we moeilijk een advies formuleren. Uit respect voor het parlement zou u op zijn minst een tijdpad voor de presentatie, bespreking en uitvoering kunnen voorleggen. Niemand weet wie na de verkiezingen aan de macht komt.*

Good Move lijkt ons een goed plan, maar zullen de bepalingen ervan die opgenomen zijn in het beheerscontract door de MIVB worden verwezenlijkt? Die werkwijze lijkt me niet optimaal.

U spreekt uzelf tegen: u hebt het beheerscontract vereenvoudigd - waarvoor dank - en toch hebt u dure adviesbureaus en consultants ingeschakeld voor taken die de administratie niet zou kunnen uitvoeren. Volgens de overheidsopdracht bestonden die uit de opmaak van een algemene beleidsnota en van het beheerscontract.

Van consultants verwacht ik iets anders. Het is niet hun taak om de beleidslijnen van een beheerscontract te bepalen.

Wat staat er in het beheerscontract over al dan niet gedeeltelijk gratis openbaar vervoer waarvoor veel partijen hier pleiten? Sommigen verdedigen net voor de verkiezingen beleidslijnen waarvan we niet eens weten of ze in dit document zijn opgenomen. Dat is niet geloofwaardig!

Mevrouw Céline Delforge (Ecolo) *(in het Frans).*- *U doet alsof er niets aan de hand is. Nochtans*

cas, vous auriez reproché au gouvernement de ne pas avoir fait son travail. Par ailleurs, à la différence du Parlement fédéral, le Parlement bruxellois est en fonction jusqu'au 25 mai.

Mme Anne-Charlotte d'Ursel (MR).- Sans disposer du contrat de gestion ou du plan d'investissement, il est difficile de donner un avis. Par ailleurs, cela n'a pas beaucoup de sens de prendre en fin de législature une décision que vous n'appliquerez pas ! La moindre des choses est de respecter le parlement en proposant un calendrier de présentation, de discussion et d'exécution. Votre méthode n'est pas idéale, car personne ne sait qui sera au pouvoir au lendemain des élections.

Vous parlez du dispositif Good Move. Il semble bon à première vue et nous adhérons à cette coconstruction en matière de mobilité, mais ce processus devra-t-il s'adapter au contrat de gestion de la STIB imaginé par d'autres que ceux qui l'appliqueront ? Ce n'est pas une façon de faire optimale.

En outre, vous dites tout et son contraire. Vous affirmez avoir simplifié le contrat de gestion - ce que nous saluons -, mais avoir tout de même besoin de cabinets d'étude et de consultants externes grassement payés pour des tâches que l'administration ne sait pas faire. Or j'ai relu la demande faite à ces bureaux dans l'avis de marché : il s'agit de la rédaction d'une note de politique générale et de l'élaboration du contrat.

Franchement, j'attends autre chose d'un cabinet de consultance ! Son rôle n'est pas de fixer la ligne politique d'un contrat de gestion. Soit, nous ne serons pas d'accord sur ce point.

Je n'ai pas eu l'occasion de lire ce contrat de gestion. Qu'en est-il, par exemple, de la gratuité, complète ou partielle, évoquée ici par nombre de partis ? Je serais curieuse de le savoir car, en la matière, certains défendent, à la veille des élections, des lignes dont on ne sait pas si elles sont reprises dans ce document. C'est une drôle de façon de travailler. Qui peut encore les croire ?

Mme Céline Delforge (Ecolo).- Monsieur le ministre, vous faites comme s'il n'y avait rien de

krijgt de volgende regering niet de gelegenheid het beheerscontract voor te bereiden en goed te keuren.

Hoe durft u ons nu met twee of drie argumenten te zeggen dat het een goed contract is, terwijl we aan de kaak stellen dat wij hierover geen democratisch debat kunnen voeren!

(Applaus bij Ecolo en Groen)

"Wij investeren 6 miljard," zegt u. Wie zijn die "wij"? Die investeringen gebeuren zeker niet voor de verkiezingen.

De pers wist eerder dan de parlementsleden dat het beheerscontract door de regering werd aangenomen, en volgens de RTBF is er een democratisch debat gevoerd. Ik betreur dat deskundigen van een adviesbureau meer macht en inzagerecht krijgen dan het parlement, en dat voor een kwestie die miljarden euro en duizenden banen betreft en die het leven van de Brusselaars beïnvloedt.

Volgens u zijn de vakbonden tevreden.

Wij hebben geen evaluatie gezien, hoewel dat ook belangrijk is.

(Applaus bij Ecolo en Groen)

nouveau. Pourtant, c'est inédit : le prochain gouvernement n'aura pas l'occasion de préparer et d'approuver le prochain contrat de gestion parce qu'il va être tenu tout au long par l'actuel.

Deuxièmement, vous avez du culot ! Vous êtes en train de nous donner deux ou trois éléments du contrat de gestion sur un coin de table, comme si nous étions dans un bar à minuit, et vous concluez en disant : "C'est un bon contrat de gestion." Au moment où nous vous disons que nous aimerions un contrôle parlementaire et un débat démocratique ! Excusez-moi, mais il faut quand même avoir de l'audace pour oser dire une telle chose !

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo et de Groen)

Vous dites : "On va investir six milliards." "On", M. le ministre ? De qui s'agit-il ? Ce ne sera pas vous qui le ferez entre maintenant et le 26 mai. Nous sommes clairement face à l'adoption en dernière minute d'un texte qui liera le gouvernement suivant. Il fallait le décider plus tôt, M. le ministre, si vous vouliez pouvoir jouer avec un contrat de gestion.

Enfin, la presse aura été informée avant les parlementaires du passage de ce contrat de gestion au gouvernement. C'est extraordinaire.

Vous dites qu'il s'agit d'un contrat entre un opérateur et un gouvernement. Nous le savons : pour la RTBF, le contrat de gestion est discuté démocratiquement. Même s'il n'est pas voté par le parlement, cela ne veut pas dire qu'il ne suscite pas débat. Manifestement, ici, nous devons tirer la triste conclusion qu'un bureau d'experts privé a plus de pouvoir et de droit de regard sur un enjeu qui se chiffre en milliards, qui concerne la vie quotidienne de nombreux Bruxelloises et Bruxellois, qui concerne des milliers d'emplois.

Vous dites que les syndicats sont contents. Peut-être, mais je n'en sais rien. J'aimerais bien lire le texte, mais cela ne sera pas possible, vous le savez aussi bien que moi. Vous nous dites cela sans rire. Eh bien ce bureau privé a plus de pouvoir dans cette Région que le parlement ! C'est scandaleux.

Votre attitude est vraiment très légère, car vous auriez pu faire l'évaluation plus tôt. Nous n'avons

**ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER
JAMAL IKAZBAN**

**AAN DE HEER PASCAL SMET,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET MOBILITEIT EN
OPENBARE WERKEN,**

**betreffende "de goedkeuring in eerste lezing
van het gewestelijke mobiliteitsplan 'Good
Move' door de regering".**

De voorzitter.- Bij afwezigheid van de auteur wordt de actualiteitsvraag ingetrokken.

**ACTUALITEITSVRAAG VAN MEVROUW
MAGALI PLOVIE**

**AAN DE HEER DIDIER GOSUIN,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET TEWERKSTELLING,
ECONOMIE EN BRANDBESTRIJDING
EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,**

**betreffende "de voortgang van het dossier
van de reconversiecellen gelet op de
aangekondigde sluiting van de Lipton-
fabriek in Vorst".**

**Mevrouw Magali Plovie (Ecolo) (in het Frans).-
Door de aangekondigde sluiting van de
Liptonfabriek in Vorst staan er 126 banen op de
tocht.**

Tijdens een recente Brusselse sociale top werd de oprichting van reconversiecellen, zoals die ook in Wallonië bestaan, een prioriteit genoemd. In Brussel hebben we nog altijd geen reconversiecellen, ofschoon ze waren gepland naar

pas vu passer cette évaluation alors que nous l'avions reçue lors de la législature précédente. Vous savez qu'en politique, les évaluations aussi sont importantes.

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo et de Groen)

**QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. JAMAL
IKAZBAN**

**À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE
LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX
PUBLICS,**

**concernant "l'adoption en première lecture
du plan régional de mobilité 'Good Move'
par le gouvernement".**

M. le président.- En l'absence de l'auteur, la question d'actualité est retirée.

**QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME
MAGALI PLOVIE**

**À M. DIDIER GOSUIN, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE
L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE ET DE LA
LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET
L'AIDE MÉDICALE URGENTE,**

**concernant "l'état d'avancement du dossier
des cellules de reconversion eu égard à la
fermeture annoncée de l'usine Lipton à
Forest".**

Mme Magali Plovie (Ecolo).- La semaine dernière, l'usine Lipton de Forest, qui appartient au groupe Unilever, a annoncé sa fermeture. Cent vingt-six emplois sont touchés.

Par ailleurs, voici quelques semaines s'est tenu un sommet social bruxellois, qui a réuni les interlocuteurs sociaux et mis en avant plusieurs priorités. L'une d'elles était la mise en place des cellules de reconversion.

aanleiding van de Strategie 2025.

Welke hinderpalen weerhouden u ervan om zulke reconversiecellen op te richten?

De heer Didier Gosuin, minister *(in het Frans).*- *De onderhandelingen tussen de directie en de werknemers lopen nog. Het staat nog niet vast dat de in de wet-Renault bepaalde procedure wordt geactiveerd. Laat ons de resultaten van de onderhandelingen afwachten, want pas daarna wordt de bevoegde minister officieel bij de kwestie betrokken.*

Zoals de benaming al aangeeft, loop de Strategie 2025 tot 2025. In eerste instantie hebben we gestreefd naar eensgezindheid tussen alle betrokken instanties. Met alle gezamenlijk gekozen prioriteiten wordt rekening gehouden.

Vijf jaar lang hebben we samengewerkt om de verwachte resultaten te boeken. We zitten nu ongeveer halweg met Strategie 2025 en er is nog behoorlijk veel werk aan de winkel. Dat laat ik over aan de volgende regering.

Er bestaat weliswaar nog geen reconversiecel, maar Actiris heeft voor alle voorgaande herstructureringsen een soortgelijke procedure gehanteerd. Daarbij werden de getroffen werknemers begeleid. Het resultaat was hetzelfde als dat van een reconversiecel.

Je ne reviendrai pas sur la définition ou sur l'importance de ces cellules. On voit cependant qu'elles existent et qu'elles se développent en Wallonie. On sait également qu'il était prévu d'en créer à Bruxelles dans le cadre de la Stratégie 2025. Nous arrivons pourtant à la fin de la législature et force est de constater que ces cellules de reconversion n'ont pas pu être mises en place.

J'aimerais tout d'abord savoir quelles mesures vous avez pu prendre en rapport avec les emplois et les travailleurs de l'usine Lipton. Il ne s'agit pas de la première fermeture d'usine, et ce ne sera probablement pas la dernière non plus.

À quels obstacles avez-vous été confronté dans le cadre de la mise en place des cellules de reconversion ?

M. Didier Gosuin, ministre.- Pour l'usine Lipton, j'en suis toujours au stade de l'information diffusée par la presse. La procédure Renault n'est même pas encore confirmée. Laissons la phase de négociation suivre son cours entre la direction et les représentants des travailleurs. Ce n'est qu'une fois cette étape passée que le ministre compétent est officiellement saisi du problème.

En ce qui concerne la problématique des cellules de reconversion, comme vous le savez, le projet figure dans la Stratégie 2025 qui, comme son nom l'indique, porte jusqu'en 2025. Tous les interlocuteurs ont défini ensemble les priorités pour chaque action. L'unanimité entre les interlocuteurs a constitué une priorité pour nous et toutes les priorités ont été prises en compte. C'est la légitime préoccupation de tout interlocuteur social.

Cinq années durant, c'est-à-dire pendant la moitié du terme de la Stratégie 2025, nous avons travaillé afin d'engranger les résultats attendus, conformément aux priorités arrêtées par les interlocuteurs sociaux. Cependant, il reste encore du pain sur la planche. Après mon passage au gouvernement, il y aura encore beaucoup de travail, rassurez-vous.

Cela étant, pour l'ensemble des réorganisations antérieures, le même type de procédure, incluant un accompagnement personnalisé des agents, a été

Mevrouw Magali Plovie (Ecolo) *(in het Frans).*- *Ik begrijp dat de helft van de looptijd van Strategie 2025 al is verstreken, maar op welke hinderpalen botst u?*

De heer Didier Gosuin, minister *(in het Frans).*- *Er waren geen hinderpalen. Alle gezamenlijk vastgestelde prioritaire acties zijn verwezenlijkt. Ik hoop dat de volgende regering deze strategie voortzet.*

Mevrouw Magali Plovie (Ecolo) *(in het Frans).*- *Tijdens de sociale top is benadrukt dat het gewest dringend reconversiecellen moet oprichten.*

De heer Didier Gosuin, minister *(in het Frans).*- *Die opmerking kwam van één enkele betrokken instantie. Ik heb daar weliswaar respect voor, maar als minister moet ik de prioriteiten aanpakken die eensgezind worden verdedigd door alle betrokkenen.*

Mevrouw Magali Plovie (Ecolo) *(in het Frans).*- *Dat begrijp ik. De volgende regering zal het werk moeten afmaken.*

(Applaus bij Ecolo en Groen)

VOORSTELLEN VAN RESOLUTIE

VOORSTEL VAN RESOLUTIE VAN MEVROUW CAROLINE DÉSIR, DE HEER EMMANUEL DE BOCK, MEVROUW MAGALI PLOVIE, MEVROUW JOËLLE MILQUET, DE HEREN JEF VAN DAMME, BRUNO DE LILLE EN CHARLES PICQUÉ TOT TOEKENNING VAN STEMRECHT BIJ DE GEWESTELIJKE VERKIEZINGEN AAN

mis en place par Actiris sans qu'il y ait de facto de cellule de reconversion. Le résultat était identique à celui d'une cellule de reconversion, que ce soit pour AXA ou d'autres restructurations importantes que nous avons connues par le passé.

Mme Magali Plovie (Ecolo).- *J'entends bien que nous sommes au milieu du gué, puisque la Stratégie 2025 nous laisse encore cinq ans.*

Ma question portait sur les obstacles que vous aviez rencontrés dans la mise en œuvre des cellules de reconversion.

M. Didier Gosuin, ministre.- *Je n'ai rencontré aucun obstacle. La priorité des actions a été définie par le gouvernement et l'ensemble des interlocuteurs sociaux. Toutes ont été réalisées. Les interlocuteurs sociaux ont classé les priorités de la Stratégie 2025 pour dix ans. Je les ai toutes traitées et assumées. Le gouvernement suivant poursuivra, je l'espère, cette stratégie.*

Mme Magali Plovie (Ecolo).- *Lors du sommet social, il a été souligné que la Région devait en urgence mettre en place ces cellules de reconversion.*

M. Didier Gosuin, ministre.- *Un seul interlocuteur a évoqué l'urgence. Je respecte son avis, mais mon rôle de ministre est de traiter les priorités unanimement défendues par les interlocuteurs. Je recherche le consensus et avance méthodiquement pour réaliser cette stratégie.*

Mme Magali Plovie (Ecolo).- *J'entends bien. Le prochain gouvernement devra donc s'y atteler.*

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo et Groen)

PROPOSITIONS DE RÉOLUTION

PROPOSITION DE RÉOLUTION DE MME CAROLINE DÉSIR, M. EMMANUEL DE BOCK, MMES MAGALI PLOVIE, JOËLLE MILQUET, MM. JEF VAN DAMME, BRUNO DE LILLE ET CHARLES PICQUÉ VISANT À OCTROYER LE DROIT DE VOTE AUX ÉLECTIONS RÉGIONALES AUX RESSORTISSANTS EXTRA-NATIONAUX

**DE BUITENLANDSE ONDERDANEN DIE IN
BRUSSEL WONEN (NRS. A-827/1 EN 2 –
2018/2019).**

**VOORSTEL VAN RESOLUTIE VAN
MEVROUW MAGALI PLOVIE, MEVROUW
BARBARA TRACHTE, DE HEREN ARNAUD
PINXTEREN EN BRUNO DE LILLE ERTOE
STREKKENDE OM BIJ DE GEWESTELIJKE
VERKIEZINGEN KIESRECHT TE
VERLENEN AAN DE VREEMDELINGEN
DIE IN BELGIË VERBLIJVEN (NRS. A-647/1
EN 2 – 2017/2018).**

**VOORSTEL VAN RESOLUTIE VAN DE
HEER PAUL DELVA, MEVROUW BRIGITTE
GROUWELS, MEVROUW ELS AMPE EN DE
HEER RENÉ COPPENS TOT TOEKENNING
VAN HET STEMRECHT AAN STUDENTEN
EN AAN ONDERDANEN VAN DE
LIDSTATEN VAN DE EUROPESE UNIE BIJ
DE GEWESTVERKIEZINGEN (NRS. A-694/1
EN 2 – 2017/2018).**

**VOORSTEL VAN RESOLUTIE VAN DE
HEER EMMANUEL DE BOCK TOT
TOEKENNING VAN HET STEMRECHT AAN
DE IN BELGIË VERBLIJVENDE
VREEMDELINGEN VOOR DE
VERKIEZINGEN VAN DE GEWEST- EN
GEMEENSCHAPSPARLEMENTEN (NRS. A-
698/1 EN 2 – 2017/2018).**

**VOORSTEL VAN RESOLUTIE VAN DE
HEREN OLIVIER DE CLIPPELE EN
VINCENT DE WOLF TOT TOEKENNING
VAN STEMRECHT AAN ONDERDANEN
VAN DE LIDSTATEN VAN DE EUROPESE
UNIE BIJ DE VERKIEZINGEN VAN HET
GEWESTPARLEMENT VAN BRUSSEL,
HOOFDSTAD VAN DE EUROPESE UNIE
(NRS. A-13/1 EN 2 – 2014/2015).**

Samengevoegde algemene bespreking

De voorzitter.- De samengevoegde algemene bespreking is geopend.

De heer Julien Uyttendaele, rapporteur (*in het Frans*).- *Ons verslag betreft volgende teksten:*

**RÉSIDENTS À BRUXELLES (N^{OS} A-827/1 ET
2 – 2018/2019).**

**PROPOSITION DE RÉOLUTION DE
MMES MAGALI PLOVIE, BARBARA
TRACHTE, MM. ARNAUD PINXTEREN ET
BRUNO DE LILLE EN VUE D'OCTROYER
LE DROIT DE VOTE AUX ÉTRANGERS
RÉSIDENT EN BELGIQUE AUX
ÉLECTIONS RÉGIONALES (N^{OS} A-647/1 ET
2 – 2017/2018).**

**PROPOSITION DE RÉOLUTION DE
M. PAUL DELVA, MMES BRIGITTE
GROUWELS, ELS AMPE ET M. RENÉ
COPPENS VISANT À OCTROYER LE
DROIT DE VOTE AUX ÉTUDIANTS ET
AUX RESSORTISSANTS DES ÉTATS
MEMBRES DE L'UNION EUROPÉENNE
LORS DES ÉLECTIONS RÉGIONALES
(N^{OS} A-694/1 ET 2 – 2017/2018).**

**PROPOSITION DE RÉOLUTION DE
M. EMMANUEL DE BOCK VISANT À
ACCORDER LE DROIT DE VOTE AUX
ÉTRANGERS RÉSIDENT EN BELGIQUE
AUX ÉLECTIONS RÉGIONALES ET
COMMUNAUTAIRES (N^{OS} A-698/1 ET 2 –
2017/2018).**

**PROPOSITION DE RÉOLUTION DE MM.
OLIVIER DE CLIPPELE ET VINCENT DE
WOLF EN FAVEUR DU DROIT DE VOTE
DES EUROPÉENS AUX ÉLECTIONS DU
PARLEMENT DE BRUXELLES, CAPITALE
DE L'UNION EUROPÉENNE (N^{OS} A-13/1 ET
2 – 2014/2015).**

Discussion générale conjointe

M. le président.- La discussion générale conjointe est ouverte.

M. Julien Uyttendaele, rapporteur.- Nous nous sommes réparti ce rapport. Je m'occuperai de la réunion du 7 janvier et mon collègue traitera de la réunion 14 janvier. Le rapport concerne les textes

- *het voorstel van resolutie van de heer de Clippele;*
- *het voorstel van resolutie van mevrouw Désir en de heer Picqué;*
- *het voorstel van resolutie van mevrouw Plovie, mevrouw Trachte, de heer Pinxteren en de heer De Lille;*
- *het voorstel van resolutie van de heer Delva, mevrouw Grouwels, mevrouw Ampe en de heer Coppens;*
- *het voorstel van resolutie van de heer De Bock.*

Over de hoorzitting met 1BruIVote en VoteBrussels op 14 januari 2019 zal de heer Kanfaoui verslag uitbrengen. Na die hoorzitting werd een tweevoudig juridisch advies gevraagd, dat is opgesteld door Marc Verdussen (UCL) en Elke Cloots (UA) en als bijlage gaat.

Dat alles is vervolgens besproken in een werkgroep onder voorzitterschap van Caroline Désir, wat resulteerde in het voorstel van resolutie nr. A-827/1, die op 25 maart 2019 in de Commissie Financiën is behandeld.

Naar aanleiding daarvan hebben de indieners van het voorstel van resolutie nr. A-535/1 hun tekst ingetrokken.

Op 7 januari 2019 namen de indieners van de voorstellen van resolutie het woord.

De heer de Clippele achtte de tijd rijp voor dit debat, aangezien een kwart van de Brusselse bevolking onderdaan is van een andere EU-lidstaat en niet op dezelfde manier kan deelnemen aan het democratische proces als Brusselaars met de Belgische nationaliteit.

De MR drong echter aan op een minimale wettelijke verblijfsduur van vijf jaar, en diende dan ook een voorstel van amendement in bij het voorstel van resolutie A-13.

Mevrouw Désir herinnerde aan de storm van protest die op gang kwam toen de voorzitter en zichzelf het voorstel van resolutie van de heer Close overnamen. Voor haar staat of valt de legitimiteit van onze instellingen met het al dan niet verlenen

suivants :

- la proposition de résolution de M. de Clippele ;
- la proposition de résolution de Mme Désir et M. Picqué ;
- la proposition de résolution de Mme Plovie, Mme Trachte, M. Pinxteren et M. De Lille ;
- la proposition de résolution de M. Delva, Mme Grouwels, Mme Ampe et M. Coppens ;
- la proposition de résolution de M. De Bock.

Le 14 janvier 2019, nous avons entendu Mme Dagmar Ottevangers et M. Thomas Huddleston, de 1BruIVote et de Vote Brussels. Mon collègue M. Kanfaoui vous en parlera. À la suite de cette audition, une double consultation juridique écrite par les professeurs Marc Verdussen de l'Université catholique de Louvain (UCL) et Elke Cloots de l'Université d'Anvers a été demandée. Elle se trouve en annexe. Sous la présidence de Caroline Désir, un groupe de travail s'est ensuite réuni en se basant sur les auditions et la consultation juridique.

Le 25 mars 2019, la Commission des finances s'est à nouveau réunie et a examiné un nouveau texte issu du groupe de travail, à savoir une proposition de résolution de Mme Désir, de M. De Bock, de Mmes Plovie et Milquet et de MM. Van Damme, De Lille et Picqué visant à octroyer le droit de vote aux élections régionales aux ressortissants extranationaux résidant à Bruxelles.

À cette occasion, la proposition de résolution n° A-535/1 a été retirée par ses auteurs. La discussion des considérants et du dispositif a donc porté principalement sur la proposition de résolution n° A-827/1.

Lors de notre réunion du 7 janvier dernier, nous avons entendu un exposé des auteurs des propositions de résolution que je viens d'énumérer en ouverture de mon propos. En résumé, voici les principaux points de leurs interventions :

M. de Clippele a estimé que le débat semblait mûr, puisqu'un quart de la population bruxelloise est de nationalité européenne et n'a pas accès de la même manière au processus démocratique, y compris au

van stemrecht aan de 414.000 Brusselse inwoners met een buitenlandse nationaliteit, ongeacht of zij Europeaan zijn dan wel van buiten de EU komen.

Brussel is een wereldstad waar mensen wonen met in totaal maar liefst 179 verschillende nationaliteiten. De PS pleit voor een open en interculturele samenleving.

Het is niet omdat hoofdzakelijk EU-burgers zullen profiteren van het stemrecht voor vreemdelingen, dat inwoners van buiten de EU geen stemrecht moeten krijgen. Mevrouw Désir vindt het onaanvaardbaar dat er zoveel mensen worden uitgesloten van het democratische proces.

Mevrouw Plovie benadrukte het belang van het debat voor het systeem van democratische vertegenwoordiging. Het betreft hier 33% van de Brusselse bevolking dat niet kan stemmen en niet kan deelnemen aan de beslissingen die hen aangaan.

Het is maar de vraag of er nog sprake is van democratische legitimiteit als in het Brussels Gewest bijna een op drie inwoners niet mag stemmen. Ecolo en Groen wilden dat deze resolutie zou gebaseerd zijn op het principe van de woonplaats. Het is hun bedoeling om de banden te versterken tussen alle inwoners van het Brussels Gewest. Het voorstel van resolutie betreft stemrecht voor alle niet-Belgische inwoners van Brussel bij de gewestverkiezingen. Zij verwelkomen de openheid van de heer de Clippele, die bereid blijkt het stemrecht uit te breiden naar vreemdelingen van buiten de EU. Zij vragen om administratieve rompslomp die de uitoefening van het stemrecht bemoeilijkt af te schaffen, bijvoorbeeld door middel van automatische inschrijvingen.

De heer De Lille herinnerde eraan dat de resolutie bedoeld is om een recht in te voeren voor alle burgers die geen Belg zijn. Bij de meest recente gewestverkiezingen waren 585.000 mensen ingeschreven, terwijl Brussel dubbel zoveel inwoners telt. Dat is een probleem. Het is dus logisch dat dit voorstel van resolutie wordt aangenomen, temeer daar stemgerechtigden zich sneller integreren.

De heer Delva zei dat CD&V en Open Vld met hun voorstel van resolutie streven naar stemrecht bij de gewestverkiezingen voor EU-onderdanen die hier

niveau régional. La question est donc incontournable et ne sera pas exempte de conséquences.

Le groupe MR est prêt à en débattre mais, dans ce cas, avec l'idée d'une permanence de résidence, de cinq ans, par exemple. À cet égard, M. De Clippele a déposé un amendement n°1 à la proposition A-13.

Mme Désir a rappelé qu'à l'été 2016, notre ancien collègue Philippe Close avait déposé le texte de la proposition de résolution, ensuite repris par le président et par Mme Désir, provoquant une véritable levée de boucliers. Pour Mme Désir, l'octroi du droit de vote aux résidents non belges, européens ou non, va dans le sens de l'Histoire, eu égard à ce qui a été mis en place au niveau communal.

Bruxelles est une "ville-monde" qui abrite des ressortissants de 179 nationalités différentes. Le groupe PS plaide pour une société plus ouverte, plurielle et interculturelle. La députée rappelle les derniers chiffres de l'Institut bruxellois de statistique et d'analyse (IBSA) : en 2018, 414.000 personnes vivant à Bruxelles étaient de nationalité étrangère. Parmi elles, 66% provenaient d'un pays européen et les 34% restants d'un pays extra-européen.

En conclusion, si cette mesure bénéficiera en grande majorité aux ressortissants européens, ce n'est pas une raison pour en exclure les 34% de résidents extra-européens qui méritent tout autant d'exercer leur droit de vote. Pour Mme Désir, une telle proportion de la population ne peut plus continuer à être exclue du processus démocratique. Il en va de la légitimité de nos institutions !

Mme Plovie a souligné l'importance du débat sur le système de représentation démocratique. Il est question de 33% de la population bruxelloise, qui sont des électeurs non belges et qui ne peuvent pas participer à la représentation et aux décisions qui les concernent au quotidien.

La question de la légitimité démocratique se pose ; il importe en effet de renforcer la démocratie. Ecolo et Groen ont estimé qu'il fallait se baser sur le principe de résidence pour penser cette résolution, et donc renforcer les liens entre les gens habitant sur un territoire. La proposition de

wonen en de 35.000 kotstudenten die hier verblijven de keuze willen geven om hetzij in Brussel te stemmen, hetzij in de gemeente waar zij gedomicilieerd zijn. Zo wil CD&V ze betrekken bij de stad.

De heer De Bock herinnerde aan de destijds vernieuwende tekst die zijn fractie mee had ondertekend en die MR had ingediend. Sindsdien is Europa uitgebreid. Het huidige voorstel van DéFI gaat verder en betreft naast Europeanen ook mensen van buiten de EU. Voor de laatstgenoemden wil hij het stemrecht enkel verlenen aan mensen die hier al minstens vijf jaar verblijven. Hij stelt voor hen een vrijwillige inschrijving voor met stemplicht, want dat is nu eenmaal een bijzonder kenmerk van het Belgische kiessysteem.

DéFI wil dat alle gewesten samen vooruitgang boeken.

Tijdens de samengevoegde algemene bespreking zei de heer Van Damme dat zijn fractie geen voorstel over deze kwestie heeft ingediend in het Brussels parlement, maar wel in de Senaat, meer bepaald in de vorm van een voorstel van bijzondere wet.

Dat voorstel betreft enkel een regeling voor Brussel: in Vlaanderen en Wallonië doet het probleem zich in veel beperktere mate voor. Hij wees op de bevoegdheidsverdeling en stelde dat de Senaat de aangewezen instelling is om deze tekst aan te nemen, waarna die daadwerkelijk kan worden doorgevoerd. In Brussel kunnen er immers enkel resoluties over stemrecht worden aangenomen.

De heer Cornelis pleitte namens de Open Vld voor de uitbreiding van het stemrecht naar Brusselse kotstudenten en EU-burgers. Volgens hem is de tijd echter nog niet rijp om stemrecht voor Brusselaars van buiten de EU in te voeren. Zij kunnen beter de Belgische nationaliteit aanvragen als ze stemrecht willen.

De heer du Bus de Warnaffe zei namens het cdH dat hij achter stemrecht voor buitenlanders staat. Volgens hem volstaat het voor EU-burgers dat ze wekelijks in Brussel wonen, terwijl er voor mensen van buiten de EU strengere criteria zouden moeten gelden.

résolution vise donc bien à ce que la Région se déclare en faveur d'un droit de vote pour les étrangers, accordé à tous les résidents non belges pour les élections régionales. Elle a salué l'ouverture de M. de Clippele, qui semble prêt à élargir le droit de vote aux non-Européens, et a également demandé la levée des barrières administratives par des inscriptions automatiques.

M. De Lille a rappelé que la résolution entend créer un droit pour les citoyens non belges. Lors des dernières élections régionales, 585.000 personnes étaient inscrites, alors que Bruxelles compte deux fois plus d'habitants. Il y a donc un problème et il est dès lors logique de voter cette résolution, d'autant que les personnes autorisées à voter s'intègrent plus vite. Cela doit s'appliquer non seulement aux citoyens de l'Union européenne, mais aussi à tous ceux qui vivent au sein de la Région bruxelloise.

M. Delva s'est réjoui que cet important dossier figure à l'ordre du jour. La proposition de résolution déposée par le CD&V et l'Open Vld poursuit deux objectifs : d'une part, octroyer le droit de vote aux élections régionales aux ressortissants de l'Union européenne résidant à Bruxelles et, d'autre part, donner aux étudiants résidant ici le choix de voter à Bruxelles ou dans la commune où ils sont domiciliés. En effet, Bruxelles est une immense ville étudiante, avec près de 100.000 étudiants, dont 35.000 "koteurs", répartis entre une cinquantaine d'établissements. Le CD&V souhaite les impliquer dans la ville et leur en donner la passion.

M. De Bock a rappelé que son groupe avait à l'époque cosigné le texte déposé par le groupe MR. Ce texte, alors novateur, abordait uniquement la question des Européens. Toutefois, depuis, l'Europe s'est élargie. La proposition actuelle de DéFI va plus loin et intègre étrangers comme Européens, se calquant sur la réalité communale. Comme aux élections communales, tous les Européens auraient donc le droit de vote, tandis que le vote des non-Européens serait soumis à quelques balises : une condition de résidence de cinq ans et l'inscription volontaire avec, pour corollaire, l'obligation de voter, qui est une particularité du système belge.

DéFI demande aussi une avancée commune des

De voorzitter zei dat er een toenadering tot stand is gekomen en dat het fout is te denken dat dit dossier geen toekomst heeft. Een herziening van de Grondwet hoeft niet: een wijziging van de bijzondere wet volstaat. Door de specifieke Brusselse situatie is het geoorloofd stappen voorwaarts te zetten, ook al zijn de andere gewesten daar nog niet aan toe. Hij zei dat een bespreking in commissie niet volstaat en vond het aangewezen de tekst in een werkgroep te behandelen. Zo is het ook gegaan.

trois Régions.

Au cours de la discussion générale conjointe, M. Van Damme a expliqué que son groupe n'avait pas déposé de texte sur le sujet à la Région bruxelloise, mais qu'il l'avait fait par une proposition de loi spéciale au Sénat. Selon lui, c'est à ce niveau qu'il convient de procéder, eu égard à la répartition des compétences.

Il a précisé que son parti souscrit à la logique de la proposition du PS telle qu'expliquée par Mme Désir. Si le texte est adopté au Sénat, conclut-il, il pourra effectivement être appliqué alors qu'on ne discute à la Région que de résolutions. Il a rappelé qu'en Wallonie et en Flandre, le problème ne se posait pas dans les mêmes termes et que la proposition au Sénat prévoyait uniquement un règlement pour Bruxelles.

M. Cornelis a trouvé la discussion très intéressante. L'Open Vld s'est montré favorable à l'élargissement du droit de vote aux étudiants et aux citoyens de l'Union européenne. L'élargissement aux citoyens non européens fait débat. L'Open Vld dit ne pas encore y être prêt et estime que, pour ces derniers, la nationalité permet d'obtenir le droit et l'obligation de voter.

M. du Bus de Warnaffe a souligné la convergence qui existe en faveur de l'octroi de ce droit aux ressortissants non nationaux. Son groupe y est pleinement favorable. Il a précisé que, pour les Européens, la seule obligation de résidence suffisait, mais qu'elle devait être assortie de critères supplémentaires pour les ressortissants d'autres pays. Il a estimé que la meilleure enceinte pour discuter de cet enjeu restait le Sénat, tel que pensé par la sixième réforme de l'État. Cette assemblée réunit en effet les représentants des différentes Régions.

Le président, Charles Picqué, a remercié les intervenants et ouvert la discussion sur la suite des travaux. Il a rappelé que des rapprochements avaient eu lieu et qu'il serait faux de penser que le dossier est sans issue. Il a expliqué qu'il ne fallait pas nécessairement changer la Constitution pour y parvenir : il suffirait de modifier la loi spéciale. La spécificité bruxelloise existe et elle justifie d'avancer, même si d'autres Régions ne sont pas encore prêtes, a-t-il dit. Il a ajouté qu'un texte en commission n'était pas suffisant et qu'il serait

De heer Abdallah Kanfaoui, rapporteur (in het Frans).- *Het voorstel van resolutie werd toegelicht in de werkgroepvergaderingen van 14 januari en 25 maart 2019.*

De eerste bijeenkomst betrof een hoorzitting met Thomas Huddleston en Dagmar Ottevangers van het platform 1Bru1Vote. Hun vereniging publiceerde een jaar geleden een manifest over het democratisch deficit in het Brussels Gewest, waar 35% van de bevolking geen inspraak krijgt over zaken die het dagelijkse leven sterk beïnvloeden, zoals mobiliteit, luchtkwaliteit en infrastructuur.

Zij werken volgens drie principes. Meer bepaald leggen ze de nadruk op het democratisch deficit, zonder daaraan een ideologie te koppelen, willen ze neutraal en onpartijdig optreden en vinden ze dat verandering moet gebaseerd zijn op dialoog, debat en consensus.

De vereniging organiseerde plaatselijke debatten in elk van de negentien gemeenten en ging langs bij veertien gemeenteraden, waarbij negen moties zijn aangenomen. Beide vertegenwoordigers gebruikten tijdens hun toelichting een reeks documenten om de Brusselse situatie te vergelijken met die in andere landen. Naar aanleiding daarvan maande de heer Draps aan tot grote voorzichtigheid, aangezien sommige van de genoemde landen geen federale structuur hebben zoals wij die in België kennen.

Ik geef een overzicht van de vragen die tijdens de vergadering werden gesteld.

De heer de Clippele vroeg welk standpunt 1Bru1Vote inneemt met betrekking tot de stemplicht als belemmering voor de participatie. Wil de vereniging dat buitenlanders automatisch worden ingeschreven voor de verkiezingen en zich daarvoor kunnen uitschrijven? Wenst zij naast stemrecht ook verkiesbaarheid? Wordt de gewenste verblijfplaats in Brussel, België of de EU overwogen?

De heer Cerexhe stelde een vraag over de verhouding van Europeanen versus niet-Europeanen in de vereniging over naar haar standpunt inzake het stemrecht voor buitenlanders

salutaire de réunir un groupe de travail. Je précise que cela a été fait par la suite.

M. Abdallah Kanfaoui, rapporteur.- Je reviendrai sur deux de nos séances, à savoir celle du 14 janvier 2019 et celle du 25 mars 2019, au cours de laquelle la proposition a été présentée.

Le 14 janvier 2019 a été pour nous l'occasion d'auditionner les représentants de la plate-forme 1Bru1Vote, Thomas Huddleston et Dagmar Ottevangers, qui nous ont rappelé que leur association a publié un manifeste sur la question il y a environ un an. L'objectif de ce manifeste était de souligner l'inquiétude face aux défis démocratiques croissants à Bruxelles, une ville-région dans laquelle 35% de la population n'ont pas voix au chapitre dans les matières qui ont une incidence majeure sur leur vie quotidienne, telles que la mobilité, la qualité de l'air et les infrastructures.

Les représentants d'1Bru1Vote ont indiqué que leur engagement reposait en réalité sur trois éléments. Le premier élément consiste à se concentrer uniquement sur le déficit démocratique à Bruxelles, sans y attacher d'idéologie. Le deuxième consiste à rester neutre et impartial, et le troisième à dialoguer. Dans une démocratie, selon eux, le changement doit naître du dialogue, du débat et du consensus.

L'association a également rappelé que des groupes locaux avaient été organisés dans chacune des dix-neuf communes afin de lancer le processus démocratique local. Quatorze communes étaient visées, et neuf motions ont été adoptées dans les communes.

La présentation de Mme Ottevangers et de M. Huddleston a été appuyée par une série de textes et de diapositives. Durant cette présentation, M. Draps a fait observer que la comparaison avec d'autres pays devait se faire avec beaucoup de prudence, étant donné que certains pays cités ne connaissaient pas la structure fédérale que nous connaissons en Belgique.

Lors de l'échange de vues, les députés ont soumis une série de questions aux représentants de 1Bru1Vote.

in de twee andere gewesten.

De heer Van den Driessche maande aan tot voorzichtigheid omdat de staatsstructuur van andere landen niet vergelijkbaar is met die van België. Hij vroeg cijfers over het aantal buitenlanders die in bepaalde landen stemrecht kregen.

Mevrouw Désir wees op de inspanningen van het gewest en de gemeenten om het aantal buitenlanders die zich inschrijven om deel te nemen aan de verkiezingen, te laten stijgen. Bij elke verkiezing zijn ze met meer. Zij bevestigt dat veel vreemdelingen koudwatervrees hebben met betrekking tot de stemplicht.

Mevrouw Grouwels wees erop dat het relatief gemakkelijk is om de Belgische nationaliteit te verwerven, wat de meest voor de hand liggende manier is om stemrecht te krijgen voor alle verkiezingen. Wie de Belgische nationaliteit wil aanvragen, moet hier onder meer al minstens vijf jaar wettelijk verblijven. Waarom die weg niet bewandelen? Wil IBruIVote ook dat vreemdelingen verkiesbaar worden?

De CD&V maakte ook een onderscheid tussen EU-onderdanen en personen uit andere landen, met een voorkeur voor de eerste categorie. EU-burgers hebben immers al stemrecht op het lokale niveau.

De heer De Lille vroeg naar het standpunt van IBruIVote over stemrecht voor niet-EU-onderdanen en naar hun aantal binnen de vereniging. Moet er een andere termijn dan die van drie of vijf jaar worden gehanteerd, afhankelijk van het feit of het om EU-onderdanen of andere vreemdelingen gaat?

Mevrouw Plovie wees op de bijzondere situatie van Brussel, wat na Dubai de meest kosmopolitische stad ter wereld is en bovendien de hoofdstad van Europa. In Zwitserland voeren bijvoorbeeld niet alle kantons hetzelfde beleid, voor zover het al mogelijk is om met dat land te vergelijken. Hoe zou het trouwens mogelijk zijn om het Belgische beleid aan te passen aan dat van andere landen als het niet mogelijk is om die landen met elkaar te vergelijken?

De heer Paul Delva noemde de resultaten inzake de deelname van vreemdelingen aan de verkiezingen

M. de Clippele a souhaité connaître la position de IBruIVote sur le vote obligatoire qui constitue un obstacle à la participation. Souhaite-t-elle une inscription automatique permanente ou pas, sachant que la désinscription est possible ? Souhaite-t-elle l'éligibilité en dehors du droit de vote ? Enfin, la résidence souhaitée est-elle envisagée à Bruxelles, en Belgique ou dans l'Union européenne ?

M. Cerexhe a posé la question de la répartition, au sein de cette association, entre Européens et non-Européens, ainsi que sa position sur le droit de vote des étrangers dans les deux autres Régions.

M. Van den Driessche en a appelé à la prudence parce que la structure de l'État d'autres pays n'est pas comparable à celle de la Belgique. Le député a demandé s'il existait des données chiffrées sur le nombre de non-ressortissants qui ont obtenu du régime le droit de vote dans un certain nombre de pays.

Mme Désir a souligné les efforts déployés par la Région et les communes pour faire augmenter le nombre d'étrangers inscrits. Les plus grands efforts ont eu pour résultat la plus grande augmentation d'inscrits. D'élection en élection, ce chiffre augmente. La députée confirme par ailleurs la crainte ambiante du vote obligatoire parmi les étrangers. C'est une question de culture, peu ancrée ailleurs.

Mme Grouwels a précisé que la Belgique disposait d'une législation relativement simple d'acquisition de la nationalité, qui constitue le moyen le plus évident d'obtenir le droit de vote à chaque niveau. Elle demande, entre autres, cinq ans de séjour légal. Pourquoi ne pas suivre cette voie ? IBruIVote souhaite-t-elle également que des non-Belges soient éligibles ?

Mme Grouwels précise que le CD&V établit également une distinction entre les ressortissants européens et non européens. De plus, le CD&V a une préférence pour la première catégorie, qui jouit déjà d'une citoyenneté réciproque au niveau local.

M. Bruno De Lille a souhaité que l'on clarifie la position sur l'inclusion ou non des ressortissants hors Union européenne. Quelle est la répartition au sein de IBruIVote ? Le délai de cinq ou trois ans

ontgoochelend, ondanks de vele inspanningen voor de gemeenteraadsverkiezingen. Twee derde van de vreemdelingen in Brussel komt uit de EU. De meeste partijen maken dat onderscheid in meer of mindere mate.

De heer De Bock pleitte voor de meeneembaarheid van sociale rechten en stemrecht en vindt dat nationaliteit los van burgerschap moet worden beschouwd. De uitbreiding van het gemeentelijke stemrecht werd opgelegd door een Europese richtlijn en dat verliep niet zonder slag of stoot. België en Brussel zijn in sterke mate gedecentraliseerd, waardoor het Brussels Gewest bijvoorbeeld ook leden van de Senaat aanduidt. Hij wil dat 1Bru1Vote daarover een standpunt bepaalt.

De heer Van Damme pleitte namens de sp.a voor stemrecht bij gewestverkiezingen voor Europese en niet-Europese inwoners omdat het gewestelijke niveau in Brussel in feite ook een lokaal niveau is. Daartoe werd een bijzonder wetsvoorstel ingediend in de Senaat. De federale wetgever moet nu de knoop doorhakken.

Ik overloop de antwoorden van mevrouw Ottevangers en de heer Huddleston.

Anders dan in de twee andere gewesten mag in Brussel 33% van de bevolking niet stemmen bij de gewestverkiezingen. Dat is een feit en staat los van enige ideologie.

1Bru1Vote stelt zich neutraal op, klaagt het democratisch deficit aan en wil participatie bevorderen. Vragen die niet onpartijdig kunnen worden beantwoord, zoals een eventueel onderscheid tussen Europeanen en niet-Europeanen, impliceren een politieke keuze en laat 1Bru1Vote over aan de beleidsmakers.

Verkiezbaarheid van vreemdelingen staat niet in het manifest van 1Bru1Vote, maar in de toekomst zou daar wel sprake van kunnen zijn.

Nationaliteits- en woonplaatscriteria moeten in een zinvol geheel worden gecombineerd, zonder administratieve overlast.

Niet zozeer de stemplicht, als wel de inschrijvingsprocedure weerhoudt vreemdelingen ervan om in België te gaan stemmen. De eenvoudigste oplossing zou zijn om de

doit-il être différent pour les ressortissants européens et non européens ?

Mme Magali Plovie a souligné que Bruxelles était la deuxième ville cosmopolite du monde après Dubaï, et la capitale de l'Europe. Elle se distingue des autres Régions et ceci explique un calendrier différent. Il est également rappelé qu'en Suisse, pour autant que des comparaisons soient possibles, certains cantons mènent une politique différente. Dès lors, comment vouloir une réciprocité quand rien n'est comparable ?

M. Paul Delva a estimé que, malgré les nombreux encouragements, les résultats en matière de participation de non-Belges sont décevants. Deux tiers des non-Belges de Bruxelles viennent de l'Union européenne. L'orateur a rappelé que la plupart des partis font d'ailleurs plus ou moins cette distinction.

M. Emmanuel De Bock a plaidé pour la portabilité du droit social et du droit électoral. Selon lui, nationalité et citoyenneté sont à dissocier. L'exemple des communales, imposé par une directive européenne, n'a pas été mis en œuvre sans difficulté. La réciprocité rendrait plus intelligible la démarche. L'orateur a aussi rappelé la particularité belge - et bruxelloise - caractérisée par une forte décentralisation. C'est pourquoi, indirectement, des sénateurs et des députés communautaires sont élus par la Région de Bruxelles-Capitale. Il est demandé à 1Bru1Vote de se positionner au sujet de ces doubles casquettes.

Enfin, M. Van Damme a rappelé que son parti souhaitait accorder aux ressortissants européens et non européens le droit de vote pour la Région parce qu'à Bruxelles la Région est également un niveau local. Une proposition de loi spéciale a été déposée au Sénat à cette fin. C'est maintenant au législateur fédéral de prendre une décision. En réalité, on y copie simplement le dispositif en vigueur pour les élections communales.

Mme Ottevangers et M. Huddleston ont répondu les éléments suivants aux députés :

- 1Bru1Vote est parti du constat que, sur le territoire très limité de Bruxelles, 35% de la population n'a pas le droit de vote aux élections régionales. Cette donnée distingue Bruxelles des autres Régions, indépendamment de toute

voorafgaande inschrijving af te schaffen.

De heer Cerexhe zei dat die inschrijvingsprocedure zeer eenvoudig is: een eenvoudige e-mail volstaat. De stemplicht daarentegen vormt echter wel een hinderpaal, evenals de indianenverhalen over de straffen voor wie aan zijn stemplicht verzaakt.

Mevrouw Grouwels wees erop dat CD&V vasthoudt aan de stemplicht.

Ter verduidelijking van de cijfers antwoordde de heer Huddleston dat er met betrekking tot de inschrijvingspercentages weinig verschil was tussen Europeanen en niet-Europeanen. Wel zijn er verschillen tussen de gemeenten onderling en wat betreft de verplichting om een bepaalde woonplaats te kiezen.

Bij de meeste recente gemeenteraadsverkiezingen ging het om 220.000 Europese burgers en 65.000 niet-Europese burgers. Volgens de heer Huddleston is de inschrijvingsprocedure eenvoudig, maar is er weinig informatie over te vinden.

Tijdens de vergadering van 25 maart 2019 vertelde mevrouw Désir dat een tekst was opgesteld met het standpunt van de meerderheid van de fracties van het Brussels parlement, meer bepaald dat elke buitenlander uit de EU of daarbuiten moet kunnen stemmen bij de gewestverkiezingen onder dezelfde voorwaarden als bij de gemeenteraadsverkiezingen.

In die tekst wordt de gewestregering gevraagd de inspanningen voort te zetten om deelname van buitenlanders aan de politiek in hun gemeente en uiteindelijk in hun gewest te bevorderen. Aan de federale regering wordt gevraagd na te gaan in welke mate de huidige inschrijvingsprocedure een belemmering vormt voor de uitoefening van het stemrecht, en om het stemrecht uit te breiden tot Europeanen of tot andere vreemdelingen die sedert vijf jaar hun woonplaats in een Brusselse gemeente hebben.

Aan de volgende Senaat wordt gevraagd na te denken over een uitbreiding van het recht op verkiesbaarheid, over een automatisch inschrijvingsstelsel met de mogelijkheid tot uitschrijving, over symmetrie met de andere gewesten en met het stemrecht van Belgen in het buitenland.

idéologie ;

- il est impossible de répondre de manière impartiale à la question portant sur les Européens et non-Européens : les opinions personnelles peuvent diverger en raison des convictions politiques personnelles. C'est pourquoi "un Bruxellois une voix" utilise le principe neutre qui consiste à réduire autant que possible le déficit démocratique et à renforcer ainsi au maximum la participation démocratique. Il revient dès lors aux politiques de déterminer les modalités au moyen d'un débat ;

- l'éligibilité ne figure pas dans le manifeste de 1Bru1Vote, mais elle peut en devenir une extension ;

- il est important de combiner des critères de nationalité et de résidence dans un ensemble qui a du sens. Si l'on impose des critères de résidence, il importe de ne pas mettre en place trop de bureaucratie ;

- moins que l'obligation de vote, la procédure d'inscription est un obstacle. La solution la plus simple consisterait simplement à supprimer l'inscription préalable.

Ensuite, M. Cerexhe a expliqué que la procédure d'inscription était très simple : elle consiste en un simple e-mail. Ce qui pose problème, c'est l'obligation de voter et le mythe de la sanction possible en cas de non-vote.

Mme Grouwels a, quant à elle, rappelé que le CD&V tenait à l'obligation de vote.

Afin de clarifier les chiffres, M. Huddleston a indiqué que les taux d'inscription varient peu entre Européens et non-Européens. Ce qui varie, ce sont les inscriptions au sein même des communes et, bien entendu, l'obligation de résidence.

Il y a un potentiel de 220.000 Européens pour 65.000 non-Européens aux dernières élections communales. 2018 et 2012 sont des années comparables sur ce point. Selon l'orateur, M. Huddleston, la procédure d'inscription est simple, mais l'information manque.

Lors de la réunion du 25 mars, Mme Désir a expliqué qu'un texte avait été rédigé en vue

Tijdens de algemene bespreking zei de heer de Clippele dat de MR-fractie de tekst niet mee heeft ondertekend om een wijziging van de Grondwet te voorkomen.

Mevrouw Milquet is verheugd omdat met deze tekst aan een nieuwe vorm van democratie wordt gewerkt.

De heer De Bock is verheugd met dit compromis, dat nagenoeg de unanieme steun krijgt van de politieke partijen in de commissie.

Hij herinnerde eraan dat hij samen met de MR-fractie de eerste tekst heeft ondertekend.

Volgens DéFI speelt het Brussels Gewest een voortrekkersrol. De partij roept op om sereen werk te maken van betere participatie en een meer evenwichtige verdeling in onze assemblees.

De heer Van den Driessche en zijn fractie zijn tegen de voorstellen van resolutie omdat de N-VA stemrecht op nationaal en gewestelijk niveau onlosmakelijk verbindt aan het verkrijgen van de Belgische nationaliteit.

De heer Van Damme steunde het voorstel van de werkgroep. Als we niet ingrijpen, kan over een tiental jaar 50% van de Brusselse bevolking immers niet gaan stemmen bij de gewestverkiezingen.

Tijdens de stemming over het geheel werd het voorstel van resolutie aangenomen met tien stemmen voor, twee tegen en een onthouding.

Op verzoek van de heer de Clippele stemde de commissie over het voorstel van resolutie van de MR. Het werd verworpen met negen stemmen tegen, twee voor en twee onthoudingen. De heer De Bock onthield zich omdat de heer Gosuin destijds deze tekst mee had ondertekend. De MR-fractie was een voorloper geweest in dit debat.

(Applaus)

d'affirmer la position d'une majorité des groupes politiques du Parlement bruxellois en faveur de l'extension du droit de vote pour les élections régionales à tout étranger européen ou ressortissant d'un État tiers aux mêmes conditions que pour les élections communales.

Dans ce texte, il est demandé au gouvernement bruxellois de poursuivre ses efforts afin d'encourager la participation des étrangers à la vie politique de la commune et, à terme, de la Région. Il est demandé au gouvernement fédéral d'évaluer la procédure actuelle d'inscription pour les étrangers et de voir dans quelle mesure celle-ci constitue un frein à l'exercice de ce droit. Il est également demandé à celui-ci d'organiser et d'élargir le droit de vote aux élections régionales aux Européens ou aux ressortissants d'un État tiers qui résident dans une commune bruxelloise depuis cinq ans.

Enfin, il est demandé au futur Sénat de mener une réflexion sur l'extension du droit de l'éligibilité, sur un automatisme pour l'inscription avec faculté de désinscription, sur la symétrie avec les deux autres Régions et sur le droit de vote des Belges à l'étranger. Les discussions à ce sujet ont été très intéressantes.

Lors de la discussion générale, M. de Clippele a expliqué que le groupe MR n'avait pas cosigné le texte parce qu'il souhaitait éviter une réforme de la Constitution. Pour cette raison, sa formation n'adhère pas au texte du groupe de travail.

Selon Mme Milquet, avec cette résolution, nous sommes en train d'esquisser un nouveau laboratoire démocratique.

M. De Bock s'est dit réjoui de voir qu'un compromis intéressant avait pu être dégagé au sein d'une grande majorité, à la quasi-unanimité des formations politiques de la commission.

L'orateur a rappelé avoir été cosignataire du premier texte avec le groupe MR.

Le groupe DéFI a indiqué que la Région joue un rôle de précurseur et qu'il faudrait que cette idée puisse aboutir dans la sérénité car le but est d'arriver à une meilleure participation et à une représentation plus équilibrée dans nos

assemblées.

M. Van den Driessche a expliqué que son groupe était opposé aux propositions de résolution visant à accorder le droit de vote aux élections régionales aux non-Belges installés en Région bruxelloise, tant pour les ressortissants de l'Union européenne que pour les ressortissants d'un État tiers. Pour la N-VA, le droit de vote au niveau national et régional est indissociable de l'acquisition de la nationalité belge.

Enfin, M. Van Damme s'est rallié à la proposition du groupe de travail. Actuellement, une bonne partie des personnes résidant de longue date à Bruxelles ne peuvent pas voter. Cela concernerait 30 à 35% de la population bruxelloise. Il a fait remarquer que, si on continue sur cette voie, d'ici une dizaine d'années environ 50% de la population ne pourront pas voter aux élections régionales.

À l'issue des débats, la proposition de résolution a été adoptée par dix voix contre deux et une abstention.

Faisant suite à la demande de M. de Clippele, la commission s'est prononcée par un vote sur la proposition de résolution initiale déposée par le MR et cosignée par le groupe DéFI. La proposition de résolution n° A-13/1-2014/2015 a été rejetée par neuf voix contre deux et deux abstentions. M. De Bock a justifié son abstention par le fait que M. Gosuin avait jadis cosigné le texte précité. Le groupe MR avait été précurseur dans ce débat.

(Applaudissements)

Mevrouw Caroline Désir (PS) *(in het Frans)*.- *Het debat en de stemming van vandaag zullen hopelijk het begin markeren van een nieuw democratisch tijdperk waarin niet-Belgische Brusselaars, Europeanen en onderdanen van derde landen, stemrecht krijgen bij gewestverkiezingen. Uiteraard is het Brussels parlement niet bevoegd om deze hervorming uit te voeren. Daarvoor zal een grondwetsherziening nodig zijn.*

In het federale parlement zijn er verhitte debatten aan de gang over de grondwetsherziening. Met deze tekst willen we dat niet bemoeilijken. Wij vinden het echter wel belangrijk om een politiek

Mme Caroline Désir (PS).- Le débat et le vote de ce jour marqueront, je l'espère, le début d'une nouvelle ère démocratique permettant d'octroyer le droit de vote, pour les élections régionales, aux résidents bruxellois non belges, européens et ressortissants d'un État tiers.

Certes, le Parlement bruxellois n'est pas compétent pour procéder à cette réforme. Une loi fédérale et même, à lire l'avis de deux éminents constitutionnalistes, une révision constitutionnelle, seront nécessaires.

On l'a entendu, des débats assez houleux sur la révision de la Constitution sont en cours au

standpunt uit te spreken.

Een op de drie Brusselaars is nog steeds niet kiesgerechtigd. Dat zijn meer dan 300.000 mensen! Ik begrijp dan ook de opkomst van nieuwe Brusselse burgerbewegingen, zoals 1Bru1Vote, die ons aanmoedigen om een standpunt in te nemen in de gemeenten en in het gewest.

Dankzij het algemeen kiesrecht kan iedereen zich ook neerleggen bij besluiten die in een democratisch kader worden genomen. Een democratie kan niet de steun van iedereen krijgen als niet iedereen kan stemmen.

Bij de laatste verkiezingen schreven heel wat meer vreemdelingen zich in op de gemeentelijke kieslijsten, wat wijst op een grotere betrokkenheid bij het politieke leven.

Voor de PS is dit een logische hervorming, die het representatieve kiesstelsel vervolmaakt en de demografische en sociologische werkelijkheid weerspiegelt van het gewest, een wereldstad die 179 verschillende nationaliteiten telt. Het is ook een signaal van openheid en integratie, dat perfect aansluit bij onze waarden en de waarden die het gewest volgens ons moet belichamen.

Het huidige voorstel, ondertekend door de PS, Ecolo, DéFI, het cdH, de sp.a en Groen, is een belangrijk syntheseswerk. Deze resolutie bevestigt dat het stemrecht van Brusselaars moet worden uitgebreid tot buitenlanders, of het nu gaat om Europeanen of om onderdanen van derde landen, onder dezelfde voorwaarden als bij de lokale verkiezingen.

De maatregel zal weliswaar vooral ten goede komen aan onderdanen van de Europese Unie, die ongeveer twee derde van de buitenlanders vertegenwoordigen, maar wij wilden elke vorm van discriminatie voorkomen tussen expats en anderen, met een minder benijdenswaardige democratische status, die soms zeer lang moeten wachten op de Belgische nationaliteit.

Die burgers betalen belastingen en ondervinden de gevolgen van het gewestelijke beleid op allerlei vlakken. Het is absoluut legitiem en noodzakelijk dat ook zij een standpunt kunnen innemen door deel te nemen aan de regionale verkiezingen.

Parlement fédéral et notre texte ne vise ni à les rendre plus difficiles qu'ils ne le sont déjà ni à ouvrir la boîte de Pandore d'une nouvelle réforme de l'État. En tant que membres du Parlement bruxellois, il nous paraît néanmoins important d'exprimer un point de vue politique sur cette question. Faut-il rappeler qu'un Bruxellois sur trois en âge de voter ne le peut tout simplement pas ? Nous parlons tout de même de plus de 300.000 personnes !

On comprend dès lors l'émergence de nouveaux mouvements citoyens bruxellois, tels 1Bru1Vote, déjà cité, qui nous incitent à prendre position dans nos communes et à la Région.

Rappelons-le, le suffrage universel est indispensable pour que chacun puisse se soumettre aux décisions prises dans un cadre démocratique. Notre démocratie ne peut emporter l'adhésion de tous si elle n'offre pas à tous la possibilité de s'y exprimer.

Ce point de vue est d'autant plus légitime que l'inscription sur les listes électorales communales a montré une nette évolution lors des dernières élections, ce qui témoigne assurément d'une volonté de s'impliquer davantage dans la vie politique, au-delà des mesures prises par la Région pour inciter davantage d'étrangers à prendre part au vote.

Pour nous, socialistes, cette réforme va dans le sens de l'Histoire, tant pour parfaire notre système électoral représentatif - un mot chargé de sens à nos yeux - que pour refléter la réalité démographique et sociologique de notre Région, cette "ville-monde" qui accueille 179 nationalités différentes.

Elle représente aussi un signal supplémentaire d'ouverture et d'intégration qui reflète parfaitement nos valeurs et celles que nous voulons voir incarnées par la Région bruxelloise.

Avec la proposition en débat aujourd'hui, cosignée par notre président, Ecolo, DéFI, le cdH, le sp.a et Groen, nous avons accompli un important travail de synthèse. Nous avons opté pour une résolution, qui affirme tout d'abord le point de vue de notre assemblée en faveur de l'extension du droit de vote des résidents bruxellois aux étrangers, qu'ils soient européens ou ressortissants d'un État tiers, et ce,

Een dergelijke hervorming vereist natuurlijk begeleidende maatregelen, zoals diegene die de Brusselse regering voor de laatste gemeenteraadsverkiezingen nam.

Concreet roepen wij de federale overheid dus op om het stemrecht bij gewestelijke verkiezingen uit te breiden onder dezelfde voorwaarden als bij de lokale verkiezingen. Wij vragen ook om het mechanisme voor de registratie van niet-Europese buitenlandse kiezers te evalueren, om te zien of het al dan niet een belemmering vormt voor de uitoefening van het stemrecht.

De Senaat zal na de volgende verkiezingen nagaan of het stemrecht automatisch moet worden toegekend, mits een uitschrijvingsrecht. Ze zal ook andere punten onderzoeken, zoals de verkiesbaarheid of de toekenning van stemrecht aan buitenlanders uit andere gewesten voor de gewest- en gemeenschapsverkiezingen.

Ik dank iedereen die heeft deelgenomen aan het constructieve debat dat tot deze tekst heeft geleid. Dit is een mooie manier om de zittingsperiode af te sluiten: een positieve daad voor meer democratie, maar ook een daad van verzet tegen navelstaarderij.

dans les mêmes conditions que pour les élections communales.

À cet égard, je me réjouis qu'un certain nombre de groupes politiques nous aient rejoints pour demander un élargissement du droit de vote à tous les résidents bruxellois étrangers, sans plus aucune distinction entre les Européens et les non-Européens. Certes, cette mesure bénéficiera surtout aux ressortissants de l'Union européenne, lesquels représentent environ deux tiers des étrangers, mais nous voulions éviter toute discrimination. Nous ne voulions tout simplement pas appliquer un régime différent entre les expatriés et les autres, relégués à un statut démocratique moins enviable dans l'attente, parfois fort longue, de l'obtention de la nationalité belge.

En effet, ces citoyens payent l'impôt et sont les destinataires quotidiens des politiques régionales dans des domaines aussi importants que le logement, la mobilité, l'aide aux personnes, l'emploi, la propreté, etc. Il est absolument légitime et nécessaire qu'ils puissent, eux aussi, se positionner, notamment en prenant part au scrutin régional.

Certes, une telle réforme nécessitera des mesures d'accompagnement pour inciter les étrangers à prendre part au vote, comme celles prises par le gouvernement bruxellois avant le dernier scrutin communal, et que nous lui avons d'ailleurs demandé de poursuivre et d'intensifier.

Concrètement, nous appelons donc le niveau fédéral à organiser et à élargir le droit de vote pour les élections régionales dans les mêmes conditions que celles qui prévalent pour les élections communales. Nous l'invitons également à évaluer le mécanisme d'inscription des électeurs étrangers non européens, afin de voir s'il constitue ou non un frein à l'exercice du droit de vote.

Sur ce point, une réflexion plus approfondie permettant d'examiner s'il y a lieu d'octroyer automatiquement le droit de vote - avec, dans ce cas, une faculté de désinscription -, sera menée par le Sénat issu des prochaines élections. Sa composition et l'outil du rapport d'information dont il dispose nous semblent être des atouts pour mener à bien cette mission.

De heer Olivier de Clippele (MR) *(in het Frans).*-
De MR diende hetzelfde voorstel in tijdens de vorige zittingsperiode. De heren De Wolf en Gosuin en ikzelf hadden het ondertekend.

Wij betreuren dat deze kwestie nu pas wordt aangepakt. Een kwart van de bevolking bestaat uit Europeanen zonder stemrecht.

Sedert 2000 steeg het aantal Europeanen in Brussel met 90% en het aantal niet-Europeanen dat intussen nog niet de Belgische nationaliteit heeft verworven met slechts 11%.

Er is sprake van een duidelijk democratisch deficit.

In de Senaat heb ik destijds gepleit voor het vreemdelingenstemrecht. In Brussel verkommerden hele wijken omdat er toch geen kiezers woonden.

Politici zijn immers eerder geneigd om te investeren in de wijken waar hun kiezers zich bevinden. Dat is overigens een algemeen Belgisch probleem. In ons land hebben de provincies veel investerings-bevoegdheid. Daarover moeten we het debat voeren.

De helft van de ondervraagden ziet de stemplicht als een probleem. Het is een vorm van discriminatie: sommigen moeten gaan stemmen, anderen niet. Wie geen stemplicht heeft, riskeert geen sanctie indien hij niet gaat stemmen. Wie wel

D'autres points seront à l'agenda de cette étude approfondie, parmi lesquels la question du droit d'éligibilité et celle de l'octroi du droit de vote aux résidents étrangers des autres Régions pour les élections régionales et communautaires.

Je conclus en remerciant les collègues qui ont pris part à une discussion constructive ayant permis d'aboutir à ce texte. Ainsi que l'un d'entre eux l'a fait remarquer, à juste titre, c'est là une belle façon de terminer la législature et les travaux de notre assemblée. C'est une réforme juste, légitime pour la citoyenneté bruxelloise et porteuse de la cohésion que nous appelons de nos vœux à Bruxelles.

C'est un acte positif pour la démocratie et la vie politique bruxelloise, mais aussi un acte de résistance face au repli sur soi.

M. Olivier de Clippele (MR).- La proposition déposée par le MR l'a été sous la précédente législature. Elle avait été signée par M. De Wolf, M. Gosuin et moi-même.

Nous regrettons que l'on attende la toute fin de législature pour se saisir subitement de ce problème alors que nous le connaissons de longue date. Je ne rappellerai pas ce qui a été dit par les rapporteurs et confirmé par Caroline Désir. Mais dans la capitale de l'Europe, alors qu'un quart de la population est européenne, elle ne participe pas aux élections régionales et participe peu aux élections communales.

Le nombre d'Européens à Bruxelles a augmenté de 90% depuis 2000, alors que le nombre d'extra-Européens n'ayant pas acquis entre-temps la nationalité belge, n'a augmenté que de 11%.

Comme mes prédécesseurs l'ont dit, il s'agit d'abord d'un problème de citoyenneté européenne. Notre parlement ne compte pas d'Européens, pas de Français, d'Allemands, de Britanniques. Il existe donc un déficit démocratique.

Je me souviens de nos débats au Sénat sur le droit de vote des étrangers. J'étais assez enclin à soutenir ces débats : à Bruxelles, des quartiers entiers étaient délaissés car peu d'électeurs y habitaient.

stemplicht heeft, is dan weer oververtegenwoordigd ten opzichte van de niet-stemgerechtigden. Zeker in Brussel moeten we dat bespreken.

Sinds 35 jaar engageer ik me voor de integratie van niet-Belgische burgers. Het stemrecht hoeft niet voorbehouden te zijn voor Europeanen alleen, op voorwaarde dat we in debat treden over de stemplicht en het stemrecht van Belgen in het buitenland.

Brussel zou de federale maatregel overnemen, waarover op 26 mei 2019 meer nieuws komt. Daarom stemde de MR toe om deel te nemen aan een werkgroep. Jammer genoeg was er onvoldoende tijd om een overeenkomst te bereiken.

Uit advies van twee deskundigen in grondwettelijk recht bleek ondertussen dat zowel de bijzondere wet als de Grondwet moeten worden herzien. Voor de MR is een grondwetsherziening, althans voor de gevoelige artikels, nu niet wenselijk. Artikel 8 staat overigens niet op de goedgekeurde lijst van herzienbare artikels. Daarom stapt de MR uit de werkgroep en zal ze de resolutie, de facto een meerderheidsresolutie, niet steunen.

(Applaus bij de MR)

Bien que démocrates, nous aimons bénéficier du soutien d'électeurs. Nous investissons donc plus volontiers là où nous avons des électeurs. C'est d'ailleurs un problème belge général. Au vu de l'état des communes périphériques à Bruxelles, et parfois même lointaines, on comprend facilement que la Belgique est un pays où les provinces ont beaucoup de pouvoir, en particulier de pouvoir d'investissement. Chacun souhaite en effet investir, drainer l'argent public là où son électorat se trouve. C'est une réaction assez logique dans une démocratie. Dès lors, ce débat nous semble essentiel.

Quant au second débat, pointé du doigt par 1Bru1Vote – et dont nous a parlé M. Kanfaoui –, environ un sondé sur deux estime que le vote obligatoire pose problème. Selon moi, il existe une discrimination : les uns ont l'obligation de voter et les autres pas. La discrimination est d'ailleurs double : ceux qui n'ont pas le vote obligatoire n'encourent aucune sanction s'ils ne vont pas voter et ceux qui ont l'obligation de voter sont surreprésentés par rapport aux premiers. Ce débat doit aussi être examiné, en particulier pour le cas de Bruxelles. L'audition de 1Bru1Vote l'a rappelé.

Comme vous le savez, depuis 35 ans, je suis actif au sein d'associations situées dans les Marolles et qui visent à l'intégration des étrangers. Ce n'est donc pas moi qui m'opposerai à ce que des étrangers, des citoyens non belges, puissent participer à la vie sociale de notre Région, de notre pays. Pour faire évoluer le débat, j'ai clairement indiqué qu'on pouvait aussi examiner cette question. Il n'y a pas de raison de réserver ce droit aux seuls Européens. La seule condition est qu'on discute aussi de la question du vote obligatoire et du vote des Belges situés à l'étranger.

Nous prendrions la même mesure que celle qui existe au niveau fédéral et que nous allons connaître le 26 mai prochain. C'est pour cela que le MR a accepté de participer à un groupe de travail. Malheureusement, le temps a manqué pour aboutir à un accord.

Entre-temps, au niveau fédéral, nous avons reçu les avis de deux constitutionnalistes, lesquels ont clairement fait savoir qu'il fallait modifier la loi spéciale, mais également la Constitution. Or vous savez que pour le MR, la révision de la Constitution - du moins, de ses articles sensibles -

Mevrouw Magali Plovie (Ecolo) *(in het Frans).*-
De uitbreiding van het stemrecht naar alle niet-Belgische inwoners heeft twee doelen.

Ze zorgt voor meer democratie, want de democratische legitimiteit komt in het gedrang wanneer één op drie inwoners niet mag stemmen. Meer kiezers zorgt voor meer democratie, zo leert ons de geschiedenis.

Het tweede doel is een open en verdraagzaam multicultureel gewest, met breed gedragen instellingen, een goede sociale samenhang en een sterke gemeenschapszin.

Met deze resolutie primeert het woonplaatsbeginsel op het herkomstbeginsel. Dat is logisch in een wereld waarin de mensen steeds mobieler worden. Die logica bestaat al voor de gemeenteraadsverkiezingen en moet worden uitgebreid tot gewesten en gemeenschappen.

Een uitbreiding van het stemrecht volstaat uiteraard niet. Tussen de verkiezingen in moeten we burgers aanzetten tot participatie in gemeente en gewest en tot deelname aan de verkiezingen. Ook moeten we de inschrijving als stemgerechtigde gemakkelijker maken.

(De heer Fouad Ahidar, eerste ondervoorzitter, treedt als voorzitter op)

Zo zullen meer mensen gaan stemmen op gemeentelijk vlak en uiteindelijk ook in de gewestelijke verkiezingen.

Veel partijen willen het stemrecht uitbreiden naar niet-Belgen, maar we stuiten nog op enkele juridische kwesties; die hebben we voorgelegd aan

n'est actuellement pas envisageable. Je vous renvoie aux débats d'hier à la Chambre.

Je viens de relire la liste des articles soumis à révision telle qu'adoptée par la Chambre. L'article 8, qui devrait être modifié, n'y figure pas. C'est la raison pour laquelle nous avons cessé de participer à ce groupe de travail et que nous ne soutiendrons pas la résolution qui est, en fait, celle de la majorité.

(Applaudissements sur les bancs du MR)

Mme Magali Plovie (Ecolo).- L'élargissement du droit de vote aux habitants non belges aux élections régionales permet de rencontrer deux objectifs fondamentaux pour Bruxelles.

Le premier, c'est plus de démocratie. En effet, concernant notre démocratie représentative, comment pouvons-nous estimer représenter correctement la population bruxelloise quand on sait que l'on se prive de 30% de l'électorat ? Ces personnes travaillent et vivent pourtant à Bruxelles, utilisent tous les jours les transports en commun, louent ou achètent des logements, mettent leurs enfants dans des crèches et des écoles. Ces personnes ne peuvent rien dire sur des décisions qui vont pourtant peser sur leur quotidien.

Quelle légitimité démocratique pour une Région où près d'un habitant sur trois ne peut pas voter ! L'histoire démontre que la qualité de la démocratie augmente avec le nombre d'électeurs. Le suffrage universel pur et simple et le droit de vote des femmes en sont les exemples les plus éloquents.

Le deuxième objectif fondamental pour Bruxelles, c'est une Région multiculturelle qui se veut ouverte, tolérante, riche de toutes ses composantes. Pour reprendre les propos de la plate-forme 1Bru1Vote, l'exclusion de 35% des résidents de Bruxelles-Capitale mine la légitimité de ses institutions, ainsi que la cohésion sociale ou le sentiment de communauté dans une ville-région aussi diverse et complexe que Bruxelles. Dans une période où la défiance vis-à-vis du politique est de plus en plus forte et dans laquelle le citoyen se sent toujours de plus en plus loin de ses représentants et des institutions, il est important, pour les écologistes, que tous les résidents

de Senaat.

De Kamer heeft beslist grondwetsartikel 8 niet open te stellen voor herziening. Een gemiste kans, maar zo'n herziening van artikel 8 is misschien niet noodzakelijk, volgens sommige grondwet-specialisten. Ik blijf dus hoopvol gestemd.

Het verheugt me dat het Brussels Gewest, de hoofdstad van Europa, een nieuw recht wil bewerkstelligen dat getuigt van openheid en verdraagzaamheid. Dat is een krachtig signaal naar de internationale gemeenschap, in een Europa waar afbraak van rechten en een ieder-voor-zichmentaliteit steeds vaker voorkomen.

(Applaus bij Ecolo en Groen)

bruxellois, européens comme non européens, puissent bénéficier d'un droit de vote.

Par cette résolution, l'idée est de faire primer le principe de résidence sur le principe d'appartenance. Cela a une logique, dans un monde où les gens se déplacent de plus en plus au niveau mondial. C'est une logique qui s'est imposée au niveau communal et il doit en aller de même aux niveaux régional et communautaire, en raison de l'étroitesse des liens entre les matières concernées - mobilité, qualité de l'air, etc. - et du fait que les gens habitent sur un même territoire.

Cet élargissement du droit de vote ne suffit évidemment pas. Il est nécessaire, entre les moments des élections, de faire participer tous les habitants aux décisions, tant au niveau communal qu'au niveau régional, d'améliorer encore la sensibilisation aux élections et de faciliter l'inscription pour le vote.

(M. Fouad Ahidar, premier vice-président, prend place au fauteuil présidentiel)

Cela permettra d'augmenter encore davantage la participation aux élections communales et, quand ce droit sera octroyé, aux élections régionales.

Bien que de nombreux partis au sein de ce parlement affichent leur volonté d'élargir véritablement le droit de vote des étrangers aux élections régionales, il n'en demeure pas moins que cela soulève des débats sur différentes facettes de ce droit : l'opportunité d'octroyer le droit d'éligibilité aux habitants non belges, le mécanisme d'inscription automatique et les conséquences qui en découlent, la symétrie de l'octroi de ce vote par les autres Régions et le droit de vote aux élections régionales et communales aux Belges résidant à l'étranger.

Ces questions sont très importantes pour avancer dans la reconnaissance du droit de vote aux étrangers au niveau régional, raison pour laquelle nous avons demandé au Sénat de travailler sur ces questions.

Comme l'a dit mon collègue, la Chambre a décidé de ne pas ouvrir à révision l'article 8 de la Constitution. Nous passons ainsi à côté d'une belle opportunité, mais je tiens à garder un message positif, car tous les constitutionnalistes ne sont pas

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) *(in het Frans).*- Dit is een belangrijk onderwerp, dat we met deze resolutie de objectieve behandeling geven die het verdient. Uiteindelijk dienden alle fracties samen een tekst in die behoorlijk ver gaat.

De MR - waarin het FDF toen nog doorwoog - stimuleerde in het verleden het debat over het stemrecht voor Europeanen. Het is moeilijk om tot een overeenkomst te komen over onderwerpen die niet onder de Brusselse bevoegdheid vallen. Unanimiteit is echter nodig als we wijzigingen aan de Grondwet willen bewerkstelligen. Hopelijk kan de volgende regering deze resolutie aan de federale regering voorleggen.

Het eenvoudigst leek het ons om het stemrecht uit te breiden op basis van het systeem dat voor de gemeenteraadsverkiezingen al bestaat. In de voorliggende resolutie is dan ook stemrecht voor alle Europeanen en stemrecht voor niet-Europeanen die hier vijf jaar verblijven opgenomen.

Het Brussels Gewest spreekt zich als eerste uit, maar het Vlaams en het Waals Gewest moeten er ook klaar voor zijn vooraleer de federale regering dit recht kan toekennen. Voor Brussel is dat van groot belang, aangezien dit gewest een aanzienlijke groep inwoners van buitenlandse afkomst telt, die in wezen echte Brusselaars zijn.

Waar iemand vandaan komt, heeft weinig belang. We moeten nationaliteit en burgerschap van elkaar

unanimus quant à l'obligation de passer par une modification de cet article 8. Il faudra reprendre langue avec eux, afin de trouver des solutions juridiques et d'avancer malgré tout dans ce travail, qu'il faudra désormais accomplir au Sénat.

En ces temps marqués par le recul des droits et le repli sur soi que connaissent de nombreuses régions d'Europe, il faut se réjouir que nous, Région, mais aussi capitale de l'Europe, œuvrons à l'ouverture d'un nouveau droit précisément porteur de valeurs d'ouverture et de tolérance. C'est donc aujourd'hui un signal fort que nous lançons aussi au niveau international.

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo et de Groen)

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- Bien que nous n'ayons pas atteint l'unanimité, il est assez peu fréquent de parvenir à une forme de consensus. Le sujet est tellement important qu'il mérite d'être traité avec objectivité et c'est ce que nous avons fait par le biais de cette résolution. Finalement, l'ensemble des groupes politiques ont déposé un texte qui est assez engageant. Il y a très longtemps, le groupe MR - du temps où les FDF en étaient l'une des principales composantes - avait contribué à faire avancer le débat portant sur le droit de vote des Européens.

Ce débat avait été entamé par d'autres parlementaires au Sénat, notamment par François Roelants du Vivier qui, en son temps, y avait déposé des propositions législatives. Nous savons à quel point il est difficile de se mettre d'accord sur un sujet qui ne touche pas à nos compétences. C'est la raison pour laquelle il est important que nous parvenions à une forme d'unanimité afin d'apporter les modifications constitutionnelles là où elles sont nécessaires. J'espère que les élus à venir pourront porter ce débat au niveau fédéral dans quelques mois !

Élargir à tous le droit de vote sur la base du système en vigueur pour les élections communales nous paraissait la voie la plus simple. Ainsi, la résolution proposée consiste finalement en la duplication de ce système - droit de vote des Européens pour tous et droit de vote pour les non-Européens avec condition de résidence de cinq ans - pour les autres scrutins. Ce système nous

proberen los te koppelen. Burgerschap moet meeneembaar zijn. De Europese Unie (EU) kent haar inwoners het recht toe om hun burgerrechten zonder voorwaarden in alle lidstaten uit te oefenen.

Ik stel voor dat u een kopie van onze resolutie naar de Europese instellingen zendt, mijnheer de voorzitter. Zo wordt er misschien sneller een consensus over participatie voor allen bereikt, zonder vragen over de herkomstlanden. Voor de federale verkiezingen bestaat het stemrecht voor buitenlanders al. Alle burgers met de dubbele nationaliteit hebben stemrecht, dat ze in hun respectieve landen uitoefenen.

DéFI wil elke tweedeling tussen kiezers vermijden. Ons complexe federalisme leidt ertoe dat wij bij de gewestverkiezingen volksvertegenwoordigers voor de Franse Gemeenschap en de Vlaamse Gemeenschap verkiezen. Voorts worden er volksvertegenwoordigers naar de Senaat afgevaardigd. Het zou dan ook jammer zijn als er verschillen tussen de kiezers in de verschillende gewesten ontstaan.

De twee andere gewesten moeten een voorbeeld nemen aan het Brussels Gewest. Zij moeten de tekst van deze resolutie krijgen, zodat ze zien dat het mogelijk is om over deze kwestie tot een consensus te komen. Overigens zou het een goede zaak zijn als de drie gewesten samen aan een dergelijke consensus kunnen werken.

Veel buitenlanders zouden trouwens wel in ons land stemmen als ze zich niet vooraf moesten inschrijven.

Velen pleiten momenteel voor de afschaffing van de stemplicht. België is een van de weinige Europese landen waar stemmen verplicht is. Ik kan met die stemplicht leven en ben van mening dat ze perfect te combineren valt met een stemrecht voor buitenlanders.

Stemrecht toekennen zonder verkiesbaarheid, vind ik een probleem, want dan lijkt het alsof mensen belangrijk genoeg zijn om mee te beslissen door te stemmen voor personen of ideeën, maar zonder die laatste te kunnen uitvoeren.

Op gemeentelijk niveau kan een Europeaan voor de gemeenteraad verkozen worden en zelfs schepen worden. Alleen burgemeester worden is niet

paraissait le plus adapté afin de conserver cette facilité de lecture et de compréhension quant à la participation des uns et des autres.

La Région bruxelloise exprime, la première, un avis unanime sur une certaine vision des choses. Il faudra que la Région flamande et la Région wallonne nous rejoignent pour faire avancer les choses. L'État fédéral pourrait difficilement octroyer ce droit à la Région bruxelloise et pas aux deux autres Régions, parce que celles-ci ne sont pas prêtes. C'est d'autant plus important pour notre Région qu'elle compte une importante population d'origine étrangère qui, en réalité, est vraiment bruxelloise.

La question de savoir d'où l'on vient n'a pas de sens aujourd'hui. Dissocier la nationalité et la citoyenneté est un véritable enjeu. C'est pourquoi j'associe au terme de citoyenneté celui de la portabilité. C'est ainsi que les choses sont conçues au niveau de la réciprocité et du droit de vote des Européens. L'Union européenne (UE) réserve à tous ses citoyens, quels qu'ils soient, le droit d'exercer leurs prérogatives civiques où qu'ils aillent, sans condition, dans n'importe quel État membre. Il importe de rappeler ce principe.

J'aimerais suggérer au président d'adresser notre résolution en copie aux institutions de l'UE. Si nous n'avions pas mené ce débat au niveau européen, avec le règlement qui l'a imposé de facto aux États membres, nous n'aurions sans doute pas adopté aussi rapidement la même vision dans tous les pays de l'UE.

Si nous parvenons à porter ce débat auprès des députés européens, nous arriverons peut-être plus rapidement au consensus de la participation pour tous, sans se demander de quel pays viennent les gens. Aujourd'hui, le droit de vote des étrangers est déjà une réalité pour les élections fédérales. Tous les citoyens binationaux ont un droit de vote, qu'ils exercent dans leur pays respectif.

Pour nous, il est très important d'éviter toute dichotomie entre les différents corps électoraux. Rappelons que la complexité de notre fédéralisme fait que nous élisons aux élections régionales les députés de la Communauté française et de la Communauté flamande. Il y a donc des Bruxellois flamands au Vlaamse Raad et des Bruxellois francophones élus indirectement à la Communauté

mogelijk. Die kwestie verdient een debat.

De hoorzittingen met de collectieve verenigingen hebben tot interessante debatten geleid. Terwijl het Brussels Gewest van de verenigingen een zekere organisatie eist, vernamen we tot onze verrassing dat de vereniging 1Bru1Vote, die toch vooral een feitelijke vereniging is, subsidies van de Europese Commissie ontvangt.

De vraag om juridische raadplegingen was een belangrijke première. Uiteraard leverden die geen unanimité op en blijkt een aantal grondwetswijzigingen noodzakelijk, waarmee de hete aardappel naar de Senaat wordt doorgeschoven. Veel geluk ermee, zou ik zeggen!

Misschien is het beter om een referendum of een burgerpanel te organiseren. Dit debat is te belangrijk om het te laten verzanden. Per slot van rekening zijn we er in een maand of drie in geslaagd om bepaalde voorstellen die al tien jaar op de agenda stonden, in een tekst te gieten. Dat wijst op een zekere maturiteit.

(Applaus)

française. Des députés sont également envoyés au Sénat. Il serait dommage de créer des corps électoraux avec appréciations différentes selon les Régions.

Le vœu pieux que nous formulons dans notre résolution mérite d'être relayé pour que les deux autres Régions prennent exemple sur nous. Je trouve cette résolution exemplaire parce qu'elle pourrait interpeller tant la Région flamande que la Région wallonne. Je demande donc qu'elle leur soit adressée afin de leur montrer que nous avons réussi à créer un consensus assez large sur cette question. Cela mériterait d'ailleurs que les trois Régions se rencontrent afin de travailler de concert sur cette question.

Par ailleurs, l'inscription constitue un vrai frein et explique pourquoi des Français ne participent pas aux élections communales et, partant, ne participeraient pas aux élections régionales. Il ne s'agit pas pour moi d'avoir un droit assorti d'une obligation valable pour les Belges et d'un droit dénué de cette obligation pour les non-Européens.

Actuellement, certains rédigent des cartes blanches en faveur de la suppression de l'obligation du droit de vote. Notons que nous sommes l'un des rares pays européens où le vote est obligatoire. Pour ma part, je vis très bien avec cette obligation, laquelle est un rappel de notre histoire politique et de ses aléas. Seule une minorité de pays dans le monde pratiquent cette obligation. Cette contrainte va cependant assez bien avec l'ouverture du droit de vote aux communautés étrangères, européennes ou non. Ne différencions pas le droit de vote selon qu'on soit belge ou non.

Sur la question de l'éligibilité, le fait de donner un droit de vote sans réserve d'éligibilité me pose problème. C'est comme si nous étions suffisamment importants pour participer à la codécision en votant pour des personnes ou des idées, mais sans pouvoir exercer ces dernières.

Cela mérite réflexion ! Au niveau communal, un Européen a le droit d'être élu au conseil communal et même de devenir échevin. Certes, la fonction de bourgmestre n'est pas réservée à un Européen, c'est la seule restriction encore en vigueur, mais cette réciprocité d'éligibilité reste possible. Selon moi, cette question devrait aussi être débattue dans ce

type de raisonnement.

Les auditions de collectifs qui se sont présentés à nous ont suscité de bons débats. Ces derniers devraient d'ailleurs s'organiser, parce que nous avons appris que l'association 1Bru1Vote, qui avait fortement milité pour la participation des non-Belges aux élections communales et nous a expliqué toute sa démarche et les succès engrangés, était largement subventionnée par la Commission européenne. Ce fait quelque peu surprenant mérite également d'être inclus dans le débat, la Commission subsidie facilement des associations de fait, alors que nous-mêmes exigeons une certaine organisation des asbl.

Le fait d'avoir demandé des consultations juridiques est une grande première. Aucune unanimité ne se dégage évidemment de ces dernières et un certain nombre de modifications constitutionnelles s'avèrent nécessaires. La patate chaude est finalement renvoyée au Sénat. Bonne chance ! Je crois que nous devrions éventuellement nous inspirer du Luxembourg, qui - sauf erreur de ma part - avait lancé le premier l'idée de faire participer ses non-habitants au scrutin. Après la tenue d'un référendum, celui-ci n'a malheureusement pas abouti, à quelques points de pourcentage près.

Peut-être pourrions-nous aussi lancer une démarche plus élargie, un référendum ou un panel citoyen. C'est un débat qui me semble trop important pour être galvaudé ou instrumentalisé. Finalement, en deux ou trois mois de travail, nous avons pu faire avancer certaines propositions inscrites dans nos assemblées depuis près de dix ans. C'est donc une certaine maturité qui fait aboutir ces textes, même si les conseillers ne sont pas toujours les payeurs. Deux rôles que je suis tout prêt à endosser en l'occurrence.

(Applaudissements)

De heer Bruno De Lille (Groen).- Onze fractie vindt het belangrijk het duidelijk te maken dat Groen dit voorstel van resolutie steunt.

Brussel is een echte wereldstad. Ruim een derde van de Brusselaars heeft niet de Belgische nationaliteit, nog een derde heeft de Belgische nationaliteit gekregen en dan is er nog een derde

M. Bruno De Lille (Groen) *(en néerlandais).*- *Notre groupe tient à faire savoir que Groen soutiendra cette proposition de résolution.*

Bruxelles est une ville très cosmopolite : un tiers de sa population n'a pas la nationalité belge, un autre tiers l'a acquise et le dernier est constitué

autochtone Belgen. Ook onder hen is er zeer veel variatie. Zelf kom ik uit West-Vlaanderen, maar vanaf de eerste dag dat ik hier aankwam, mocht ik al meteen meebeslissen over wat in deze stad gebeurt.

De Brusselaars die geen Belg zijn mogen niet meestemmen, terwijl de beslissingen die het gewest neemt, ook op hen impact hebben, evenveel als op de Brusselaars die de nationaliteit wel hebben. Het is dus tijd om ook hen beslissingsmacht te geven.

Vandaag kunnen niet-Belgen die vijf jaar in ons land verblijven, al meestemmen bij de gemeenteraadsverkiezingen. De resolutie die we, zo hoop ik, met een grote meerderheid zullen goedkeuren, is geen resolutie van de meerderheid, mijnheer de Clippele. De resolutie is door een grote groep van de oppositie meegeschreven en wordt er ook door gesteund. De resolutie roept de federale overheid op om het stemrecht in Brussel nu ook mogelijk te maken voor de gewestverkiezingen. Dat is niet meer dan logisch.

Groen en Ecolo dienden meer dan een jaar geleden, onder impuls van de burgerbeweging 1Bru1Vote, een voorstel in om dat te realiseren. Ook de MR en de PS hadden al een tekst opgesteld en na de hoorzittingen besloten Groen, Ecolo, de PS, de sp.a, DéFI en het cdH om samen één tekst in te dienen.

We hopen dan ook dat dit voorstel van resolutie op brede steun kan rekenen.

Mijnheer de Clippele, ik hoop dat de MR zich niet langer tegen deze resolutie zal verzetten. Tijdens de debatten in de commissie had ik de indruk dat u niet zo'n onoverkomelijke bezwaren ertegen had. U vond het geen probleem dat mensen die niet de Belgische nationaliteit hebben, meestemmen over hun gemeentebestuur. Als u dat kunt toegeven, zie ik niet goed in wat het verschil nog is met dit voorstel. Hoe meer mensen dit voorstel goedkeuren, hoe sterker het signaal dat we uitzenden. Zo tonen we aan dat alle Brusselaars belangrijk zijn voor de Brusselse parlementsleden.

De eerste voorstellen waren eigenlijk vooral bedoeld om EU-burgers stemrecht te geven. Voor Groen was het echter heel belangrijk dat ook burgers van buiten de EU stemrecht kunnen krijgen. Het zou immers heel vreemd zijn om de ene vorm van discriminatie te vervangen door een

d'autochtones, eux-mêmes d'une grande diversité.

Les Bruxellois non belges ne peuvent pas voter, alors que les décisions que prend la Région les concernent eux autant que les Bruxellois qui ont la nationalité belge. À l'heure actuelle, les non-Belges qui résident ici depuis au moins cinq ans peuvent participer aux élections communales. La résolution - également rédigée et soutenue par une grande partie de l'opposition, M. de Clippele - appelle l'autorité fédérale à accorder à ces Bruxellois le droit de vote aux élections régionales. C'est on ne peut plus logique.

J'espère que cette proposition pourra compter sur un large soutien.

Si vous approuvez le droit de vote des étrangers aux élections communales, M. de Clippele, selon quelle logique leur refuseriez-vous le droit de vote aux régionales ? En soutenant en nombre cette proposition, notre parlement montrerait qu'il accorde la même importance à tous les Bruxellois.

Les premières propositions visaient surtout à permettre aux ressortissants de l'UE de voter. Groen a toutefois tenu à inclure les ressortissants de pays hors UE, afin de ne pas remplacer une forme de discrimination par une autre. Si l'on veut que ces personnes s'impliquent dans leur quartier, leur ville et leur Région, elles doivent pouvoir prendre part aux décisions.

La démocratie y gagnerait également, sachant que ces personnes représentent un tiers de la population.

L'approbation de cette proposition de résolution constituerait un grand pas vers une Région bruxelloise plus équitable. Resterait ensuite au gouvernement fédéral à faire le nécessaire. Il serait bien sûr plus logique que la Région puisse décider librement des relations qu'elle entretient avec ses habitants, mais nous espérons envoyer un signal fort, tant au gouvernement fédéral qu'aux Bruxellois, en approuvant largement la proposition.

J'invite donc tous les députés à la soutenir.

andere. Willen we dat mensen zich betrokken voelen bij hun buurt, hun stad en hun gewest, dan moeten we ze ook laten stemmen over de beslissingen die in dat verband worden genomen.

Het is niet alleen logisch dat je burgers mee laat beslissen over hun omgeving, maar het is ook goed voor de democratie. Hoe kun je immers beweren dat je de stem van de bevolking vertegenwoordigt, als je een derde van die bevolking monddood maakt? Je krijgt met andere woorden een beter bestuur als je van alle inwoners weet wat hun bezighoudt.

De goedkeuring van dit voorstel van resolutie houdt een belangrijke eerste stap naar een eerlijker Brussel in. Daarna moet de federale overheid het nodige doen. Gelet op de gevoerde debatten, gaan we ervan uit dat de federale overheid de terechte vraag van Brussel niet zomaar naast zich neer kan leggen.

Het is jammer dat het Brussels Gewest niet zelf kan beslissen over deze kwestie. Het zou immers logisch zijn mocht het Brussels Gewest zelf kunnen beslissen over de relatie met zijn inwoners. We hopen dat de goedkeuring van dit voorstel van resolutie aan de federale overheid duidelijk zal maken dat het ruim wordt gesteund en dat Brussel de kans moet krijgen om het in de praktijk om te zetten.

Ik nodig alle parlementsleden uit om dit voorstel van resolutie goed te keuren. Het is meer dan een symbolische stap. Met dit voorstel brengen we een boodschap aan alle Brusselaars dat we hen allen als volwaardige burgers beschouwen en dat is zonder meer een heel belangrijk statement aan het einde van deze regeerperiode.

De heer Ahmed El Khannouss (cdH) *(in het Frans).*- *Met dit voorstel van resolutie willen we het federale parlement ertoe aansporen om het stemrecht voor buitenlanders zoals dat voor gemeenteraadsverkiezingen bestaat, naar de gewestverkiezingen uit te breiden.*

Het stemrecht vormt de basis van onze democratie. Het principe dat wie belastingen betaalt, ook moet kunnen stemmen, is trouwens een van de grondslagen van ons democratische systeem.

M. Ahmed El Khannouss (cdH).- La présente proposition de résolution a pour objectif d'inviter les chambres fédérales à procéder à l'élargissement aux scrutins régionaux du droit de vote déjà octroyé aux ressortissants étrangers pour les élections communales, qu'ils soient européens ou citoyens d'un pays extracommunautaire.

Je ne répéterai pas ce que mes collègues ont déjà dit. Le droit de vote est le fondement même de notre démocratie. L'adage anglo-saxon "pas de taxes sans représentation" constitue d'ailleurs l'une

De 420.000 buitenlanders die in Brussel wonen en de stad mee tot stand hebben gebracht, dragen wel degelijk bij aan de rijkdom van het gewest. Het is dan ook logisch dat zij hun stem kunnen laten horen over zaken die hun rechtstreeks aanbelangen.

De groep in Brussel verblijvende buitenlanders is goed voor ongeveer 35% van de Brusselse bevolking. Zij moeten via een wetswijziging op een wettelijke manier hun burgerrechten als Brusselaar kunnen uitoefenen. Dat is trouwens ook bevorderlijk voor de legitimiteit van de Brusselse instellingen, die er alle belang bij hebben om een zo groot mogelijke groep te vertegenwoordigen.

Los van het democratische aspect moet het gewest de regels, de wetten en de Grondwet naleven. Om niet-Belgen stemrecht voor andere dan gemeenteraadverkiezingen te kunnen toekennen, is een wijziging van artikel 8 van de Grondwet of een Europese beslissing voor alle lidstaten nodig. Een dergelijke uitbreiding zou in België een zelfde uitbreiding naar alle niet-EU-burgers inhouden.

Het doel van dit voorstel van resolutie is het federale parlement tot een wijziging van de Grondwet bewegen. Voor het Brussels Gewest is het belangrijk dat alle in België wonende buitenlanders stemrecht krijgen.

Het Brussels Gewest is een volwaardig gewest en het gaat niet op te beweren dat het vooral lokale bevoegdheden heeft.

Voorts vind ik het ontoelaatbaar dat het toekennen van een recht op een deel van het grondgebied leidt tot discriminatie in andere gebieden, waar men dat recht niet zou hebben. In het kader van het democratische ideaal moeten we ons inzetten voor de uitbreiding van het stemrecht bij andere dan de gemeenteraadverkiezingen op Europees niveau.

Ten slotte moet het gewest nog meer inspanningen leveren om in Brussel verblijvende buitenlanders warm te maken voor de politiek in het gewest en de gemeenten. Een stemrecht dat niet wordt uitgeoefend, stelt immers niets voor. De in Brussel verblijvende buitenlanders moeten actieve burgers worden in onze samenleving.

des pierres angulaires de notre système démocratique.

Il serait faux de dire que les quelque 420.000 personnes non belges qui font ce qu'est Bruxelles aujourd'hui ne contribuent pas à la richesse de Bruxelles, troisième Région la plus riche d'Europe. Il y a donc une vraie logique démocratique à ce que ces 420.000 personnes, des hommes et des femmes comme nous, les Belges, avec des aspirations, des revendications, des idées et des devoirs identiques aux nôtres, puissent exprimer un vote dans des matières qui les concernent aussi directement que l'impôt des personnes physiques (IPP), la fiscalité régionale, la mobilité, la gratuité ou la non-gratuité des transports en commun, la lutte contre les marchands de sommeil, le climat, etc.

Selon les derniers chiffres, près de 420.000 personnes résidant à Bruxelles n'ont pas la nationalité belge, ce qui représente à peu près 35% de la population bruxelloise. Ces chiffres montrent à souhait à quel point nous devons faire évoluer nos législations afin de permettre à chacun d'exercer ce droit de manière égale, comme citoyen, comme Bruxellois en l'occurrence. Il y va également de la légitimité de nos propres institutions, qui ont tout intérêt à représenter le plus grand nombre possible.

Au-delà de l'urgence démocratique, ainsi que certains l'ont rappelé, il nous faut aussi respecter les règles, les lois et la Constitution. L'octroi du droit de vote à des non-Belges, pour des élections non locales, suppose soit une modification de l'article 8 de la Constitution, soit une décision plus générale prise au niveau européen pour l'ensemble des États membres. Par voie de conséquence, cette extension à tous les citoyens européens entraînera de facto, en Belgique, cette même extension à tous les ressortissants extracommunautaires.

Il nous faut donc agir à tous les niveaux de pouvoir utiles. Cette proposition de résolution vise à sensibiliser les Chambres fédérales à la nécessaire révision de la Constitution. Dans notre approche, l'extension du droit de vote doit être accordée à tous les étrangers vivant à Bruxelles mais aussi dans tout le pays.

Je rappelle en outre que la Région bruxelloise, pour spécifique qu'elle soit, n'en est pas moins une

Région à part entière, égale aux autres, et que nous ne pouvons arguer de ce qu'elle est une ville-région pour estimer que les compétences qu'elle exerce relèvent davantage du niveau local que des niveaux supérieurs.

Par ailleurs, en tant qu'humaniste et membre de ma formation politique, je ne peux admettre que l'octroi d'un droit sur une partie du territoire débouche sur la création de discriminations nouvelles sur les autres parties. D'un côté, on aurait des droits et, de l'autre, aucun.

C'est également la raison pour laquelle nous devons nous battre pour que l'élargissement du droit de vote aux élections non locales - c'est-à-dire régionales mais pas nécessairement fédérales dans un premier temps -, soit également envisagé au niveau européen. Nous devons aussi plaider pour que l'Europe, malgré les populismes et les nationalismes - et je vise quelqu'un en particulier -, se pose en promotrice de l'idéal démocratique, là où cet idéal même a vu le jour.

Enfin, nous devons aussi nous mobiliser pour sensibiliser davantage encore les étrangers à la vie politique de nos communes et de notre Région. Bénéficiaire d'un droit de vote sans l'exprimer dans les urnes n'a que peu d'intérêt. Les résultats mitigés de la participation des Européens et des extracommunautaires au scrutin où ils peuvent déjà voter, c'est-à-dire au niveau communal, doivent plus que jamais inciter les diverses autorités à tout mettre en œuvre pour que les citoyens étrangers, certes munis d'un droit de vote, deviennent non pas des ressortissants bénéficiant de droits, mais de vrais citoyens actifs pour notre société.

De heer Johan Van den Driessche (N-VA).- De N-VA is gekant tegen deze voorstellen van resolutie om niet-Belgen die in het Brussels Gewest wonen, stemrecht te geven bij de gewestelijke verkiezingen in Brussel. Dat geldt zowel voor wie afkomstig is uit Europese als uit niet-Europese landen. Zich louter hier vestigen volstaat niet om volwaardig lid te worden van onze democratie. Dat vergt namelijk een geslaagde integratie via het aanleren van taal, gewoonten, rechten en plichten en normen en waarden van het land in kwestie. Voor de N-VA is stemrecht op nationaal en gewestelijk niveau dan ook onlosmakelijk

M. Johan Van den Driessche (N-VA) (*en néerlandais*).- *La N-VA s'oppose à ces propositions de résolution visant à octroyer le droit de vote aux élections régionales aux Bruxellois étrangers, qu'ils soient ressortissants européens ou non. Il ne suffit pas de s'établir chez nous pour faire partie intégrante de notre système démocratique, encore faut-il s'intégrer en apprenant la langue, les coutumes, les droits et devoirs, et les normes et valeurs de notre pays. Pour notre groupe, le droit de vote aux niveaux national et régional est indissociable de l'octroi de*

verbonden met het verkrijgen van de Belgische nationaliteit, als sluitstuk van een geslaagde inburgering.

Stemrecht voor niet-onderdanen voor de gewestelijke en nationale verkiezingen komt in de Europese Unie trouwens niet voor, behalve voor EU-burgers en onderdanen van het Gemenebest bij de regionale verkiezingen in Schotland, Wales en Noord-Ierland en voor de Ieren en de onderdanen van het Gemenebest in het Verenigd Koninkrijk.

Gezien de internationale rol van Brussel en de belangrijke aanwezigheid van de internationale gemeenschap in Brussel, is de N-VA wel voorstander van meer dialoog en overleg met die internationale gemeenschap. Dat overleg kan gebeuren via een rechtstreekse dialoog en overleg op gewestelijk vlak. Zo een rechtstreeks overleg zal trouwens veel effectiever zijn, omdat het kan focussen op de specifieke aspecten van de internationale aanwezigheid.

De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang).- Het zal wellicht niemand onder u verbazen dat het Vlaams Belang resoluut tegen de verdere uitbreiding van het vreemdelingenstemrecht zal stemmen.

We hebben daarvoor twee goede redenen. Ten eerste moet het stemrecht voorbehouden blijven voor wie onze nationaliteit heeft. Het moet een beloning zijn voor wie de wil heeft getoond zich te integreren in onze samenleving. Het is geen stap naar integratie, maar wel een beloning voor integratie. En dan nog: vandaag de dag is het gemakkelijker de Belgische nationaliteit te verkrijgen dan een rijbewijs te behalen.

Door het vreemdelingenstemrecht uit te breiden zullen we in een situatie terechtkomen waarin vreemdelingen die geen gebenedijd woord Nederlands of Frans praten, mee mogen beslissen over de toekomst van de Brusselaars. Dat is werkelijk hallucinant! Ze begrijpen de verkiezingsprogramma's van de verschillende partijen niet eens, maar mogen wel stemmen. Enige wil tot integratie in onze samenleving is al lang geen voorwaarde meer.

Met de uitbreiding van het vreemdelingenstemrecht geeft u de vreemdelingen in Brussel het totaal

la nationalité.

En Europe, les étrangers - européens ou ressortissants des pays du Commonwealth - ne bénéficient du droit de vote aux élections régionales qu'en Écosse, au Pays de Galles et en Irlande du Nord ; le Royaume-Uni autorise quant à lui les Irlandais et les ressortissants des pays du Commonwealth à prendre part aux élections nationales.

Vu le rôle de Bruxelles sur la scène internationale et l'importance des communautés allochtones dans la capitale, notre groupe plaide toutefois pour davantage de dialogue et de concertation directe avec ces communautés internationales.

M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang) *(en néerlandais).*- *Le Vlaams Belang votera évidemment contre l'extension du droit de vote pour les étrangers, pour deux bonnes raisons.*

Tout d'abord, le droit de vote doit rester l'apanage de ceux qui ont la nationalité belge. Il constitue une récompense pour qui s'est intégré, et non un pas vers l'intégration.

En élargissant le droit de vote, nous laisserions voter des étrangers qui ne parlent pas un traître mot de français ni de néerlandais - et ne comprennent par conséquent pas les programmes politiques des différents partis. C'est hallucinant !

En accordant davantage de droits de vote aux étrangers bruxellois nous leur enverrions le signal qu'ils n'ont pas besoin de chercher à s'intégrer. N'est-ce pas hypocrite, alors que vous vous attachez à mettre en place des parcours d'intégration ?

Ce déficit démocratique grave n'a pas l'air de déranger la plupart des partis du Parlement bruxellois, surtout de gauche, trop soucieux de récupérer des voix.

Je constate d'ailleurs qu'un nombre croissant de

verkeerde signaal dat de wil tot integratie absoluut niet nodig is. Ze mogen zelfs gaan stemmen terwijl ze niet eens in staat zijn de tekst op hun oproepingsbrief te begrijpen. Hoe hypocriet is het om te zeggen dat je werk wil maken van inburgeringstrajecten, terwijl je anderzijds duidelijk aangeeft dat iedere inburgering totaal onnodig is? Zelfs de ultieme beloning voor die inburgering en integratie, het stemrecht, krijg je nu zomaar in de schoot geworpen en er wordt zelfs niet de minste inspanning voor in ruil gevraagd.

Blijkbaar stoort dat bijzonder bedenkelijke democratische deficit de meeste partijen in het Brussels Hoofdstedelijk Parlement echter niet. Zij zien in het vreemdelingenstemrecht opnieuw de gedroomde kans om hun electorale vijver verder uit te diepen. Zeker de linkerzijde heeft in het vreemdelingenpubliek een nieuwe bron gevonden om haar alsmaar krimpende kiespubliek toch nog wat op peil te houden.

Ik stel trouwens vast dat steeds meer mensen met de Belgische nationaliteit, maar van allochtone afkomst, dergelijke signalen niet waarderen en daarom voor een partij als de mijne stemmen.

(Opmerkingen van de heer De Lille)

Ik zeg op welk punt we ondertussen zijn aanbeland, mijnheer De Lille. Dergelijke gratuite propaganda aan het adres van een voortdurend nieuw publiek, stoort ook mensen van allochtone origine die hier al langer zijn, die hier werken, die hier belastingen betalen, die ingeburgerd zijn en die de moeite hebben gedaan om een Brusselaar als alle anderen te worden. Ook aan hen geeft u het verkeerde signaal, met als eindresultaat dat zij ervoor kiezen om voor een partij als de mijne te stemmen. Natuurlijk kan ik dat alleen maar toejuichen, maar het geeft wel aan hoe ver u van uw doelstellingen bent afgedwaald.

Dat het uitbreiden van het stemrecht naar alle niet-Belgen ook nefast is voor de gegarandeerde vertegenwoordiging in het Brussels Hoofdstedelijk Parlement, stoort vele van de partijen hier hoegenaamd niet. Het is nochtans voor de Franstalige partijen dé manier bij uitstek om de politieke invloed van de Vlamingen verder te minimaliseren door het percentage Brusselse Vlamingen nog meer te doen krimpen. Voor de Nederlandstalige machtspartijen in dit halfroond

Belges d'origine allochtone n'apprécient pas ce genre de signaux et votent pour des partis tel le mien.

(Remarques de M. De Lille)

Je ne fais que constater une réalité, M. De Lille, qui fait même réagir des allochtones qui ont fait l'effort de s'intégrer, pour devenir des Bruxellois comme les autres. Le fait qu'ils votent pour un parti comme le mien montre à quel point vous vous êtes détournés de vos objectifs.

L'extension du droit de vote aux non-Belges risque également de nuire à la représentation garantie au Parlement bruxellois, mais cela n'a pas l'air non plus d'inquiéter la majorité des partis présents ici. Pourtant, les partis francophones y voient le moyen par excellence de réduire encore la représentation flamande à Bruxelles. Même les partis flamands au pouvoir dans cet hémicycle n'y voient pas d'inconvénient et si l'Open Vld commence à douter, c'est plus par crainte d'une nouvelle débâcle électorale qu'autre chose.

De plus, l'extension du droit de vote pour les étrangers à Bruxelles entraînerait une discrimination entre les non-Belges qui habitent à Bruxelles et ceux qui vivent en Wallonie et en Flandre, comme l'affirme le professeur de droit constitutionnel Emmanuel Vandebosche. Il ajoute même que le Conseil d'État la refuserait.

En bref, outre le fait d'être indéfendables sur le plan juridique, ces propositions aggravent le déficit démocratique, vont à l'encontre des parcours d'intégration et font affront à tous ceux qui, par leurs efforts d'apprentissage et leur travail, ont prouvé leur volonté de s'intégrer et ont ainsi acquis la nationalité belge.

vormt dat echter geen enkel probleem. Zelfs Vlaams minister Gatz heeft maandenlang deze uitbreiding gepromoot. Dat er nu bij de Open Vld toch enige twijfel rijst, heeft wellicht meer te maken met hun onzalige herinnering aan de eerdere uitbreiding van het vreemdelingenstemrecht, die hen electoraal bijna de das heeft omgedaan.

Daarenboven zijn er ook juridische problemen met zo een Brusselse uitbreiding van het vreemdelingenstemrecht. Eerder al wees professor grondwettelijk recht Emmanuel Vandebossche op de discriminatie die zou ontstaan tussen niet-Belgen die in Brussel wonen - en dus hier bij de gewestverkiezingen zouden kunnen stemmen - en niet-Belgen in Vlaanderen en Wallonië, die dat niet kunnen doen. Hij zegt daarover het volgende: "Er zijn nogal wat asymmetrieën in België, maar een asymmetrie op basis van de toekenning van een politiek recht hebben we nog nooit meegemaakt. De Raad van State zou dat gewoon afwijzen."

Kortom, deze voorstellen zijn niet alleen juridisch van bedenkelijk allooi, ze zullen ook leiden tot een verdere uitholling van de democratie, ze zijn totaal contraproductief voor de inburgeringstrajecten en ze zijn een belediging voor al die mensen die met inspanningen, studie en werk hebben bewezen dat ze bereid zijn om zich te integreren en op die manier uiteindelijk de Belgische nationaliteit hebben verworven.

De heer Jef Van Damme (sp.a).- Ik ben blij dat de sp.a lijnrecht tegenover het Vlaams Belang staat. Dat blijkt nogmaals uit dit dossier. Ik ben trots dat we vandaag over dit voorstel van resolutie kunnen stemmen, omdat de inhoud ervan volledig overeenkomt met het standpunt van de sp.a.

Brussel is één stad en één gewest en zou dan ook op één enkele, efficiënte manier moeten worden bestuurd. Dat is al langer een strijdpunt van de sp.a. Eigenlijk geldt dat principe ook voor dit dossier: wij vinden dat deze stad één bestuur moet hebben, dat alle burgers op dezelfde manier behandelt.

Als je burgers laat stemmen op het lokale niveau, is het logisch om hen ook te laten deelnemen aan de gewestverkiezingen. Het gaat uiteindelijk over hun stad, over de plek waar ze leven. Als je naar de cijfers kijkt, is de vaststelling zelfs nog duidelijker. Op dit moment heeft meer dan 30% van alle

M. Jef Van Damme (sp.a) *(en néerlandais).*- *Une fois de plus, le sp.a est d'un avis diamétralement opposé à celui du Vlaams Belang, et je m'en réjouis. Je suis fier que nous puissions voter aujourd'hui cette proposition de résolution, au contenu de laquelle nous adhérons totalement.*

Le sp.a se bat depuis longtemps pour que la ville de Bruxelles et la Région bruxelloise soient gérées de manière unique et efficace. Il en va de même dans ce dossier, qui place tous les citoyens sur un pied d'égalité.

Il nous paraît logique d'octroyer aux citoyens non seulement le droit de vote au niveau communal, mais aussi régional. Il s'agit tout de même de leur lieu de vie ! Les chiffres sont d'ailleurs éloquentes : plus de 30% des Bruxellois ne peuvent actuellement pas voter aux élections régionales, alors que bon nombre d'entre eux vivent ici et

Brusselaars geen stemrecht bij de gewestverkiezingen, terwijl het vaak gaat om mensen die hier al heel lang wonen en hier belastingen betalen. Bovendien zijn gewestverkiezingen in Brussel in feite ook lokale verkiezingen.

De cijfers voor het jaar 2030 zijn zelfs nog indrukwekkender. Dan zal bijna de helft van de Brusselaars geen stemrecht hebben bij de gewestverkiezingen indien de huidige regeling wordt gehandhaafd en de politieke rechten van de bewoners niet worden aangepast aan de realiteit. Dat is bijzonder schrikwekkend. Het betekent immers niet alleen dat je de helft van de bevolking per definitie uitsluit van het politieke proces op het lokale niveau, maar het wil bovendien zeggen dat de legitimiteit van parlement én regering bijzonder gebrekkig is. Op die manier wordt immers de democratische geldigheid van het Brussels Gewest ondermijnd en rijzen er fundamentele vragen over het mandaat van de regering.

Dit voorstel van resolutie is dan ook niet alleen een belangrijk symbolisch signaal. Het is daarnaast ook de eerste stap in een lang proces om verandering te brengen in de manier waarop het stemrecht verdeeld is en om aldus het democratisch deficit weg te werken. Het uitgebreide stemrecht geldt al voor de gemeenteraadsverkiezingen, het is dan ook niet meer dan logisch dat het ook van toepassing wordt voor de gewestverkiezingen.

De sp.a zal het voorstel van resolutie dan ook volmondig steunen.

De heer Paul Delva (CD&V).- Ook de CD&V heeft een voorstel van resolutie ingediend, waarin we aandringen op een uitbreiding van het stemrecht voor EU-onderdanen bij de gewestverkiezingen. Daarnaast wilden we dat Belgische studenten die in Brussel komen wonen, kunnen kiezen of ze stemmen in de stad of het dorp waar ze gedomicilieerd zijn of in de stad waar ze studeren, Brussel dus.

Meer dan één Brusselaar op drie heeft niet de Belgische nationaliteit. Van die groep is twee derde afkomstig uit een lidstaat van de Europese Unie. Dit heeft natuurlijk te maken met de cruciale rol die Brussel speelt als hoofdstad van Europa, waar dan ook veel EU-onderdanen wonen. Tot nog toe kunnen die mensen slechts in beperkte mate

paient des impôts depuis longtemps.

Si nous maintenons les règles actuelles, ce pourcentage pourrait même atteindre près de 50% en 2030. En d'autres termes, non seulement la moitié de la population serait exclue du processus politique au niveau local, mais la légitimité du parlement et du gouvernement seraient même sérieusement entachées.

En plus de sa dimension symbolique, la présente proposition de résolution amorce un changement en matière de répartition du droit de vote et de réduction du déficit démocratique.

Le sp.a la soutiendra pleinement.

M. Paul Delva (CD&V) (en néerlandais).- *Le CD&V a également introduit une proposition de résolution en faveur du vote des ressortissants européens aux élections régionales. Nous souhaitons même que les étudiants belges puissent choisir de voter soit là où ils sont domiciliés, soit à Bruxelles où ils étudient.*

Plus d'un Bruxellois sur trois n'a pas la nationalité belge et deux tiers de ceux-là viennent d'un pays de l'Union européenne. Jusqu'à présent, ces personnes ne peuvent que dans une faible mesure participer à la vie politique : elles peuvent voter aux élections communales et à celle du Parlement européen.

Il paraît important pour le CD&V de n'accorder le

deelnemen aan het politieke leven: ze kunnen hun stem uitbrengen bij de gemeenteraadsverkiezingen en ze mogen bij de verkiezingen voor het Europees Parlement kiezen of ze hun stem uitbrengen in hun thuisland dan wel in de Brusselse gemeente waar ze wonen.

Waarom wil de CD&V gewestelijk stemrecht enkel toekennen aan EU-onderdanen? Voorstanders van het stemrecht voor alle niet-Belgen bij gewestverkiezingen wijzen erop dat er een democratisch deficit bestaat. Volgens de CD&V is er echter wel een belangrijk onderscheid tussen EU-onderdanen en niet-EU-onderdanen. Deze laatste hebben er alle belang bij om de Belgische nationaliteit te verwerven, want dat geeft hun zekerheid over hun verblijfsvergunning.

EU-onderdanen hoeven zich hierover geen zorgen te maken en vragen daarom niet de Belgische nationaliteit aan. Bovendien zijn de voorbije vijftien jaar de toekenning van de Belgische nationaliteit en de verwerving ervan via naturalisatie aanzienlijk versoepeld, zodat de wetgeving en de daarmee gepaard gaande procedures geen hoge drempel meer vormen om de Belgische nationaliteit te verwerven.

Zoals gezegd bestaat de grootste groep niet-Belgen in Brussel uit mensen met de nationaliteit van een EU-lidstaat en aan hen stellen we in een eerste fase voor om te participeren aan de gewestverkiezingen. Daarna kunnen we deze uitbreiding evalueren.

De CD&V-fractie kan zich niet helemaal vinden in de vraag naar de toekenning van het stemrecht aan elke niet-Belg die in het Brussels Gewest is gevestigd. We steunen echter wel de vraag naar meer inspanningen van het gewest om mensen met een andere nationaliteit dan de Belgische aan te sporen deel te nemen aan het politieke leven van de gemeente waar ze wonen.

Het advies van de grondwetspecialisten luidt bovendien dat er een parallellisme moet zijn tussen de respectieve gewesten. Als het stemrecht wordt uitgebreid voor de gewestverkiezingen in Brussel, dan moet dat ook gebeuren in de andere gewesten. Dat staat ook in onze resolutie. De Senaat lijkt inderdaad - zoals de resolutie voorstelt - een geschikte plaats om het uitbreiden van het stemrecht te onderzoeken over de gewestgrenzen

droit de vote aux élections régionales qu'aux ressortissants européens. En effet, les citoyens non européens ont tout intérêt à acquérir la nationalité belge afin de sécuriser leur droit de séjour. Les citoyens européens, en revanche, ne demandent pas la nationalité belge. En outre, les conditions d'octroi de la nationalité belge et de son acquisition par naturalisation se sont considérablement assouplies ces quinze dernières années. La nationalité belge devient donc nettement plus accessible.

Nous pourrions donc commencer par accorder et évaluer un premier élargissement du droit de vote aux élections régionales aux ressortissants européens. Quant aux Bruxellois non européens, le groupe CD&V estime que la Région bruxelloise pourrait les encourager à s'impliquer davantage dans la vie politique communale.

De plus, de l'avis des constitutionnalistes, il serait bon que, si élargissement il y a, il ait lieu dans toutes les Régions en parallèle. Cette idée figure d'ailleurs dans notre résolution. Le Sénat serait alors l'endroit idéal pour mener le débat.

Le groupe CD&V s'abstiendra de voter la résolution proposée, d'une part, parce que nous sommes contre l'idée d'accorder le droit de vote aux non-Européens, et d'autre part, parce que nous souhaiterions permettre aux étudiants de choisir leur lieu de vote.

heen.

De CD&V-fractie zal zich onthouden bij dit voorstel van resolutie. Het gaat enerzijds te ver en anderzijds niet ver genoeg. Het gaat te ver omdat het ook stemrecht wil toekennen aan niet-EU-burgers en niet ver genoeg omdat de CD&V voorstelt om studenten ervoor te laten opteren om hun stem uit te brengen in de plaats waar ze gedomicilieerd zijn dan wel waar ze studeren, zijnde Brussel.

De voorzitter.- De samengevoegde algemene bespreking is gesloten.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE VAN MEVROUW CAROLINE DÉSIR, DE HEER EMMANUEL DE BOCK, MEVROUW MAGALI PLOVIE, MEVROUW JOËLLE MILQUET, DE HEREN JEF VAN DAMME, BRUNO DE LILLE EN CHARLES PICQUÉ TOT TOEKENNING VAN STEMRECHT BIJ DE GEWESTELIJKE VERKIEZINGEN AAN DE BUITENLANDSE ONDERDANEN DIE IN BRUSSEL WONEN (NRS. A-827/1 EN 2 – 2018/2019)

Bespreking van de consideransen en van de streepjes van het verzoekend gedeelte

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de consideransen en van de streepjes van het verzoekend gedeelte.

Consideransen 1 tot 18

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Streepjes 1 tot 4 van het verzoekend gedeelte

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De bespreking van de consideransen en van de streepjes van het verzoekend gedeelte is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het

M. le président.- La discussion générale conjointe est close.

PROPOSITION DE RÉOLUTION DE MME CAROLINE DÉSIR, M. EMMANUEL DE BOCK, MMES MAGALI PLOVIE, JOËLLE MILQUET, MM. JEF VAN DAMME, BRUNO DE LILLE ET CHARLES PICQUÉ VISANT À OCTROYER LE DROIT DE VOTE AUX ÉLECTIONS RÉGIONALES AUX RESSORTISSANTS EXTRA-NATIONAUX RÉSIDENTS À BRUXELLES (N^{OS} A-827/1 ET 2 – 2018/2019)

Discussion des considérants et des tirets du dispositif

M. le président.- Nous passons à la discussion des considérants et des tirets du dispositif.

Considérants 1 à 18

Pas d'observation ?

Adoptés.

Tirets 1 à 4 du dispositif

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des considérants et des tirets du dispositif est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif

voorstel van resolutie.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE VAN DE HEREN OLIVIER DE CLIPPELE EN VINCENT DE WOLF TOT TOEKENNING VAN STEMRECHT AAN ONDERDANEN VAN DE LIDSTATEN VAN DE EUROPESE UNIE BIJ DE VERKIEZINGEN VAN HET GEWESTPARLEMENT VAN BRUSSEL, HOOFDSTAD VAN DE EUROPESE UNIE (NRS. A-13/1 EN 2 – 2014/2015)

De voorzitter.- Met toepassing van artikel 91.4 van het reglement zullen wij later stemmen over het besluit van de commissie.

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE VAN DE HEER RENÉ COPPENS, MEVROUW CAROLINE DÉSIR, DE HEREN EMMANUEL DE BOCK, BENOÎT CEREXHE, JEF VAN DAMME EN PAUL DELVA TOT INVOERING VAN EEN TIJDELIJKE FISCALE FICTIEBEPALING IN HET KADER VAN DE BREXIT (NR. A-850/1 – 2018/2019).

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

De heer Emmanuel De Bock, rapporteur (*in het Frans*).- *Ik verwijs naar het schriftelijk verslag. De fiscale fictiebepaling moet voor meer juridische zekerheid zorgen, met name wat het Wetboek der Successierechten betreft.*

sur l'ensemble de la proposition de résolution.

PROPOSITION DE RÉOLUTION DE MM. OLIVIER DE CLIPPELE ET VINCENT DE WOLF EN FAVEUR DU DROIT DE VOTE DES EUROPÉENS AUX ÉLECTIONS DU PARLEMENT DE BRUXELLES, CAPITALE DE L'UNION EUROPÉENNE (N^{OS} A-13/1 ET 2 – 2014/2015)

M. le président.- En application de l'article 91.4 du règlement, nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur les conclusions de la commission.

PROPOSITION D'ORDONNANCE

PROPOSITION D'ORDONNANCE DE M. RENÉ COPPENS, MME CAROLINE DÉSIR, MM. EMMANUEL DE BOCK, BENOÎT CEREXHE, JEF VAN DAMME ET PAUL DELVA INSTAURANT UNE FICTION FISCALE TRANSITOIRE DANS LE CADRE DU BREXIT (N° A-850/1 – 2018/2019).

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

M. Emmanuel De Bock, rapporteur.- Je vais me référer au rapport écrit, car nous avons eu une longue discussion en commission sur un article qui a été proposé. La fiction fiscale organisée vise à apporter une plus grande sécurité juridique, notamment pour le Code des droits de succession.

Je remercie les collègues qui ont pris part à la discussion, en particulier, MM. Draps, Van den Driessche et Verstraete. Si, par hasard, j'oubliais quelqu'un, il se reconnaîtra dans le rapport écrit.

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 tot 4

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het voorstel van ordonnantie.

MONDELINGE VRAGEN

De voorzitter.- Aangezien alle mondelinge vragen ingeschreven op de agenda een schriftelijk antwoord hebben ontvangen, worden ze van de agenda afgevoerd. (zie bijlage)

- *De vergadering wordt geschorst om 17.24 uur.*

- *De vergadering wordt hervat om 18.47 uur.*

(De heer Charles Picqué, voorzitter, treedt als voorzitter op)

NAAMSTEMMINGEN

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie betreffende de handelshuur van korte duur (nrs. A-800/1 en 2 – 2018/2019).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 1

M. le président.- La discussion générale est close.

Discussion des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles.

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Articles 2 à 4

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble de la proposition d'ordonnance.

QUESTION ORALES

M. le président.- Étant donné que toutes les questions orales inscrites à l'ordre du jour ont reçu réponse écrite, elles sont dès lors retirées de l'ordre du jour. (voir annexe)

- *La séance est suspendue à 17h24.*

- *La séance est reprise à 18h47.*

(M. Charles Picqué, président, prend place au fauteuil présidentiel)

VOTES NOMINATIFS

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance relative au bail commercial de courte durée (n^{os} A-800/1 et 2 – 2018/2019).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 1

72 leden zijn aanwezig.

68 antwoorden ja.

4 antwoorden neen.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

Het voorstel van ordonnantie van mevrouw Marion Lemesre, de heren Olivier de Clippele en Willem Draps betreffende de handelshuur van korte duur (nrs. A-552/1 en 2 – 2016/2017) wordt dus doelloos.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het voorstel van resolutie om het milieu te beschermen tegen de verontreiniging door plastic afval (nrs. A-755/1 en 2 – 2018/2019).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 2

71 leden zijn aanwezig.

68 antwoorden ja.

3 onthouden zich.

Bijgevolg neemt het parlement het voorstel van resolutie aan.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie betreffende het herstel van sommige schade veroorzaakt door algemene rampen (nrs. A-801/1 en 2 – 2018/2019).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 3

71 leden zijn aanwezig.

67 antwoorden ja.

72 membres sont présents.

68 répondent oui.

4 répondent non.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

La proposition d'ordonnance de Mme Marion Lemesre et MM. Olivier de Clippele et Willem Draps relative à la location commerciale de courte durée (n^{os} A-552/1 et 2 – 2016/2017) devient donc sans objet.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble de la proposition de résolution visant à protéger l'environnement contre la pollution par les déchets plastiques (n^{os} A-755/1 et 2 – 2018/2019).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 2

71 membres sont présents.

68 répondent oui.

3 s'abstiennent.

En conséquence, le parlement adopte la proposition de résolution.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance relative à la réparation de certains dommages causés par des calamités publiques (n^{os} A-801/1 et 2 – 2018/2019).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 3

71 membres sont présents.

67 répondent oui.

4 onthouden zich.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van kaderordonnantie met het oog op een beleid voor de bevordering van diversiteit en de bestrijding van discriminatie bij de Brusselse plaatselijke ambtenarij (nrs. A-802/1 en 2 – 2018/2019).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 4

71 leden zijn aanwezig.

55 antwoorden ja.

1 antwoordt neen.

15 onthouden zich.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van kaderordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie betreffende het roerend en immaterieel cultureel erfgoed van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (nrs. A-813/1 en 2 – 2018/2019).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 5

72 leden zijn aanwezig.

68 antwoorden ja.

3 antwoorden neen.

1 onthoudt zich.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de

4 s'abstiennent.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance-cadre visant à assurer une politique de diversité et de lutte contre les discriminations au sein de la fonction publique locale bruxelloise (n^{os} A-802/1 et 2 – 2018/2019).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 4

71 membres sont présents.

55 répondent oui.

1 répond non.

15 s'abstiennent.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance-cadre qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance relative au patrimoine culturel mobilier et immatériel de la Région de Bruxelles-Capitale (n^{os} A-813/1 et 2 – 2018/2019).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 5

72 membres sont présents.

68 répondent oui.

3 répondent non.

1 s'abstient.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du

regering worden voorgelegd.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het besluit van de commissie tot verwerping van het voorstel van resolutie van mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel, de heer Jacques Brotchi en mevrouw Dominique Dufourny tot plaatsing van specifieke waarschuwingssystemen (Bompeln) bij de oversteekplaatsen voor voetgangers op de eigen beddingen van het openbaar vervoer (nrs. A-496/1 en 2 – 2016/2017) – (Toepassing van artikel 91.4 van het reglement).

Wij gaan over tot de stemming over het besluit van de commissie.

Zij die er voorstander van zijn dat het voorstel van resolutie wordt verworpen, stemmen ja omdat de commissie in haar besluit voorstelt dat het wordt verworpen.

UITSLAG VAN DE STEMMING 6

70 leden zijn aanwezig.

43 antwoorden ja.

27 antwoorden neen.

Bijgevolg neemt het parlement het besluit van de commissie strekkende tot het verwerpen van het voorstel van resolutie aan.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Multilaterale Overeenkomst ter implementatie van aan belastingverdragen gerelateerde maatregelen ter voorkoming van grondslaguitholling en winstverschuiving en de verklarende nota, gedaan te Parijs op 24 november 2016 (nrs. A-787/1 en 2 – 2018/2019).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 7

72 leden zijn aanwezig.

gouvernement.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur les conclusions de la commission tendant au rejet de la proposition de résolution de Mme Anne-Charlotte d'Ursel, M. Jacques Brotchi et Mme Dominique Dufourny demandant l'installation de dispositifs avertisseurs spécifiques (Bompeln) aux traversées piétonnes de sites propres de transports en commun (n^{os} A-496/1 et 2 – 2016/2017) - (Application de l'article 91.4 du règlement).

Nous passons au vote sur les conclusions de la commission.

Ceux qui sont pour le rejet de la proposition de résolution votent oui puisque les conclusions de la commission en proposent le rejet.

RÉSULTAT DU VOTE 6

70 membres sont présents.

43 répondent oui.

27 répondent non.

En conséquence, le parlement adopte les conclusions de la commission tendant à rejeter la proposition de résolution.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à la Convention multilatérale pour la mise en œuvre des mesures relatives aux conventions fiscales pour prévenir l'érosion de la base d'imposition et le transfert de bénéficiaires et la note explicative, faites à Paris le 24 novembre 2016 (n^{os} A-787/1 et 2 – 2018/2019).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 7

72 membres sont présents.

72 antwoorden ja.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het voorstel van resolutie tot toekenning van stemrecht bij de gewestelijke verkiezingen aan de buitenlandse onderdanen die in Brussel wonen (nrs. A-827/1 en 2 – 2018/2019).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 8

72 leden zijn aanwezig.

52 antwoorden ja.

18 antwoorden neen.

2 onthouden zich.

Bijgevolg neemt het parlement het voorstel van resolutie aan.

De voorstellen van resolutie:

- van mevrouw Magali Plovie, mevrouw Barbara Trachte, de heren Arnaud Pinxteren en Bruno De Lille ertoe strekkende om bij de gewestelijke verkiezingen kiesrecht te verlenen aan de vreemdelingen die in België verblijven (nrs. A-647/1 en 2 – 2017/2018);

- van de heer Paul Delva, mevrouw Brigitte Grouwels, mevrouw Els Ampe en de heer René Coppens tot toekenning van het stemrecht aan studenten en aan onderdanen van de Lidstaten van de Europese Unie bij de gewestverkiezingen (nrs. A-694/1 en 2 – 2017/2018);

- van de heer Emmanuel De Bock tot toekenning van het stemrecht aan de in België verblijvende vreemdelingen voor de verkiezingen van de gewest- en gemeenschapsparlementen (nrs. A-698/1 en 2 – 2017/2018),

72 répondent oui.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble de la proposition de résolution visant à octroyer le droit de vote aux élections régionales aux ressortissants extranationaux résidents à Bruxelles (n^{os} A-827/1 et 2 – 2018/2019).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 8

72 membres sont présents.

52 répondent oui.

18 répondent non.

2 s'abstiennent.

En conséquence, le parlement adopte la proposition de résolution.

Les propositions de résolution :

- de Mmes Magali Plovie, Barbara Trachte, MM. Arnaud Pinxteren et Bruno De Lille en vue d'octroyer le droit de vote aux étrangers résidant en Belgique aux élections régionales (n^{os} A-647/1 et 2 – 2017/2018) ;

- de M. Paul Delva, Mmes Brigitte Grouwels, Els Ampe et M. René Coppens visant à octroyer le droit de vote aux étudiants et aux ressortissants des États membres de l'Union européenne lors des élections régionales (n^{os} A-694/1 et 2 – 2017/2018) ;

- de M. Emmanuel De Bock visant à accorder le droit de vote aux étrangers résidant en Belgique aux élections régionales et communautaires (n^{os} A-698/1 et 2 – 2017/2018) ;

worden dus doelloos.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het besluit van de commissie tot verwerping van het voorstel van resolutie van de heren Olivier de Clippele en Vincent De Wolf tot toekenning van stemrecht aan onderdanen van de lidstaten van de Europese Unie bij de verkiezingen van het gewestparlement van Brussel, hoofdstad van de Europese Unie (nrs. A-13/1 en 2 – 2014/2015) – (Toepassing van artikel 91.4 van het reglement).

Wij gaan over tot de stemming over het besluit van de commissie.

Zij die er voorstander van zijn dat het voorstel van resolutie wordt verworpen, stemmen ja omdat de commissie in haar besluit voorstelt dat het wordt verworpen.

UITSLAG VAN DE STEMMING 9

72 leden zijn aanwezig.

56 antwoorden ja.

15 antwoorden neen.

1 onthoudt zich.

Bijgevolg neemt het parlement het besluit van de commissie strekkende tot het verwerpen van het voorstel van resolutie aan.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het besluit van de commissie tot verwerping van het voorstel van resolutie van mevrouw Annemie Maes, mevrouw Céline Delforge, mevrouw Dominique Dufourny, de heren Bruno De Lille en Arnaud Verstraete tot opmaak van een Brussels afbouwschema voor dierproeven (nrs. A-447/1 en 2 – 2016/2017) – (Toepassing van artikel 91.4 van het reglement).

Wij gaan over tot de stemming over het besluit van de commissie.

Zij die er voorstander van zijn dat het voorstel van

deviennen donc sans objet.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur les conclusions de la commission tendant au rejet de la proposition de résolution de MM. Olivier de Clippele et Vincent De Wolf en faveur du droit de vote des Européens aux élections du Parlement de Bruxelles, capitale de l'Union européenne (n^{os} A-13/1 et 2 – 2014/2015) - (Application de l'article 91.4 du règlement).

Nous passons au vote sur les conclusions de la commission.

Ceux qui sont pour le rejet de la proposition de résolution votent oui puisque les conclusions de la commission en proposent le rejet.

RÉSULTAT DU VOTE 9

72 membres sont présents.

56 répondent oui.

15 répondent non.

1 s'abstient.

En conséquence, le parlement adopte les conclusions de la commission tendant à rejeter la proposition de résolution.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur les conclusions de la commission tendant au rejet de la proposition de résolution de Mmes Annemie Maes, Céline Delforge, Dominique Dufourny, MM. Bruno De Lille et Arnaud Verstraete relative à l'élaboration d'un plan bruxellois pour la suppression progressive des expériences sur animaux (n^{os} A-447/1 et 2 – 2016/2017) - (Application de l'article 91.4 du règlement).

Nous passons au vote sur les conclusions de la commission.

Ceux qui sont pour le rejet de la proposition de

resolutie wordt verworpen, stemmen ja omdat de commissie in haar besluit voorstelt dat het wordt verworpen.

UITSLAG VAN DE STEMMING 10

71 leden zijn aanwezig.

44 antwoorden ja.

17 antwoorden neen.

10 onthouden zich.

Bijgevolg neemt het parlement het besluit van de commissie strekkende tot het verwerpen van het voorstel van resolutie aan.

De voorzitter.- Aan de gewijzigde orde is de naamstemming over het geheel van het voorstel van ordonnantie tot invoering van een tijdelijke fiscale fictiebepaling in het kader van de Brexit (nr. A-850/1 – 2018/2019).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 11

71 leden zijn aanwezig.

71 antwoorden ja.

Bijgevolg neemt het parlement het voorstel van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

De voorzitter.- De plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement is gesloten.

Volgende plenaire vergadering na bijeenroeping door de voorzitter.

- De vergadering wordt gesloten om 19.04 uur.

résolution votent oui puisque les conclusions de la commission en proposent le rejet.

RÉSULTAT DU VOTE 10

71 membres sont présents.

44 répondent oui.

17 répondent non.

10 s'abstiennent.

En conséquence, le parlement adopte les conclusions de la commission tendant à rejeter la proposition de résolution.

M. le président.- L'ordre du jour modifié appelle le vote nominatif sur l'ensemble de la proposition d'ordonnance instaurant une fiction fiscale transitoire dans le cadre du Brexit (n° A-850/1 – 2018/2019).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 11

71 membres sont présents.

71 répondent oui.

En conséquence, le parlement adopte la proposition d'ordonnance qui sera soumise au gouvernement.

M. le président.- La séance plénière du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale est close.

Prochaine séance plénière sur convocation du président.

- La séance est levée à 19h04.

DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN / DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS**STEMMING 1 / VOTE 1**

Ja	68	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, Jacques Brotchi, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Bruno De Lille, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Paul Delva, Alain Destexhe, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Dominique Dufourny, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Isabelle Emmery, Zoé Genot, Marc-Jean Ghysse, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Anne Herscovici, Evelyne Huytebroeck, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marion Lemesre, Marc Loewenstein, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Bertin Mampaka Mankamba, Alain Maron, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Magali Plovie, Matteo Segers, Fatoumata Sidibé, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Cieltje Van Achter, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Arnaud Verstraete, David Weytsman, Kenza Yacoubi, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Neen	4	Non
------	---	-----

Françoise De Smedt, Mathilde El Bakri, Claire Geraets, Youssef Handichi.

STEMMING 2 / VOTE 2

Ja	68	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, Jacques Brotchi, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Bruno De Lille, Françoise De Smedt, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Paul Delva, Alain Destexhe, Bea Diallo, Dominique Dufourny, Caroline Désir, Mathilde El Bakri, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Isabelle Emmery, Zoé Genot, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysseels, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Youssef Handichi, Anne Herscovici, Evelyne Huytebroeck, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marion Lemesre, Marc Loewenstein, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Bertin Mampaka Mankamba, Alain Maron, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Magali Plovie, Matteo Segers, Viviane Teitelbaum, Sevkem Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Arnaud Verstraete, David Weytsman, Kenza Yacoubi, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Onthoudingen	3	Abstentions
--------------	---	-------------

Liesbet Dhaene, Cielteje Van Achter, Johan Van den Driessche.

STEMMING 3 / VOTE 3

Ja	67	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, Jacques Brotchi, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Bruno De Lille, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Paul Delva, Alain Destexhe, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Dominique Dufourny, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Isabelle Emmery, Zoé Genot, Marc-Jean Ghysse, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Anne Herscovici, Evelyne Huytebroeck, Jamal Ikazban, Véronique Jamoulle, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marion Lemesre, Marc Loewenstein, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Bertin Mampaka Mankamba, Alain Maron, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghi, Mahinur Ozdemir, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Magali Plovie, Matteo Segers, Fatoumata Sidibé, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Cieltje Van Achter, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Arnaud Verstraete, David Weytsman, Kenza Yacoubi, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe.

Onthoudingen	4	Abstentions
--------------	---	-------------

Françoise De Smedt, Mathilde El Bakri, Claire Geraets, Youssef Handichi.

STEMMING 4 / VOTE 4

Ja	55	Oui
----	----	-----

Els Ampe, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Emmanuel De Bock, Bruno De Lille, Françoise De Smedt, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Paul Delva, Bea Diallo, Caroline Désir, Mathilde El Bakri, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Isabelle Emmery, Zoé Genot, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Youssef Handichi, Anne Herscovici, Evelyne Huytebroeck, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Annemie Maes, Bertin Mampaka Mankamba, Alain Maron, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Magali Plovie, Matteo Segers, Fatoumata Sidibé, Sevket Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Jef Van Damme, Arnaud Verstraete, Kenza Yacoubi, Khadija Zamouri, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Neen	1	Non
------	---	-----

Dominiek Lootens-Stael.

Onthoudingen	15	Abstentions
--------------	----	-------------

Fouad Ahidar, Jacques Brotchi, Alain Courtois, Vincent De Wolf, Alain Destexhe, Liesbet Dhaene, Dominique Dufourny, Abdallah Kanfaoui, Marion Lemesre, Viviane Teitelbaum, Cieltje Van Achter, Johan Van den Driessche, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele.

STEMMING 5 / VOTE 5

Ja	68	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, Jacques Brotchi, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Bruno De Lille, Françoise De Smedt, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Paul Delva, Alain Destexhe, Bea Diallo, Dominique Dufourny, Caroline Désir, Mathilde El Bakri, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Isabelle Emmery, Zoé Genot, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysseels, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Youssef Handichi, Anne Herscovici, Evelyne Huytebroeck, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marion Lemesre, Marc Loewenstein, Annemie Maes, Bertin Mampaka Mankamba, Alain Maron, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriagli, Mahinur Ozdemir, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Magali Plovie, Matteo Segers, Fatoumata Sidibé, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Arnaud Verstraete, David Weytsman, Kenza Yacoubi, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Neen	3	Non
------	---	-----

Liesbet Dhaene, Cielteje Van Achter, Johan Van den Driessche.

Onthouding	1	Abstention
------------	---	------------

Dominiek Lootens-Stael.

STEMMING 6 / VOTE 6

Ja	43	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Emmanuel De Bock, Françoise De Smedt, Carla Dejonghe, Paul Delva, Bea Diallo, Caroline Désir, Mathilde El Bakri, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Isabelle Emmery, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysse, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Youssef Handichi, Jamal Ikazban, Véronique Jamoulle, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Bertin Mampaka Mankamba, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Caroline Persoons, Charles Picqué, Fatoumata Sidibé, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Jef Van Damme, Kenza Yacoubi, Khadija Zamouri, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe.

Neen	27	Non
------	----	-----

Jacques Brotchi, Alain Courtois, Bruno De Lille, Vincent De Wolf, Céline Delforge, Alain Destexhe, Liesbet Dhaene, Dominique Dufourny, Zoé Genot, Anne Herscovici, Evelyne Huytebroeck, Abdallah Kanfaoui, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Alain Maron, Magali Plovie, Matteo Segers, Viviane Teitelbaum, Barbara Trachte, Cieltje Van Achter, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Arnaud Verstraete, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele.

STEMMING 7 / VOTE 7

Ja	72	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, Jacques Brotchi, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Bruno De Lille, Françoise De Smedt, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Paul Delva, Alain Destexhe, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Dominique Dufourny, Caroline Désir, Mathilde El Bakri, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Isabelle Emmery, Zoé Genot, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysseels, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Youssef Handichi, Anne Herscovici, Evelyne Huytebroeck, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marion Lemesre, Marc Loewenstein, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Bertin Mampaka Mankamba, Alain Maron, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Magali Plovie, Matteo Segers, Fatoumata Sidibé, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Cielte Van Achter, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Arnaud Verstraete, David Weytsman, Kenza Yacoubi, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

STEMMING 8 / VOTE 8

Ja	52	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, Emmanuel De Bock, Bruno De Lille, Françoise De Smedt, Céline Delforge, Bea Diallo, Caroline Désir, Mathilde El Bakri, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Isabelle Emmery, Zoé Genot, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysse, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Youssef Handichi, Anne Herscovici, Evelyne Huytebroeck, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Annemie Maes, Bertin Mampaka Mankamba, Alain Maron, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Magali Plovie, Matteo Segers, Fatoumata Sidibé, Sevket Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Jef Van Damme, Arnaud Verstraete, Kenza Yacoubi, Khadija Zamouri, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Neen	18	Non
------	----	-----

Jacques Brotchi, René Coppens, Alain Courtois, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Alain Destexhe, Liesbet Dhaene, Dominique Dufourny, Abdallah Kanfaoui, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Viviane Teitelbaum, Cielkje Van Achter, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele.

Onthoudingen	2	Abstentions
--------------	---	-------------

Stefan Cornelis, Paul Delva.

STEMMING 9 / VOTE 9

Ja	56	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Emmanuel De Bock, Bruno De Lille, Françoise De Smedt, Céline Delforge, Paul Delva, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Caroline Désir, Mathilde El Bakri, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Isabelle Emmery, Zoé Genot, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysseels, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Youssef Handichi, Anne Herscovici, Evelyne Huytebroeck, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Bertin Mampaka Mankamba, Alain Maron, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Magali Plovie, Matteo Segers, Sevket Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Cieltje Van Achter, Jef Van Damme, Johan Van den Driessche, Arnaud Verstraete, Kenza Yacoubi, Khadija Zamouri, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara, Michel Colson, Marc Loewenstein, Fatoumata Sidibé, Serge de Patoul.

Neen	15	Non
------	----	-----

Jacques Brotchi, René Coppens, Stefan Cornelis, Alain Courtois, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Alain Destexhe, Dominique Dufourny, Abdallah Kanfaoui, Marion Lemesre, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele.

Onthouding	1	Abstention
------------	---	------------

Els Ampe.

STEMMING 10 / VOTE 10

Ja	44	Oui
----	----	-----

Els Ampe, Jacques Brotchi, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, Stefan Cornelis, Emmanuel De Bock, Françoise De Smedt, Carla Dejonghe, Paul Delva, Bea Diallo, Caroline Désir, Mathilde El Bakri, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Isabelle Emmery, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysseles, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Youssef Handichi, Jamal Ikazban, Véronique Jamoulle, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Bertin Mampaka Mankamba, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Martine Payfa, Caroline Persoons, Fatoumata Sidibé, Viviane Teitelbaum, Sevet Temiz, Julien Uyttendaele, Jef Van Damme, Kenza Yacoubi, Khadija Zamouri, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Neen	17	Non
------	----	-----

Alain Courtois, Bruno De Lille, Vincent De Wolf, Céline Delforge, Dominique Dufourny, Zoé Genot, Evelyne Huytebroeck, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Alain Maron, Magali Plovie, Matteo Segers, Barbara Trachte, Gaëtan Van Goidsenhoven, Arnaud Verstraete, David Weytsman.

Onthoudingen	10	Abstentions
--------------	----	-------------

Fouad Ahidar, René Coppens, Alain Destexhe, Liesbet Dhaene, Marc Loewenstein, Charles Picqué, Cieltje Van Achter, Johan Van den Driessche, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele.

STEMMING 11 / VOTE 11

Ja	71	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, Jacques Brotchi, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Bruno De Lille, Françoise De Smedt, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Paul Delva, Alain Destexhe, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Dominique Dufourny, Caroline Désir, Mathilde El Bakri, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Isabelle Emmery, Zoé Genot, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysseels, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Youssef Handichi, Anne Herscovici, Evelyne Huytebroeck, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Abdallah Kanfaoui, Hasan Koyuncu, Marion Lemesre, Marc Loewenstein, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Bertin Mampaka Mankamba, Alain Maron, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Magali Plovie, Matteo Segers, Fatoumata Sidibé, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Cieltje Van Achter, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Arnaud Verstraete, David Weytsman, Kenza Yacoubi, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.



BIJLAGE

MONDELINGE VRAGEN

(SCHRIFTELIJKE VRAGEN WAAROP NOG NIET WERD GEANTWOORD)

- MONDELINGE VRAAG (nr 1120) van de heer Marc LOEWENSTEIN (F), aan de heer Rudi VERVOORT, Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid, betreffende «het behoud van de liften met erfgoedwaarde».
- MONDELINGE VRAAG (nr 1121) van de heer Bernard CLERFAYT (F), aan de heer Rudi VERVOORT, Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid, betreffende «de EPB-certificaten van de openbare gebouwen».
- MONDELINGE VRAAG (nr 1122) van de heer Paul DELVA (N), aan de heer Rudi VERVOORT, Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid, betreffende «de erkenning van de eredienssten».
- MONDELINGE VRAAG (nr 1282) van mevrouw Carla DEJONGHE (N), aan de heer Pascal SMET, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken, betreffende «de technische storingen op het metronetwerk».
- MONDELINGE VRAAG (nr 972) van mevrouw Carla DEJONGHE (N), aan mevrouw Céline FREMAULT, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie, betreffende «de onnodige verlichting 's nachts in Brusselse kantoorgebouwen».
- MONDELINGE VRAAG (nr 977) van de heer Bernard CLERFAYT (F), aan mevrouw Céline FREMAULT, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie, betreffende «de EPB-certificaten van de openbare gebouwen».

Brussel, 27 maart 2019



ANNEXE

QUESTIONS ORALES

(QUESTIONS ÉCRITES AUXQUELLES IL N'A PAS ÉTÉ RÉPONDU)

- QUESTION ORALE (n°1120) de M. Marc LOEWENSTEIN (F), à M. Rudi VERVOORT, Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique, concernant «la préservation des ascenseurs à valeur patrimoniale».
- QUESTION ORALE (n°1121) de M. Bernard CLERFAYT (F), à M. Rudi VERVOORT, Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique, concernant «les certificats PEB des bâtiments publics».
- QUESTION ORALE (n°1122) de M. Paul DELVA (N), à M. Rudi VERVOORT, Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique, concernant «la reconnaissance des cultes».
- QUESTION ORALE (n°1282) de Mme Carla DEJONGHE (N), à M. Pascal SMET, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics, concernant «les incidents techniques sur le réseau de métro».
- QUESTION ORALE (n°972) de Mme Carla DEJONGHE (N), à Mme Céline FREMAULT, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Energie, concernant «l'éclairage superflu d'immeubles de bureaux bruxellois la nuit».
- QUESTION ORALE (n°977) de M. Bernard CLERFAYT (F), à Mme Céline FREMAULT, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Energie, concernant «les certificats PEB des bâtiments publics».

Bruxelles, le 27 mars 2019